

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

 <p><b>ДАНИЭЛЬ АШЕРОВ – ЖЕРТВА НЕЩАСТНОГО СЛУЧАЯ</b> СТР. 6</p>	 <p><b>ДАВИД АБЕЗБАКИЕВ – РЕКОРДСМЕН ДОЛГОЛЕТИЯ В РОДУ! МНОГИХ ЛЕТ ЖИЗНИ ЕМУ И ВПРЕДЬ!</b> СТР. 10</p>	 <p><b>ИСКУСАЛ И ПРИДУШИЛ ЖЕНУ</b> СТР. 13</p>	 <p><b>ЕВРЕИ ЧИКАГО: ИНТЕРЕСНО И ВАЖНО!</b> СТР. 18</p>	 <p><b>МЕДИЦИНСКИЕ МИФЫ: ПРАВДА ЛИ, ЧТО ПОСЛЕ ЕДЫ ЛУЧШЕ НЕ ПЛАВАТЬ?</b> СТР. 20</p>
--	---	---	--	--

## РЕПАТРИАЦИЯ ИЗ ФРАНЦИИ

**ИЗРАИЛЬ**



**Натан Шаранский: "Чувствуйте себя в Израиле с первой же минуты дома, полноправными гражданами!"**

### ПРОДОЛЖАЕТСЯ

15

## ОТКРОВЕНИЯ

**США**

### ДОНАЛЬДА ТРАМПА-МЛАДШЕГО

*«Обращаясь ко всем и стремясь к полной открытости, я публикую полную электронную перепisku с Робом Голдстоуном по поводу встречи 9 июня 2016 года. Первое сообщение от 3 июня 2016 года было от Роба, оно касалось просьбы Эмина (Агаларова) – человека, которого я знал с конкурса красоты Мисс Вселенная 2013 года, проводившегося в Москве», – говорится в сообщении.*



Фото AP

14

## В САМАРКАНДЕ ОТМЕТИЛИ 90-ЛЕТНЕ ПРОФЕССОРА МАНАШЕ АБРАМОВА

**ЮБИЛЕЙ**



Этому юбилею было посвящено заседание Ученого совета исторического факультета Самаркандского университета, где прошла вся сознательная жизнь ученого и педагога.

8

## ПРОЩАЙТЕ, РАФАЭЛЬ БОРУХОВ!

**В ПОСЛЕДНИЙ ПУТЬ**



Прихожане Главной синагоги – Канесон калон проводили в последний путь Рафаэля Борухова, человека большой души и щедрости.

44

\* реклама \*

 <p>AVONORA PHARMACY: ТОВАРЫ ДЛЯ ДОМА ИЗ ИЗРАИЛЯ 718-969-3300 с.3</p>	 <p>ДОКТОР БОРИС АБАЕВ: ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ КОСТНО-МЫШЕЧНОЙ СИСТЕМЫ 718-830-0002 с.9</p>	 <p>PARTNERS IN CARE: PRIVATE PROFESSIONAL HOME CARE 212-609-7767 с.15</p>	 <p>AEROFLOT. RUSSIAN AIRLINES: FLY TO ASIA VIA MOSCOW с.25</p>	 <p>КОМПАНИЯ «ЗИЙРАТ»: УВЛЕКАТЕЛЬНАЯ ПОЕЗДКА В УЗБЕКИСТАН 347-935-5555 с.28</p>
--	---	---	--	--

**НЕ ДАТЬ ЛЮДЯМ  
СОСТАРИТЬСЯ –  
В ЭТОМ СОСТОИТ ИСКУССТВО  
ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"!**



**БАССЕЙН**  
Посещение музеев, свои спектакли с декорациями



**REGO PARK SENIORS CLUB**  
**Центр "ДОЛГОЛЕТИЕ"**

**63-36 99TH STREET,  
REGO PARK, NY 11374**  
TEL: 718-459-2555  
FAX: 718-459-2444  
CELL: 718-496-38-34

**ВСЁ ЛЕТО, КАЖДЫЙ ДЕНЬ  
ВЫЕЗД  
ПО ИНТЕРЕСНЫМ МЕСТАМ**

**РАСПИСАНИЕ ВАЖНЫХ СОБЫТИЙ ИЮНЯ–ИЮЛЯ 2017 года**



**16 ИЮЛЯ**  
"САМ СЕБЕ КУЛИНАР"  
ШОУ БОРИСА АВЕЗОВА

**17 ИЮЛЯ**  
ПОЕЗДКА В ЗООПАРК



**18 ИЮЛЯ**  
ПОЕЗДКА  
В БАССЕЙН



**19 ИЮЛЯ**  
ПОЕЗДКА В МУЗЕЙ  
"БУХАРСКО ЕВРЕЙСКОГО  
НАСЛЕДИЯ"



**23 ИЮЛЯ**  
"ЛЕТНИЙ  
КАРАОКЕ ТУРНИР"

**24 и 27 ИЮЛЯ**  
ПОЕЗДКА  
В БАССЕЙН



**25 ИЮЛЯ**  
ПОЕЗДКА  
В БОТАНИЧЕСКИЙ САД  
БРУКЛИНА



Поездка в  
*Central Park*  
*Manhattan*

**26 ИЮЛЯ**  
ЦЕНТРАЛ ПАРК  
МАНХЭТТЕН



**ЗВОНИТЕ!!! TEL.: 718-459-2555, CELL: 718-496-3834**

**УСЛУГИ, ОКАЗЫВАЕМЫЕ В НАШЕМ ЦЕНТРЕ**

- ДНЕВНЫЕ ПОЕЗДКИ В МУЗЕИ, ПАРКИ И НА КОНЦЕРТЫ
- ТОРЖЕСТВЕННОЕ ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЕЙ РОЖДЕНИЙ
- КЛАССЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ИВРИТА
- ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ ГИМНАСТИКА
- КУЛИНАРНЫЕ КЛАССЫ
- КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ

ПРИ ВХОДЕ В ЦЕНТР ДЛЯ НУЖДАЮЩИХСЯ  
**РАБОТАЕТ ЛИФТ**

- ИГРЫ СТИМУЛИРУЮЩИЕ ПАМЯТЬ
- КООРДИНАЦИЯ ВСТРЕЧ С ВРАЧАМИ
- ПОМОЩЬ СОЦИАЛЬНОГО РАБОТНИКА
- ЗАЛ ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА
- ЗАЛ КАЗИНО
- МУЗЫКАЛЬНЫЕ, ВОКАЛЬНЫЕ И ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
- ДВУХРАЗОВОЕ ГОРЯЧЕЕ ДИЕТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ

"МЫ ИМЕЕМ ТО, ЧТО НЕ ИМЕЮТ ДРУГИЕ" У НАС СВОЯ ПЛАТ КОШЕРНАЯ КУХНЯ СО СВОИМИ ПОВАРАМИ!!

**ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙТ  
И ВСЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК**

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ  
ТРАНСПОРТОМ ИЗ  
ЛЮБОЙ ТОЧКИ  
НЬЮ-ЙОРКА**



*Чтоб в кругу друзей отметить юбилей столетия, в Квинс на запись поспешите в Центр долголетия. Здесь окажут вам всегда максимум внимания, создадут комфорт, уют, вкусное питание. Спорт, концерты и кино, круг большого общения, чтобы были вы всегда в добром настроении. Помощь нужную окажет чуткий персонал, чтобы каждый день был важен, жизнь вам продлевал.*



- РИСОВАНИЕ, ШАХМАТЫ, НАРДЫ И ДРУГИЕ НАСТОЛЬНЫЕ ИГРЫ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ БИЛЬЯРД
- ЛЕКЦИИ И СЕМИНАРЫ
- КРУЖОК УМЕЛЫЕ РУКИ
- УСЛУГИ ПАРИКМАХЕРА
- РАЗМИНКА И ЙОГА
- РЕЛИГИОЗНЫЕ УСЛУГИ



**63-36 99<sup>TH</sup> STREET, REGO PARK NY 11374**

**TEL.: 718-459-2555, CELL: 718-496-3834, FAX: 718-459-2444**



# AVONORA PHARMACY

- **СПЕЦ. ПРЕПАРАТЫ (ПО РЕЦЕПТУ И БЕЗ) ОТ РЕДКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ (ВКЛЮЧАЯ ОНКОЛОГИЮ И БЕСПЛОДИЕ)**
- **КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ ЛЕКАРСТВ**

- **ТОВАРЫ ДЛЯ ДОМА ИЗ ИЗРАИЛЯ**
- **КОСМЕТИКА МЁРТВОГО МОРЯ**
- **"РУССКИЕ" ТОВАРЫ И ЛЕКАРСТВА**
- **ЛЕЧЕБНЫЕ ЧАИ И ТРАВЫ**
- **КОШЕРНЫЕ ДИЕТИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ (ORGANIC)**
- **КОШЕРНЫЕ ВИТАМИНЫ**
- **КНИГИ И СПРАВОЧНИКИ ПО МЕДИЦИНЕ**
- **ОРТОПЕДИЧЕСКИЕ ТОВАРЫ И ОБУВЬ**
- **ТОВАРЫ ДЛЯ БАНИ, АРОМАТЕРАПИЯ И МНОГОЕ ДРУГОЕ...**

## БЕСПЛАТНО

### ДЛЯ НАШИХ ПАЦИЕНТОВ:

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| • ДОСТАВКА          | DELIVERY      |
| • КСЕРОКОПИИ        | COPIES        |
| • УСЛУГИ НОТАРИУСА  | NOTARY PUBLIC |
| • ПЕРЕСЫЛКА ФАКСОВ  | FAX SERVICE   |
| • БОНУС КАРТЫ       | REWARD CARDS  |
| NO FEE MONEY ORDERS |               |

**ПРИНИМАЕМ МЕДИКЕЙД И ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК**

149-01 Union Tpke., Flushing, NY 11367

718-969-3300

**Забота  
Внимание  
Исцеление**



MoneyGram



# ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ

## ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Профессор урологии

## МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты • Аденомы простаты
- Импотенции • Вазэктомия
- Мочекаменной болезни
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания

Доктор Давид Шустерман имеет 20-летний опыт работы в лучших госпиталях Нью-Йорка и Нью-Джерси



**МЭТТЮ ШАХБАНДИ**  
Профессор урологии

## ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИИ И ГИНЕКОЛОГИЯ



**РОЗАЛИЯ БОРУХОВ**  
Специалист в гинекологии

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Недержания мочи
- Хронических циститов, уретритов, пиелонефритов
- Мочеполовых свищей
- Хронических тазовых болей
- Опущения органов малого таза
- Частого, болезненного мочеиспускания
- Аномальные менструации
- Утреннее недомогание
- Тестирование, диагностика и лечение венерических заболеваний
- Кровотечение, выделения, зуд, сухость
- Тестирование на беременность
- Симптомы менопаузы
- УЗИ органов малого таза
- Консультация и лечение бесплодия



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Специалист в женской урологии

### НАГРАДЫ ЗА 2013-2015 гг



- ✓ Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис
- ✓ Диагностика, лечение и профилактика мочекаменной болезни и болезней почек
- ✓ В офисе проводят все тесты
- ✓ Принимаем все страховки
- ✓ В нашем офисе к пациентам относятся как к семье

[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

### MANHATTAN

800 2nd Ave., 9th FL  
corner of 42nd St.  
New York, NY 10017

### BROOKLYN

2882 West 15th  
Street, Brooklyn  
NY 11224

### QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**UNIVERSAL  
HEARING CENTER**  
Audiology and Hearing Aids



ПРИГЛАШАЕТ В СВОЮ НОВУЮ КЛИНИКУ  
НА КВИНС-БУЛЬВАРЕ ПО АДРЕСУ:  
**108-25 72 Ave, Suite 1A**  
**Forest Hills, NY 11375**



**Д-Р АРТЁМ ЮСУПОВ, AU.D.**

- Здесь производят полную диагностику слуха с использованием современного оборудования, а также раннюю диагностику нарушения слуха,
- подбор слуховых аппаратов,
- ремонт, диагностику и сервисное обслуживание слуховых аппаратов,
- вспомогательные устройства для улучшения слышимости (для радио, телевидения и телефонов),
- современные методы диагностики, лечения и устранения шума, звона и гудения в ушах.

Невидимый слуховой аппарат  
SoundLens – удобство в ношении,  
чистейшая передача звука.



*Мы говорим по-русски и по-английски.  
Принимаем все основные виды страховок.*

**Тел. 718-480-8556**

# ДИАГНОСТИРОВАН РАК ПРОСТАТЫ?

## ВСЕМИРНО ИЗВЕСТНЫЙ ЭКСПЕРТ РАКА ПРОСТАТЫ ДОКТОР ДАВИД САМАДИ



**СВЫШЕ 6000 МУЖЧИН БЫЛИ УСПЕШНО ПРООПЕРИРОВАНЫ**

- ПЕРСОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ
- ОПТИМАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ЛЕЧЕНИЯ
- ВОССТАНОВЛЕНИЕ СЕКСУАЛЬНОЙ ФУНКЦИИ
- НОРМАЛЬНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ ПОСЛЕ ОПЕРАЦИИ

**212-365-5000**

485 MADISON AVE, FL. 21  
NEW YORK, NY 10022  
[www.ProstateCancer911.com](http://www.ProstateCancer911.com)

**North Shore LIJ** Lenox Hill  
Hospital

ОБЩИНА



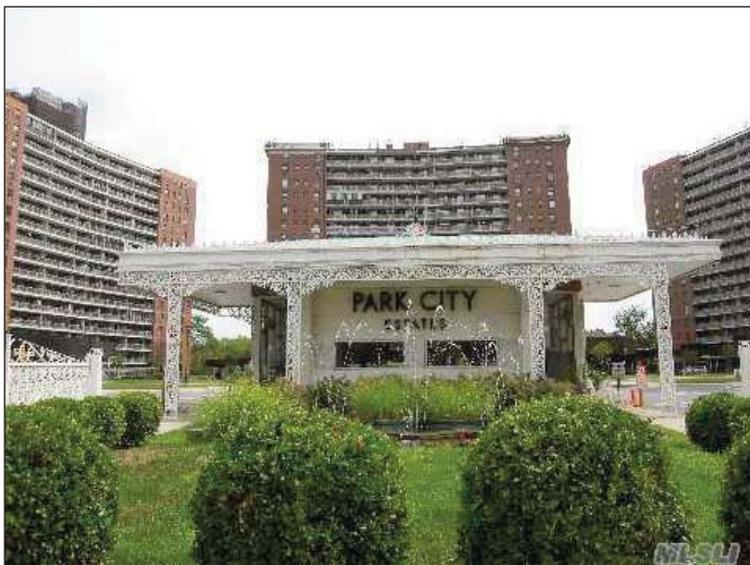
Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

# НА СМЕРТЬ ДАНИЭЛЯ АШЕРОВА

9 июля в Центре бухарских евреев прошли похороны молодого члена нашей общины Даниэля Ашерова, ставшего жертвой несчастного случая: он сорвался с крыши 17-этажного дома.

Многие люди выразили свое сочувствие семье Ашерových, другие высказали обеспокоенность в связи с участвовавшими в нашей общине случаями смертей молодых мужчин и женщин, которые по разным причинам покинули этот мир. Как это бывает, в интернет-сети появились разные слухи и кривотолки, касающиеся мотивов случившейся трагедии.

Что же произошло в тот злополучный пятничный день?



Напомним, что 7 июля, в пятницу, на территории жилищного комплекса Park City Estate (61-35, 98 Street), где проживает немало бухарских евреев, после 3 часов дня был обнаружен труп Даниэля Ашерова. Подоспевшая полиция оцепила дом, и в течение нескольких часов родители покойного Майя и Михаил Ашерovy даже не могли войти в свою квартиру, так как там работали следователи.

В связи с тем, что до сегодняшнего дня полиция не опубликовала никаких официальных данных о случившемся чрезвычайном происшествии, не ознакомила с ходом расследования, сразу же поползли слухи о самоубийстве и его мотивах.

Первой в своем посте написала об этом происшествии сестра покойного Сюзен (её пост Suzi and Yanik находится на FB):

*«Спасибо всем за ваши молитвы, пожелания и поддержку. В первую очередь, моя семья ценит доброту. Я получила много сообщений, которые спрашивали меня о причине смерти Даниэля. Мой брат был храбрым, дерзким и бесстрашным человеком. Эти*



*За последние пару месяцев менеджмент установил замок и сигнализацию на двери, ведущие к крыше, чтобы никто не мог их открыть. Видимо, это не остановило Даниэля, и он продолжал подниматься на 17-й этаж по служебной лестнице (sidewalk).*

*Существует видеоматериал камер наблюдения, просмотренный и проанализированный полицейским детективом, демонстрирующий, что Даниэль в разное время поднимался на 17-й этаж. Кроме того, его вещи были обнаружены там же, на крыше. Он никогда не говорил нам, что намерен подняться туда, иначе мы сделали бы все возможное, чтобы остановить его.*

*сильные качества определяли его отношение к жизни. Он любил подниматься на крышу нашего здания, чтобы наслаждаться открывающимся оттуда видом и работать там. Несколько лет назад он взял меня с собой, чтобы я тоже могла полюбоваться величественным видом. Это было тогда, когда выход на крышу был запрещен, однако всем он все-таки был доступен.*



*Трагедия произошла 7 июля 2017 года, когда Даниэль попытался вновь подняться на крышу, но, к сожалению, на этот раз он поскользнулся и упал на землю.*

*Надеюсь, что это сообщение станет ответом на все вопросы...*

*Мой брат Даниэль был моим героем и моим другом. Пусть его душа упокоится с миром. Я надеюсь, что ни одна семья никогда не переживет скорбь, с которой мы будем жить всю оставшуюся жизнь. Еще раз спасибо за поддержку и доброту».*

Мне самому неоднократно приходилось видеться с Даниэлем, который работал фотографом со своим дядей Давидом Алишаевым.

- Давид, был ли Даниэль наркозависимым? - поинтересовался я, так как некоторые люди строили свои суждения вокруг этого вопроса.

- Даниэль, однозначно, не был наркозависимым мужчиной. После аварии на мотоцикле, которая случилась с ним несколько лет назад, он долгое время лечился от посттравматического синдрома. Реальных результатов удалось достичь, когда он полностью бросил курить, перестал употреблять мясо и начал заниматься с личным тренером боксом и плаванием. Не так давно Даниэль получил патент на усовершенствование двигателя внутреннего сгорания. Это было его личным достижением, которым он по праву гордился.

- Одним словом Даниэль был сильным человеком, который смог установить контроль над своим телом и волей. Как он оказался на крыше 17 этажа? Ведь в последнее время городские власти перекрыли доступ туда.

- В течение многих лет, что он проживает в этом здании, Даниэль использовал крышу для занятий спортом. Ранее доступ на крышу был свободным. После того как установили решетку и сигнализацию, он, думаю, легко проникал на крышу через балкон

17-го этажа. Видимо в трагический для нашей семьи день его пальцы соскользнули (ранее прошел дождь) и он рухнул вниз. Понимаете, он был скалолазом и мог подняться на высокую пальму!.. Он любил животных, имел любимую собаку, так привязанную к нему... В последнее время мы вместе с ним работали, и я гордился его успехами. Увы...

9 июля община простилась с Даниэлем Ашеровым, который был полон любви к жизни, и стремления постичь её. Я абсолютно убежден, что молодой человек с такими разносторонними интересами и серьезными достижениями обязательно заявил бы о себе как успешный, благородный и волевой мужчина. Этот несчастный случай является горестным подтверждением того, как важно быть осторожным в экстремальных ситуациях.

Фото из семейного архива Ашерových



Фото Славика Гаврилова

# MORTGAGES

FM Home Loans has developed an excellent reputation of providing the highest quality of service at the most competitive prices, and innovative loan products with individual borrowers as well as developers.

- Conforming, Conforming Jumbo and FHA
- Primary, Second Home and Investment properties
- Jumbo Loans
- VA Loans
- Commercial Lending
- FHA Reverse Mortgages
- Foreign National Loans
- COOP & Condo Loans

**CALL US TODAY TO GET PRE-APPROVED!**

## 718.969.7100

186-09 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY

*"An established mortgage lender to lead you home."*



**Ruben Gurgov**  
NMLS# 8273



**Robert Yusupov**  
NMLS# 7979

**FM HOME LOANS**  
Licensed Mortgage Banker - NY, NJ, CT, PA, CA, FL, MA, MD, MN, VA, IL, OR, AZ and DC Banking Departments  
Licensed Mortgage Banker, NYS Department of Financial Services  
NMLS ID #2212



## Приобретайте жилье, достигая поставленной цели

Независимо от того, покупаете ли вы свой первый дом или второй, или же рефинансируете свое нынешнее жилье, компания Wells Fargo Home Mortgage предлагает продукты и программы, которые помогут вам достичь своих целей в приобретении жилья.



- Широкий выбор стандартных кредитов и государственных ссуд
- Финансирование нового строительства и ремонта
- Ипотеки с фиксированной и плавающей процентной ставкой
- Финансирование инвестиционной собственности

**Я помогу вам купить жилье с большей уверенностью. Свяжитесь со мной сегодня!**



**Елена Давыдова**

Консультант по вопросам ипотечных кредитов

Рабочий телефон: 718-730-6068

Мобильный телефон: 917-815-4704

72 12A Austin Street

Forest Hills, NY 11375

yelena.davydova@wellsfargo.com

www.wfhome.com/yelena-davydova

NMLS ID (идентификатор в Национальной системе и реестре лицензирования ипотек) 625205

Информация действительна на дату печати и может быть изменена без предварительного уведомления.  
Wells Fargo Home Mortgage является подразделением банка Wells Fargo Bank, N.A.  
© 2011 г. Wells Fargo Bank, N.A. Все права защищены.  
NMLS ID 399801. AS2045880 Срок действия истекает 07/2016



**SPECIAL DISCOUNT WITH THIS AD**



## "BREATH OF ITALIAN DESIGN" DESIGNED AND MADE IN ITALY.

**SPECIAL OFFERS GIFT FOR NEWLY WEDS WITH THIS COUPON**



MANHATTAN LOCATION:  
**CANAL FURNITURE**  
402 BROADWAY  
NEW YORK, NY 10013  
TEL: 212.925.5343  
WWW.CANALFURNITURE.COM



**MODERN FURNITURE**  
*Designs for living*  
89-18 QUEENS BLVD ELMHURST, NY 11373  
TEL: 718.505.2594  
[WWW.NYFURNITURE.BIZ](http://WWW.NYFURNITURE.BIZ)

**HOME ELEGANCE**  
175 TALMADGE ROAD,  
EDISON, NJ 08817  
TEL: 732-248-8100  
WWW.NYFURNITURE.BIZ

## ПАМЯТЬ



Тошпулат  
РАХМАТУЛЛАЕВ,  
Самарканд

В Самаркандском государственном университете торжественно отметили 90-летие доктора исторических наук, профессора Манаше Мишоэловича Абрамова. По этому случаю состоялось заседание ученого совета исторического факультета. Вся сознательная жизнь ученого и педагога была связана именно с СамГУ и истфаком.

Ученики и соратники покойного профессора Абрамова добрыми словами вспоминали его имя, говорили о заслугах ученого перед исторической наукой Узбекистана, а также о его педагогических и лекторских способностях.

В 1946 году, после завершения учебы на истфаке СамГУ, М.Абрамов был направлен учителем средней школы в город Шахрисабз. Здесь он написал свою первую научную работу «Архитектурно-исторические памятники города Шахрисабза эпохи Темура и темуридов». С этим своим ис-

# В САМАРКАНДЕ ОТМЕТИЛИ 90-ЛЕТИЕ ПРОФЕССОРА МАНАШЕ АБРАМОВА



ную книгу он посвятил литературе бухарских евреев с конца IX до начала XX века.

Его подход к исследованию избранной темы отличаются широтой и фундаментальностью. Это можно увидеть



ские евреи в Самарканде (1843-1917 гг.)», ученый посвятил 150-летию «маҳаллаи яхудиён» – квартала бухарских евреев. Издавать эту книгу была давняя мечта профессора М.Абрамова. Наконец, в 1993 году мечта ученого была реализована в жизнь. Он говорил, что благодаря государственной независимости Узбекистана его многолетний труд вышел из печати. По этому поводу газета «Шофар», издаваемая Культурным центром бухарских евреев Самарканды, с гордостью писала: «Среди ученых-историков нашего народа он, пожалуй, самая колоритная фигура. Сейчас в Средней Азии нет человека, который бы так хорошо знал историю еврейства в Центральной Азии».

Профессор М.Абрамов был также большим знатоком и любителем литературы и поэзии. Символично, что его последние работы были посвящены именно поэзии. В 1997 году он издал «Антологию литературы бухарских евреев», а в 1998 – книжку

своих стихов.

Следует отметить, что профессор М.Абрамов всегда исследовал малоизученные («Из истории производства самаркандской бумаги», «История Самарканды в его микротопонимах») или не совсем популярные с точки зрения советской идеологии темы («Кладбища Самарканды», «Гузары Самарканды»).

Научную деятельность профессор М.Абрамов сочетал с учебно-воспитательной и общественной работой. Он в течение 22 лет был заместителем декана истфака по учебной работе. С 1982 года до ухода на пенсию в 1998 году Манаше Мишоэлович возглавлял кафедру истории народов Узбекистана. Не зря целое поколение самаркандских историков по праву считают его своим наставником.

Принимал участие в научных международных форумах, в том числе в конгрессе востоковедов (Москва, 1960), конференции по истории, археологии и культуре Центральной Азии в кушанскую эпоху



(Душанбе, 1968), симпозиуме, посвященном культуре еврейского народа (Иерусалим, 1992). Активно участвовал в общественной жизни и являлся членами обществ «Знание», охраны памятников культуры Узбекистана, географов республики. Выступал с лекциями в учебных заведениях и трудовых коллективах города Самарканды и всей области. Долгое время был членом топонимической комиссии при Самаркандском городском хокимияте. Властные структуры прислушивались к его мнению при переименовании улиц и махаллей города.

Можно много рассказать и о человеческих качествах профессора М.Абрамова. Он был скромным, доброжелательным и отзывчивым человеком. Всегда был готов идти на помощь другим.

Заслуга Манаше Мишоэловича Абрамова достойно оценена правительством Узбекистана. Он в 1994 году был награжден медалью «Шухрат», а в 1998 году – орденом «Дустлик».

Обо всем этом рассказали в своих выступлениях на ученом совете истфака профессор Мавлон Джуракулов, Илхом Саидов, Зиёдулла Мукумов, доцент Нона Аванесова, старший преподаватель Садулло Шарипов и другие. Все это хорошо. Прекрасно, что почтили память достойного человека. Однако...

Возникает вопрос: почему в таком узком кругу отметили юбилей профессора М.Абрамова?

Хотя бы в масштабе города надо было проводить соответствующее мероприятие. Тем более, что он сделал немало для своего города, которого так любил. По всей области, республике, даже за ее пределами живет и работает много его учеников, директоров школ, доцентов, профессоров. Ученый и педагог был достоин большего. Разве не так?!

Фото автора



следованием он был принят в аспирантуру СамГУ.

В 1958 году М.Абрамов под руководством известного востоковеда, ученика академика Василия Владимировича Бартольда профессора Ивана Ивановича Умнякова защитил кандидатскую диссертацию. В последующие годы, М.Абрамов проявляя свою многогранную способность, посвятил себя всестороннему изучению истории народов Узбекистана.

Профессор Абрамов автор ряда книг по истории, культуре, литературе, в том числе таких, как «История Самарканды в XVI – середине XIX века», «Культурная жизнь Самарканды в XVI веке», «Бухарские евреи в Самарканде», «Улугбек и благоустройство городов Узбекистана (Самарканд, Бухара, Гиждуван, Шахрисабз)», «Гузары Самарканды», «Кладбища Самарканды». Отдель-

на примере докторской диссертации М.Абрамова на тему «Социально-экономическая и культурная жизнь Самарканды в XVI-первой половине XIX вв. Развитие и связи» (1989).

Диссертационная работа М.Абрамова была высоко оценена специалистами. Так, академик Галина Пугаченкова писала: «Говоря об исторической топографии Самарканды, он, с одной стороны, широко использовал данные письменных источников, чему способствует знание им восточных языков, и, с другой, привлекает данные многолетнего натурального обследования города, где знает любой уголок. Собранный и включенный в диссертацию материал о самаркандских махаллях – это неоценимый вклад в познание градостроительной истории Самарканды».

Свою монографию «Бухар-

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



### НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице

Обеспечиваем транспорт



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Принимаем  
**ВСЕ**  
медицинские  
страховки

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

## LAW OFFICES of Irina Yadgarova, PLLC

- ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД  
Medicaid Planning & Applications:

Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии

- ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts
- РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА И УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ  
Estate Administration & Probate
- ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection
- COMMERCIAL LEASES



**ИРИНА**

**ЯДГАРОВА, Esq**

Law Offices  
of Irina Yadgarova, PLLC  
63-50 Wetherole Street  
Rego Park, NY 11374

347-699-5LAW (5529)  
www.YadgarovaLaw.com

# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!

347.249.5057 718.849.7272

**АДВОКАТЫ**

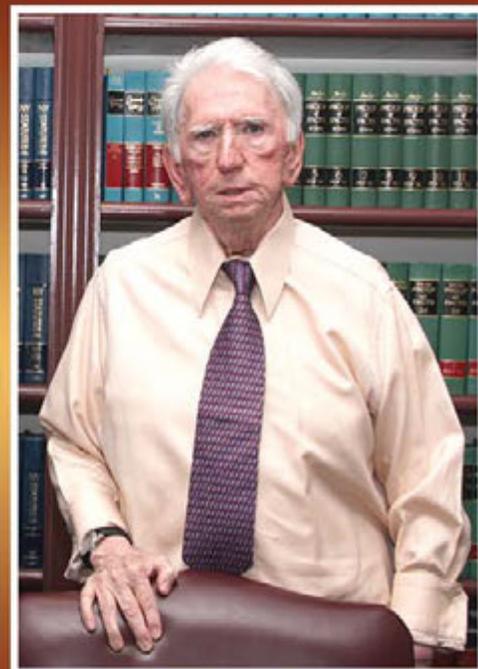
**ЭНТОНИ**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис**

**НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

# С ЮБИЛЕЕМ, ДОРОГОЙ ДАВИД АВЕЗБАКИЕВ!

**Дорогого и горячо любимого мужа, папу,  
дедушку, прадедушку, брата поздравляем с юбилеем!**



Хотя события, которые происходили в Бухарском эмирате в начале XX века (крушение эмирата, установление советской власти, побег эмира Саид Алим-хана в Афганистан и т.д.), являются событиями почти столетней давности, ныне жив и здравствует среди нас человек, родившийся в ту неспокойную эпоху.

Известные многим российским торговым фирмам купцы славной Бухары Юхонон и Михаил Аvezбакиевы справили шикарную свадьбу своим детям Хаю и Булор Аvezбакиевым в районе Зелёного базара, рядом с построенной ими синагогой.

Братья Аvezбакиевы могли позволить себе эту роскошь, ибо накануне получили от эмира Алим-хана золотой пояс в знак благодарности за щедрое пополнение казны Бухарского эмирата.

15 июля 1922 года в этой новосозданной семье родился сын, которого в память об израильском царе нарекли именем Давид.

С самого раннего детства Давид Аvezбакиев проявил необыкновенную смывлённость ума, любознательность, огромную тягу к знаниям.

Хотя его детство проходило в неспокойное время (конфискация домов и всего иму-

Роза и Давид Аvezбакиевы,  
2014 г.



В 1972 году папа тяжело заболел и подавал признаки того, что вот-вот покинет этот мир. Семья, родственники окружили его большой заботой и вниманием.

В 1994 году наша семья иммигрировала в Нью-Йорк, хотя отец всё ещё находился в больном состоянии. Здесь наш папа восстановил своё здоровье и ныне пребывает в окружении любящих детей, внуков и правнуков.

Его день по-прежнему насыщен познавательной программой: он много читает, делится своими интересными, логически осмысленными комментариями по текущим политическим событиям и международным спортивным мероприятиям.

Бухара, 1925 г.



ВДНХ, 1962 г.



После войны продолжил свою учёбу в Среднеазиатском университете и аспирантуре.

В 1950 году он женился на нашей маме Розе Аvezбакиевой, с которой живёт вот уже 67 лет. Мы же, его дети, подарили родителям внуков и правнуков.

На протяжении многих лет отец работал в Республиканском пастбищно-мелиоративном объединении. Возглавляя один из его отделов, он объездил территорию всех областей Узбекистана и Каракалпакию. За усердный труд имеет много правительственных поощрений, награждён медалями ВДНХ.

В знак благодарности он получил четырёхкомнатную квартиру в правительственном доме, в районе Алайского рынка.

Бухара, семья Аvezбакиевых, 1925 г.  
Давиду 3 года



щества, арест родителей с последующей высылкой отца), Давид успешно окончил школу и поступил в педагогический институт.

После окончания пединститута его назначили завучем одной из школ г. Гжидувана, куда порой он добирался на велосипеде.

Наш отец не чурался никакой работы, ибо, как старший сын, он должен был поддержать семью. Его примеру следовали также сестра Тамара (1924 года рождения, ныне проживает в Вене, Австрия) и брат Беньямин (1926 года рождения), который покинул этот мир в прошлом году.

Папа наш тяжело перенёс эту утрату, а также уход из жизни двоюродного брата Юры Аvezбакиева.

Во время Второй мировой войны наш отец испытал все тяжести неимоверного труда в трудармии в условиях суровой уральской зимы. В начале войны он с друзьями собирался добровольно уйти на фронт, но из-за отца ему было отказано.

Наша семья в Нью-Йорке, 2014 г.



У него незаурядная память, и мы с большим интересом слушаем его рассказы о прошедших временах.

Его мудрые советы помогли нам правильно сориентироваться в новой для нас жизни в Америке.

Наш отец побил рекорд долголетия в роду Аvezбакиевых, и мы надеемся, что он достигнет и своего столетия.

**Ад меа ва эсрим, дорогой отец!**  
**Любящие: жена Роза; дети Боря – Ира, Миша – Люда; внуки, правнучка; сестра Тамара; Лиза Аvezбакиева, Адик – Нина Аvezбакиевы, Зина Аvezбакиева с семьями; семьи Ароновых, Бабаевых, Калантаровых, Ниязовых, Бабабековых, Мавашевых, Аминовых, все племянники и племянницы, родные, близкие, друзья Нью-Йорк, Израиль, Австрия, Англия, Ташкент**



# АДВОКАТ ИНЕССА МУЛЛОКАНДОВА

**НЕДВИЖИМОСТЬ:**

- ОФОРМЛЕНИЕ КОНТРАКТОВ НА КУПЛЮ/ПРОДАЖУ НЕДВИЖИМОСТИ
- CLOSING
- ПОЛНОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ В ПРОЦЕССЕ ПОКУПКИ/ПРОДАЖИ НЕДВИЖИМОСТИ
- ДОГОВОРЫ ОБ АРЕНДЕ
- ПРОБЛЕМЫ LANDLORD/TENANT
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПЕРЕД ПОДПИСАНИЕМ ДОГОВОРА

**СПЕЦИАЛИЗИРУЮСЬ НА ВСЕХ ТИПАХ  
НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ И ТРАВМ:**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- СКОЛЬЖЕНИЕ И ПАДЕНИЕ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ
- СТРАХОВЫЕ ПРЕТЕНЗИИ • ПЕРЕЛОМЫ
- ТРАВМА ГОЛОВНОГО МОЗГА

**УСПЕШНО ПОМОГАЮ ПОЛУЧИТЬ:**

- ГРИН-КАРТЫ: БРАК, ВОССОЕДИНЕНИЕ, РАБОТА
- ВСЕ ТИПЫ ВИЗ В США
- ПОЛИТИЧЕСКОЕ УБЕЖИЩЕ

**НА КОНСУЛЬТАЦИИ  
Я ПОДГОТОВЛЮ ДЛЯ ВАС  
ОПТИМАЛЬНЫЙ ПЛАН  
ДЕЙСТВИЙ  
ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ  
ВАШЕЙ ЦЕЛИ  
С МАКСИМАЛЬНОЙ  
ВЕРОЯТНОСТЬЮ  
УСПЕХА**

**ПЕРВЫЙ ШАГ  
К УСПЕХУ:  
- НЕДВИЖИМОСТЬ  
- КОНСУЛЬТАЦИИ  
С ПРОФЕССИОНАЛОМ**

**КОНСУЛЬТАЦИЯ  
БЕСПЛАТНАЯ  
И НЕ ВХОДИТ  
В ОПЛАТУ  
ДАЛЬНЕЙШИХ  
УСЛУГ**

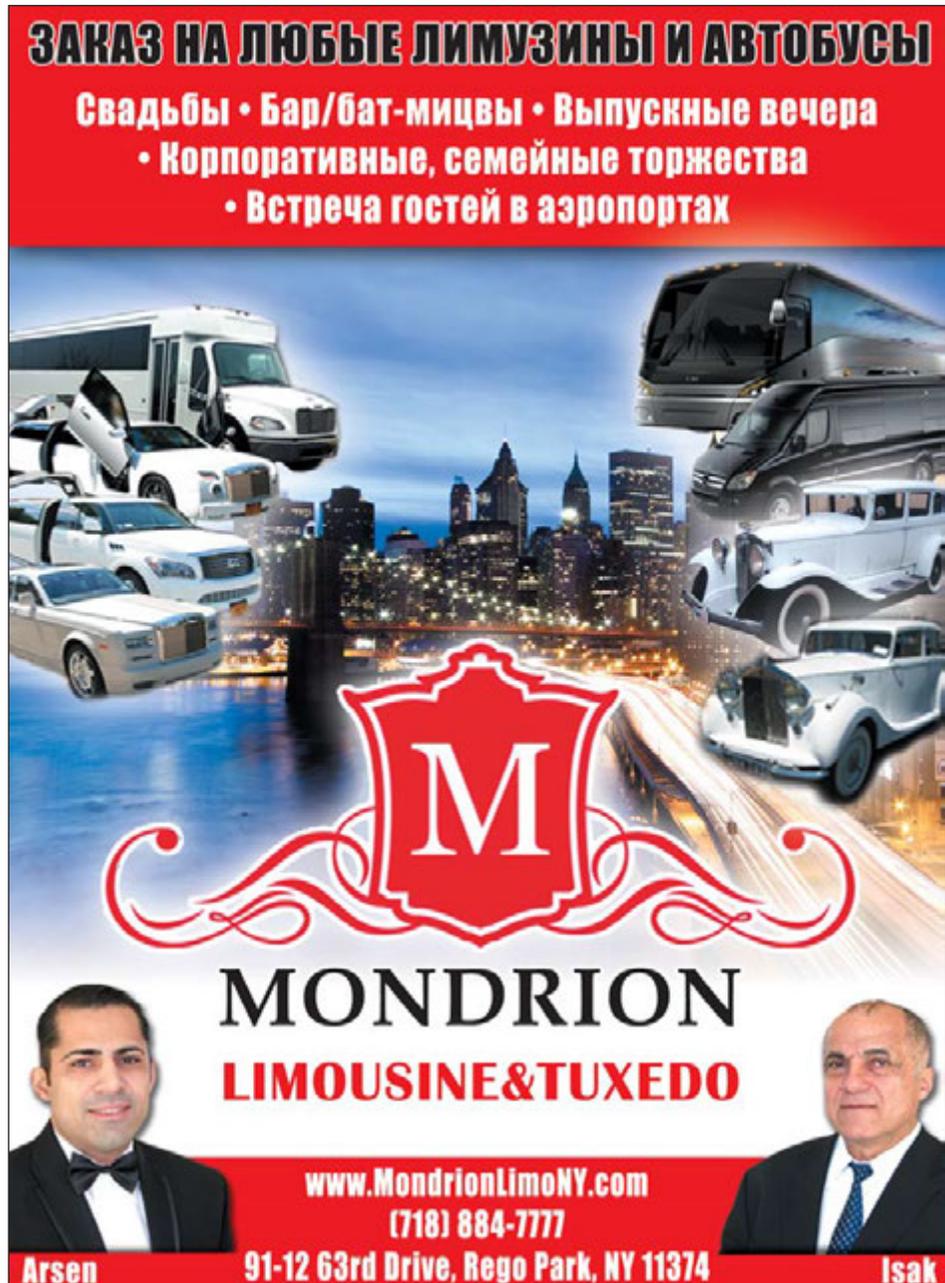
**Law Office of Enessa Mullokandova, Esq**  
63-51 Alderton Street, Rego Park NY 11374 • Tel: 646-793-4456  
Email: Attorney@mulloklaw.com • www.mulloklaw.com

Offices in Queens,  
Manhattan and Long Island

Attorney Advertising

## ЗАКАЗ НА ЛЮБЫЕ ЛИМУЗИНЫ И АВТОБУСЫ

Свадьбы • Бар/бат-мицвы • Выпускные вечера  
• Корпоративные, семейные торжества  
• Встреча гостей в аэропортах



# M

## MONDRION LIMOUSINE & TUXEDO

**Arsen** **Isak**

www.MondrionLimoNY.com  
(718) 884-7777  
91-12 63rd Drive, Rego Park, NY 11374

## ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Уважаемые  
Иосиф и Лариса Хаимовы!

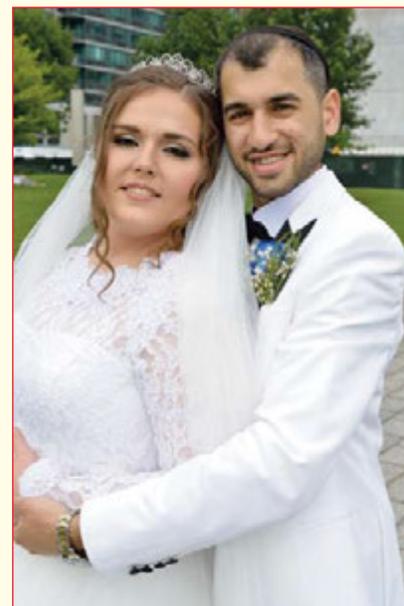
Конгресс бухарских евреев США и Канады, Центр бухарских евреев, Совет ветеранов Второй мировой войны, Благотворительный фонд Эдуарда Некталова поздравляют вас с днем бракосочетания вашего сына Бориса и его супруги Хайи-Сары Хаимовых!

6 июля 2017 года мы все стали счастливыми свидетелями красивого свадебного торжества, где соединились представители бухарских и европейских евреев, ставшие символом единства нашего народа перед Хашемом.

Многочисленные гости и родственники, съехавшиеся в Нью-Йорк из Израиля, Беларуси, Аризоны устроили настоящий свадебный фестиваль еврейских традиций, музыки и танцев.

Дорогой Иосиф Борисович! На протяжении многих лет Вы являетесь одним из уважаемых и авторитетных лидеров нашей общины, известным своей общественной, филантропической и политической деятельностью. Участвуя в ряде серьезных благотворительных акций, Вы снискали искреннюю благодарность и любовь тех, кому оказываете непосредственную помощь и всемерное содействие.

Мы присоединяемся к вашим пожеланиям счастья и благополучия молодой ортодоксальной еврейской семье Бориса и Хайи-Сары Хаимовых и уверены в том, что они будут достойно представлять фамилию Хаимовых в бухарско-еврейской общине Нью-Йорка.



*Борис Кандов, Симха Алишаев, Борис Мататов, Леон Некталов,  
Юрий Семенович Аронов, Рафаэль Некталов, Тавриз Аронова,  
Марина Некталова, Рафаэль Софиев, Иосиф Юнатов,  
Аркадий и Бэтияна Израиловы, Аркадий Якубов,  
Борис и Тамара Катаевы, Галина Бабаева*

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои калон

**29 июня** семья Бориса и Розы Ниязовых провела бармицву своему сыну Элияу (Эл-лиот). Готовил бармицва-боа наставник Рахмин Плиштиев.

**1 июля** в субботу, во время проведения шахарита и мусафа, Элияу сидел на почётном месте, облачённый в национальный халат (жом). Элияу удостоился выноса Сефар Торы, прочитал блестяще благословение на цицит, тфиллин и отрывки из Торы (парашат "Хукат"). Затем его поздравили, благословили родители, дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Давид и Светлана Давыдовы, Эдвард и Рива Ниязовы, Рика Ниязов-Пайн, Аркадий и Линда Календарёвы, Давид Ниязов, Борис и Полина Давыдовы, Эрик Хоноре и Зоя Давыдова, Габриэль Хавасов и Юлия Давыдова и другие. Главный раббай Центра бухарских евреев Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение, исполнив весёлые песни, посвященные бармицва-бою и его членам семьи.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил бармицва-боа и преподнёс ему поздравительный сертификат и живую Тору. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

**7 июля** семья Ромы и Ангелины Сулеймановых провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок – дедушка новорождённого по отцу Иосиф Сулейманов. Сандок ришон – дедушка новорождённого по матери Лазар Ушаров. Моэль – раббай Исаак Абрамов. Поздравили родителей и благословили новорождённого род-

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ – КАНЕСОИ КАЛОН

ные, близкие, друзья: Лазар и Ирина Ушаровы, Иосиф и Ирина Сулеймановы, Абрам и Берта Калантаровы, Эдик и Виолета Сулеймановы, Иосиф и Малка Ушаровы, Мишель Ушаров и другие.

**29 июня** провели траурный митинг (лавоё) по случаю смерти матери активистов нашей общины Ильича и Славика Мошеевых Мазол Бабаевой.

Мазол Бабаева родилась в 1930 году в городе Душанбе, в религиозной семье Сиона Бабаева и Булор да микре Тожи Давыдовой. В 1951 году она соединила свою судьбу с Борухай Мошеевым. В браке они имели двоих сыновей и одну дочь. В 1992 году Мазол с семьёй иммигрировала в Америку.

Митинг вёл муло Барух Ходжаев. Выступили: раббай Иосиф Акилов и Пинхас Коен, а также Рафаэль Бадалбаев, Яков Кандов, которые рассказали о её добрых делах.

Руководители и работники Центра и Канесои Калон и прихожане Канесои Калон выражают свои искренние соболезнования её детям, внукам, правнукам, кудуо, всем родным, близким, знакомым и членам их семей.

**28 июня** члены организации "Let get married" Мира Зиркиева, Берта Аронбаева, Ривка Меирова, Леора Зиркиева, Алла Якубова, Натали Малакова, Мая Некталова, Люба Ибрагимова и Лидия Кандхорова провели в Центре бухарских евреев своё очередное заседание. На заседании активное участие принял главный раввин Центра бухарских евреев Барух Бабаев. Участники приняли решение провести 7 августа 2017 года вечер в ресторане "Мелодия" в честь 15 Ава – дня любви для молодых, кто ещё не нашёл свою пару. Члены организации "Let get married" приглашают всех молодых принять активное участие.



**ОБЪЯВЛЕНИЕ**  
Сообщаем вам, что завершается выпуск  
Еврейского календаря  
Центра бухарских евреев  
на новый 5778/2017–2018 гг.  
Желающие могут поместить  
бизнес-карточки и (лейулу нишмат)  
в память о своих родных и близких.  
Телефон для справок:  
**917-600-3422 – Борис**

Главный раббай Центра бухарских евреев Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвященными обряду брит-мила. От имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон раббай Барух Бабаев поздравил и благословил новорождённого, родителей, преподнёс им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого – Натан. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**  
Фото автора

Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цициты, тфиллины, мезузы, разные кипы, и для бармицва-боа, и т.д.  
Для подробной информации звоните по телефону:  
**(917) 600-3422,**  
**Борису Бабаеву.**  
[borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)

## КВИНС-БУЛЬВАР

Александр  
ТАНКЕЛЕВИЧ

По сообщению источников в полиции газете DNAinfo, полицейский был арестован в четверг после укуса и удушения своей жены.

Сообщается также, что это не первая «ходка» доблестного стража порядка – его уже арестовывали ранее: за вождение в нетрезвом состоянии в 2012 году и за оставление детей в опасности в прошлом году.

31-летний офицер Брайан Терразас вступил в словесную

## ПОЛИЦЕЙСКИЙ ИСКУСАЛ И ПРИДУШИЛ ЖЕНУ

перепалку со своей 34-летней женой примерно в 2 часа ночи в своей квартире в Jackson Heights, возле Рузвельт-авеню и 77-й улицы, в районе 110-го полицейского участка, сказали чиновники. Ссора вскоре переросла в потасовку, когда Терразас укусил свою жену за плечо и начал душить ее, угрожая убийством. Он был арестован позже в тот же день, около 10:40 вечера. Об аресте сообщили в 103-м участке полиции в Джамейке. Офицера обвинили в преступной обструкции дыхания, нападении и притеснении. Не вполне понятно, почему офицер был арестован в Джамейке.



По словам полиции, Терразас был временно отстранен от службы без оплаты, но также не ясно, вызвана ли данная дисциплинарная мера настоящим или предыдущим инцидентом.

Терразас служит в NYPD с 2008 года. Впервые он был арестован в 2012 году за то, что, находясь в состоянии алкогольного опьянения за рулем своего автомобиля, врезался в бетонное ограждение шоссе. После этого инцидента он был

отстранен от службы без оплаты. В то время «Нью-Йорк пост» сообщила, что он признал себя виновным по обвинению, и его лишили прав вождения на 90 дней, а также подвергли штрафу

в 300 долларов и обязали принять участие в «программе трезвого вождения».

В прошлом году Терразас был снова арестован и временно отстранен от выполнения служебных обязанностей, после того, как ему было предъявлено обвинение в том, что он дал пощечину своей герлфренд, когда та держала их ребенка на руках. По словам чиновников, это дело уже закрыто.

В офисе окружного прокурора Квинса сообщили, что Терразас будут предъявлены обвинения в уголовном суде Квинса в пятницу.

## АРЕСТЫ ЗА ПРОДАЖУ ИЗДЕЛИЙ ИЗ СЛОНОВОЙ КОСТИ



Арт-дилер из Лонг-Айленд Сити обвиняется в продаже скульптуры балерины из слоновой кости тайным агентам правоохранительных органов.

Владелец галереи Лонг-Айленда и продавец были арестованы и обвиняются в незаконной торговле запрещенными изделиями из слоновой кости, сообщил в понедельник окружной прокурор округа Квинс.

70-летнему Роберту Роголу, владельцу галереи Ro Gallery (47-15 36-я улица), и 45-летнему продавцу Хайме Вильямарину, грозит до четырех лет тюрьмы, если они будут признаны виновными в продаже скульптуры балерины, сделанной из слоновой кости, тайным следователям за 2500 долларов, сказал окружной прокурор Квинса Ричард Браун.

Слоны входят в список видов, находящихся под угрозой исчезновения, а продажа изделий из слоновой кости на сумму свыше 1500 долл. без предварительной выдачи лицензии или разрешения Государственного департамента охраны окружающей среды является уголовным преступлением.

«Арест этих двух обвиняемых является строгим предупреждением о том, что незаконные продажи артефактов из слоновой кости не будут допускаться в округе Квинс», – сказал Браун.

Губернатор штата Эндрю Куомо представил и подписал в 2014 году новый закон, который

фактически запретил продажу бивней слонов, а также изделий из слоновой кости и кости носорога, и установил уголовную и гражданскую ответственность для покупателей и продавцов, чьи действия угрожают популяции слонов во всем мире. Закон допускал ограниченные исключения, такие как антиквариат не моложе 100 лет и изделия, содержащие менее 20 процентов слоновой кости. Принятие более строгих санкций стало важным шагом в сдерживании торговли слоновой костью в США и защите животных.

Общество охраны дикой природы оценивает, что браконьеры ежедневно убивают 96 слонов за ценную слоновую кость. По данным Организации Объединенных Наций, до принятия нью-йоркских ограничений на продажу слоновой кости в 2014 году, Нью-Йорк считался эпицентром незаконной торговли слоновой костью в Соединенных Штатах на сумму свыше \$23 млрд в год.

Результаты переписи популяции слонов 2016 года показывают, что за последние семь лет в мире насчитывается только 352 000 африканских слонов. «Покупатели таких предметов также должны быть особенно осторожными и покупать только у лицензированных ритейлеров», – сказал Браун. – В противном случае они могут косвенно способствовать исчезновению одного из самых величественных животных на земле».

## NYPD РАЗЫСКИВАЕТ ПОДОЗРЕВАЕМЫХ В ГРАБЕЖАХ

Департамент полиции Нью-Йорка (NYPD) объявил о розыске группы из пяти подозреваемых в двух эпизодах грабежа во Флашинге, которые имели место 27 июня.

Первое ограбление произошло в 5:10 утра перед зданием 132-18 на 41-й авеню во Флашинге. Подозреваемые схватили 38-летнего мужчину, который шел к своей припаркованной машине. Жестко удерживая свою жертву, они вытащили все деньги у него из карманов, а затем убежали. Потерпевший вынужден был обратиться за медицинской помощью в Пресвитерианский госпиталь Нью-Йорка по поводу повреждений, нанесенных в результате нападения.

Второй эпизод грабежа произошел в ресторане Макдональдс (30-01 Страттон-стрит) примерно через 40 минут после первого инцидента. Пострадавший, 62-летний мужчина, сидел за столом, когда один из подозреваемых схватил оставленный без присмотра мобильный телефон и скрылся с места происшествия. Когда потерпевший вышел из ресторана, чтобы преследовать грабителя, к нему подошли четверо других подозреваемых. Согласно NYPD, эти четверо сказали мужчине, что вернут его телефон в обмен на деньги. Тот отказался платить – и один из подозреваемых ударил его по голове неизвестным предметом. Подозреваемые попытались вытащить кошелек из кармана потерпевшего, однако им это не удалось. После нападения бандиты скрылись.

Результатом нападения стал перелом глазной впадины потерпевшего, который был



доставлен в Медицинский центр Флашинга.

Один из пяти бандитов был задержан и идентифицирован как Дарнелл Уильямс, 16 лет, житель Лаурелтона. Уильямсу были предъявлены обвинения в грабеже и нападении.

NYPD по-прежнему разыскивает остальных четырех членов разбойной банды. Полиция обратилась к общественности за помощью в обнаружении подозреваемых и выпустила кадры наблюдения, на которых запечатлены налетчики.

В первой части видео, которое можно найти на сайте издания Queens Tribune, пройдя по ссылке: <http://queenstribune.com/nypd-seeks-suspects-flushing-robberies/>, показан один подозреваемый, похищающий телефон 62-летней жертвы в Макдональдсе на Стреттон-стрит. Вторая часть видео изображает других членов преступной группы перед

рестораном после инцидента. Подозреваемыми являются мужчины-афроамериканцы в возрасте от 18 до 25 лет.

**NYPD просит всех, кто располагает какой-либо информацией по данным инцидентам и подозреваемым, звонить по телефону горячей линии по борьбе с преступностью NYPD 1-800-577-TIPS (8477).**

**Также можно отправить сообщение в Интернете на веб-сайт Crime Stoppers по адресу [www.nypdcrimestoppers.com](http://www.nypdcrimestoppers.com) или направить СМС по тел. 274637 (CRIMES), войдя в опцию TIP577. Все звонки являются конфиденциальными.**

Несколькими неделями ранее был ограблен в Форест Хиллз, рядом со своим домом, при таких же обстоятельствах, ранним утром Эдуард Некталов.

## США

Сын президента США Дональд Трамп-младший обнаружил в своем Twitter электронную переписку с PR-специалистом и бывшим репортером одного из британских таблоидов Робом Голдстоуном по поводу встречи с российским адвокатом Наталией Весельницкой, которая могла бы предоставить компрометирующую информацию о Хиллари Клинтон во время предвыборной кампании в США.

Трамп-младший сопроводил опубликованную переписку пояснительным письмом.

«Обращаясь ко всем и стремясь к полной открытости, я публикую полную электронную переписку с Робом Голдстоуном по поводу встречи 9 июня 2016 года. Первое сообщение от 3 июня 2016 года было от Роба, оно касалось просьбы Эмина [Агаларова], человека, которого я знал с конкурса красоты Мисс Вселенная 2013 года, проводившегося в Москве», – говорится в сообщении.

Из пояснения Трампа-младшего к переписке следует, что Голдстоун получил предложение от российского бизнесмена и певца Эмина Агаларова предоставить некую информацию, касающуюся бывшего госсекретаря США и на тот момент кандидата в президенты США от Демократической партии Хиллари Клинтон.

Трамп-младший подчеркнул, что Эмин и Арас Агаларовы владеют «очень уважаемой компанией в Москве» (Stocus Group). «Я думал, что информация, которую они предлагали о Хиллари Клинтон, является исследованием политической оппозиции. Вначале я хотел просто поговорить по телефону, но когда это не получилось, мне сказали, что в Нью-Йорке будет женщина, и попросили с ней встретиться», – объясняет он.

В переписке с Голдстоуном

# ОТКРОВЕНИЯ ДОНАЛЬДА ТРАМПА-МЛАДШЕГО

## Сын Трампа опубликовал электронные письма, подтверждающие, что российский прокурор предлагал ему компромат на Клинтон

Трамп-младший выражал заинтересованность в том, чтобы получить эту информацию. Голдстоун выступал в качестве посредника встречи с российским юристом Наталией Весельницкой, которая представляла интересы Эмина Агаларова.

В письме от 3 июня 2016 года Роб Голдстоун пишет: «Генпрокурор России встретился с его (Эмина Агаларова) отцом Арасом (Арасом Агаларовым) этим утром, и на этой встрече было предложено предоставить штабу предвыборной кампании Трампа некоторые официальные документы и информацию, которая могла бы компрометировать Хиллари и ее контакты с Россией, и могла быть бы очень полезной для вашего отца (Дональда Трампа). Эта информация высокого уровня секретности, однако все же является частью России и ее государственной поддержки господина Трампу».

Кого конкретно Голдстоун подразумевал под «государственным прокурором», не поясняется. Тема электронного письма от Голдстоуна указана как «Россия – Клинтон, конфиденциальная информация».

Адвокат Наталия Весельницкая ранее заявила, что не имеет связей с Кремлем и что ее встреча с сыном Дональда Трампа была связана с интересом со



стороны ее клиента в ситуации вокруг «закона Магнитского». Весельницкой не сообщали информацию, которая могла бы нанести ущерб Хиллари Клинтон. На встрече присутствовали глава штаба Трампа Пол Манафорт и его зять Джаред Кушнер, подтвердила она в интервью американскому телеканалу NBC.

По словам адвоката, с Манафортом и Кушнером она до этого знакома не была. Она поняла, кем они являлись, только после того как увидела их фотографии в СМИ, передает телеканал. Весельницкая сказала, что Кушнер присутствовал только на «первых 7-10 минутах» встречи, а потом «встал и вышел из комнаты», после этого он не возвращался. Манафорт остался, но все время смотрел в телефон, сказала она. «Он что-то читал.

Он никогда не принимал участия в разговоре», – заявила адвокат.

На вопрос о том, было ли понятно, что сын Дональда Трампа полагал, что у нее есть компромат на Клинтон, адвокат ответила: «Вполне вероятно, что, может быть, они хотели получить такую информацию. Они настолько хотели ее получить, что они слышали только то, что хотели услышать».

Наталия Весельницкая также сказала, что встреча проходила в Трамп-тауэр, на входе ее встретил «музыкальный публицист» Роб Голдстоун. Он представил

встречались с Весельницкой 9 июня 2016 года, уже после того как Трамп выдвинул свою кандидатуру на президентских выборах.

Дональд Трамп-младший заявил, что предложением для встречи было обещание Весельницкой предоставить компромат на кандидата от Демократической партии Хиллари Клинтон.

Голдстоун подтвердил, что организовал встречу между Трампом-младшим и Весельницкой. Он заявил, что сделал это по просьбе бизнесмена Эмина Агаларова.

В 2013 году российский бизнесмен и миллиардер Арас Агаларов встречался с Дональдом Трампом на конкурсе красоты «Мисс Вселенная» в Москве. Организатором мероприятия выступил Агаларов-старший, специально для этого он заключил с Трампом, которому принадлежит конкурс, контракт на \$14 млн. Мероприятие прошло в принадлежащем Агаларовым «Крокус Сити Холле». Эта сделка стала второй, которую Трамп заключил с российскими компаниями. Первой была

сделка, заключенная Трампом в 2008 году с Дмитрием Рыболовлевым, в рамках которой российский миллиардер выкупил особняк Трампа в Палм-Бич за \$95 млн.



Эмин Агаларов, Дональд Трамп и Арас Агаларов (слева направо) (Фото: Вячеслав Прокофьев / ТАСС)

ее Трампу-младшему.

Газета The New York Times со ссылкой на конфиденциальные документы правительства США сообщила, что Кушнер, Манафорт и Трамп-младший



Миллиардер Роберт «Бобби» Котик уже много лет судится с вдовой своего отца Натальей Швачко из-за имущества покойного Роберта Чарльза Котика. В иске говорится, для погашения оставленных Котиком-старшим налоговых долгов необходимо продать принадлежавшую ему 6-комнатную квартиру на Манхэттене площадью 1800 квадратных футов с прекрасным

# БОГАТЫЕ ТОЖЕ ПЛАЧУТ

## Нью-Йоркский миллиардер судится с украинской королевой красоты из-за манхэттенской квартиры

видом на Ист-Ривер, пишет *Forum Daily* со ссылкой на *New York Post*.

Однако сейчас в квартире стоимостью 2 миллиона долларов проживает Наталья Швачко, которой квартира досталась по наследству. Она проживает в апартаментах последние 16 лет, с тех пор как познакомилась с будущим мужем, который был на 40 лет старше ее.

Между манхэттенским адвокатом и украинской красавицей, в 1996 году завоевавшей титул «Мисс Украина», вспыхнули чувства и в 2000 году пара оформила

брак в Лас-Вегасе.

В 2005 году Котик-старший скончался, завещав Швачко квартиру. Однако, по ее словам, Бобби, который управляет имуществом своего отца, отказывается зарегистрировать квартиру на ее имя.

Швачко говорит, что может лишиться квартиры в результате потери права выкупа, поскольку она не имеет возможности ее рефинансировать, а юридически жилье принадлежит Чарльзу Котику.

При этом Бобби настаивает, что Швачко не выплачивала ипотечные платежи по квартире, и поэтому сейчас жилье находится в критической финансовой ситуации. Он настаивает, что квар-

тира должна быть продана на открытом рынке, чтобы покрыть приблизительно 5 миллионов долларов по обязательствам Чарльза Котика.

Швачко заявляет, что критическое финансовое положение вокруг квартиры сформировалось по вине Бобби, который преследует ее в судах по всей стране. Судебная битва между ней и детьми Котика длится уже 10 лет, что в два раза дольше, чем длительность брака между украинской королевой красоты и Котиком-старшим.

Бобби Котик заявляет, что его мачеха из-за судебных разбирательств и невыплат взносов увеличила долги за квартиру,

что привело к увеличению стоимости самого жилья. В свою очередь, Швачко обвиняет Бобби в том, что он отказался переоформить квартиру на ее имя. По ее словам, если бы он сделал это еще 10 лет назад, то она бы выплачивала все взносы, и долги вокруг квартиры не сформировались бы.

Кроме того, в 2012 году дочь Котика, Дебора Энн Грубер пыталась обвинить Швачко в двоемужии, надеясь аннулировать брак украинской красавицы с ее отцом, но суд отклонил эти обвинения.

Роберт «Бобби» Котик является президентом компании по созданию компьютерных игр Activision Blizzard, выпускающей такие хиты, как 'Call of Duty' and 'Guitar Hero'. В настоящее время он состоит в романтических отношениях с овдовевшей в 2015 году Шэрил Сэндберг – членом совета директоров компании Facebook.

## РЕПАТРИАЦИЯ ИЗ ФРАНЦИИ ПРОДОЛЖАЕТСЯ



200 репатриантов из Франции приземлились сегодня в аэропорту Бен-Гурион.

Еще один самолет пополнил летнюю алию из стран еврейской диаспоры. Алия продолжается.

Министр алии и абсорбции Софа Ландвер, встречая вместе с председателем Сохнута Натаном Щаранским новых репатриантов у трапа самолета, от-

### ИЗРАИЛЬ

метила:

– Я всегда верила в сионистскую алию из Франции! И сегодняшний прилет в Государство Израиль еще 200 французских евреев, среди которых 74 ребенка, лучшее тому подтверждение!"

Натан Щаранский – "Чувствуйте себя в Израиле с первой же минуты дома, полноправными гражданами. И не стесняйтесь, как в семье, отстаивать свои права. Можете не сомневаться – в этой борьбе мы вам поможем".

Несмотря на снижение числа олим из Франции, министерство алии и абсорбции продолжает работать вместе с Сохнута в направлении активизации алии из стран Европы и ее успешной интеграции.

К концу лета-2017 в Израиль приедут до 6000 новых репатриантов.

## ГИБЕЛЬ АДАС МАЛКИ:

### ПЕРЕД СУДОМ ПРЕДСТАЛИ ДВОЕ МУЖЧИН, ПОДВОЗИВШИХ ТЕРРОРИСТОВ

В суд передано обвинительное заключение против жителя Восточного Иерусалима и жителя Палестинской автономии, которые помогли трем арабским террористам добраться до Израиля. По информации сайта 0404.co.il, они обвиняются в причинении смерти по халатности.

Обвиняемые были задержаны полицией Израиля и спецслужбами в рамках расследования теракта, в результате которого погибла 23-летняя Ада Малка.

Вечером 16 июня на улице султана Сулеймана трое арабских террористов атаковали в двух точках сотрудников полиции и бойцов МАГАВ. Двое террористов открыли стрельбу, в это же время еще



один араб напал с ножом на сотрудницу пограничной полиции у Шхемских ворот. От полученных ран пограничница скончалась, убивший ее террорист был ликвидирован.

Согласно материалам следствия, обвиняемые за сутки до теракта собрали группу палестинских нелегалов и доставили их в Иерусалим. Среди их пассажиров находились террористы.

Пресс-служба полиции, сообщая об окончании расследования, сообщила, что граждане Израиля, которые берутся помогать палестинским нелегалам, должны помнить, что среди тех, кого они доставляют в Израиль, могут находиться террористы.

## “ЕВРЕЙСКАЯ ОЛИМПИАДА” В ИЕРУСАЛИМЕ НАЧАЛАСЬ СО СВАДЬБЫ

XX Маккабианские игры, открывшиеся 6 июля в Иерусалиме, начались со свадьбы канадского хоккеиста.

В ходе церемонии открытия на стадионе «Тедди» ведущие пригласили на сцену члена хоккейной команды из Канады Ави Стейнберга и его подругу Рейчел Диксон. Перед 30 тысячами зрителей спортсмен сделал девушке предложение и, получив согласие, спросил ее, готова ли она выйти замуж за него здесь и сейчас. Церемонию на стадионе провел канадский раввин пары Ави Пупко.

По словам тети невесты, выложившей видео на YouTube, ее племянница не знала о планируемой церемонии и думала, что речь идет только о публичном предложении руки и сердца, пишет Times of Israel. Ави Стейнберг и Рейчел Диксон

вместе уже четыре года. Девушка недавно завершила гиюр и пара планировала пожениться в Израиле на следующей неделе. Организаторы соревнований, узнав о готовящейся свадьбе, предложили провести ее на церемонии открытия.

Вопрос гиюров широко обсуждается в Израиле в последние недели в связи с решением межминистерской комиссии Кнессета одобрить законопроект о лишении частных раввинских судов полномочий в сфере гиюра и передать его полностью под контроль Главного раввина. Неделями ранее законопроект был заморожен на полгода.

В Маккабианских играх в Иерусалиме принимают участие около 10 тыс. спортсменов из более 80 стран мира, которые состязаются в 43 видах спорта.



Partners in Care®  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNAs – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 ам до 4 pm по адресу: 1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж. (212) 609-7767 - Лариса

## ЗАКОНОПРОЕКТ О БОЛЬШОМ ИЕРУСАЛИМЕ ПОДАН НА РАССМОТРЕНИЕ КНЕССЕТА

Законопроект «Большой Иерусалим», инициированный министром транспорта и разведки Исраэлем Кацем, и направленный на укрепление статуса Иерусалима как единой и неделимой столицы Израиля, сегодня был направлен на рассмотрение Кнессета, сообщает «Курсор».

Как говорится в пресс-релизе на данную тему, законопроект внесен от имени депутата Кнессета Йова Киша («Ликуд») при участии других депутатов.

«Присоединение к Иерусалиму населенных пунктов, находящихся рядом со столицей, станет четким посылом каждому, кто пытается оспорить связь еврейского народа с Иерусалимом и принадлежность этого города народу Израиля», — заявил Кац.

Как пояснил министр, закон позволит распространить израильскую юрисдикцию на населенные пункты Большого Иерусалима: Маале-Адумим, Гиват-Зеэв, Бейтар-Илит, Эфрат и другие населенные пункты Гуш-Эциона, общая численность населения которых составляет около 150 тысяч израильских граждан.

Они будут присоединены к столице как часть Большого Иерусалима под израильским суверенитетом. «Так мы расширим границы Иерусалима и укрепим статус города, усилив здесь еврейское

большинство.

«Эти населенные пункты должны стать частью мегаполиса Большой Иерусалим, подобно существующим в мире моделям, таким, как Большой Париж, Большой Лондон», — сказал Исраэль Кац и продол-

жил: «Согласно законопроекту, муниципальная независимость каждого из местных органов власти будет сохранена. У жителей населенных пунктов, которые попадут под юрисдикцию Иерусалима, будет право двойного голосования — за депутатов в горсовет Большого Иерусалима и в местный орган самоуправления. Закон также позволит закрепить за Иерусалимом статус самого крупного в Израиле мегаполиса, что предоставит возможность заниматься важными вопросами, касающимися всего населения».

Кац также сообщил, что депутат Кнессета Йоав Киш, председатель парламентской комиссии по делам Кнессета, ускорил процесс рассмотрения этого законопроекта. Законопроект будет передан на голосование законодательной комиссии министров в ближайшее воскресенье.

«Я намерен приложить все усилия для того, чтобы этот законопроект был утвержден, и ожидаю от каждого, кто причисляет себя к сионистским партиям, поддержать законопроект», — заявил министр Исраэль Кац.



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### ВЗГЛЯД

Своих сограждан, например, американцы любят за то, что те «очень разнообразны», «приветливы» и «всегда готовы помочь». Почему я не согласна с этим?

За день до Дня независимости США я делала блиц-опрос на улице – vox populi. Возле Конгресса со съемкой на камеру спрашивала у граждан США, за что они любят свою страну. Это очень туристическое место, поэтому, кроме безумного количества иностранцев, фото на фоне Капитолия там делают американцы со всей страны, во всем ее разнообразии. Но ответы десятков человек из десятков различных штатов меня разочаровали единообразием. Все, как один, говорили: «Горжусь своей страной, потому что она свободна, потому что все имеют право свободно выражать свое мнение». Некоторые озвучивали другую, совсем неоригинальную фразу: «США – страна неограниченных возможностей». А своих сограждан почти все любят за то, что американцы «очень разнообразные», «приветливые» и «всегда готовы помочь».

Мой опыт постоянного общения с американцами ограничивается считанными месяцами и городами, однако основываясь на первых впечатлениях, очень хочется спорить с этим.

«Свободная страна». Да. Но можно ли здесь «свободно» выражать свое мнение? Свобода выражения в США не является неограниченной. Хотя СМИ в США защищены лучше, чем во многих других странах, против масс-медиа бывает и судятся. За неосторожный или хамский пост в социальных СМИ в тюрьму не бросят, но можно потерять работу или шанс стать студентом престижного университета. В самих университетах заговорили об опасности ограничения академической свободы слова и мышления – выступления непопулярных спикеров иногда отменяются из-за студенческих протестов.

## ЗА ЧТО САМИ АМЕРИКАНЦЫ ЛЮБЯТ США

### ЕСЛИ ВАС ПРИГЛАСИЛИ В ГОСТИ, ТРАДИЦИОННО НЕ ПРИНЯТО ГОВОРИТЬ НА ТЕМЫ РЕЛИГИИ И ПОЛИТИКИ

Если хотите добиться успеха или просто поддерживать дружеские или деловые отношения, в США надо больше обращать внимание на чувства другого человека, чем, по моему опыту, в Украине. Студент, который о работе другого скажет «это ерунда, пустая работа», вызовет искреннее недоумение и даже шок у однокурсников. Надо сказать вежливо: «Интересная мысль, но есть существенные недостатки». Если вас пригласили в гости, традиционно не принято говорить на темы религии и политики. А учитывая последние выборы, о политике вообще стоит говорить осторожно, если точно знаешь, что собеседник разделяет твое мнение, а то рискуешь разругаться с приятным соседом.

«Неограниченные возможности». Они действительно есть – у граждан США. Открыть свой стартап с совершенно невероятной идеей, развивать семейный бизнес, получить грант для обучения в дорогом университете и планировать карьеру в спецслужбах, полжизни путешествовать, на шестом десятке кардинально сменить профессию и пойти снова учиться. Люди идут за своей мечтой, какой бы безумной она не казалась. Но для иностранцев все иначе: визы получить становится все сложнее, надо доказывать свою «незаменимость» и «исключительность», многие визы имеют кучу ограничений. И все же, все мои знакомые мигранты убеждают меня, что заработать



деньги и сделать карьеру – при условии тяжелой многолетней работы и несмотря на все мигрантские трудности, – в Америке можно быстрее, чем, например, в ЕС.

«Приветливые». Спросить, как жизнь, это правило хорошего тона, ответа на это иногда никто не ждет. Если не скажешь, что все прекрасно, а начнешь делиться своими проблемами – тебя вежливо выслушают, но свое грязное белье в ответ никто напоказ не будет выставлять. В то же время улыбка от кассира в магазине, «small talk» с соседями в лифте, комплимент от незнакомца, – все это делает каждый день немного более приятным, а еще заставляет надеяться, что немного такой легкости в общении добавится и у украинцев. Но не стоит путать американскую приветливость, открытость и вежливость с украинской искренностью.

«Готовы помочь». На словах – конечно. И пообещать американцы могут все, что ты просишь. Только рассчитывать не стоит, если человек просто говорит: «Sure, ok» Потому что окажется, что надо было уточнить все детали, подтвердить договоренность несколько раз, а вообще они не так поняли и не были уверены в своих планах. Оказывается, все из-за той же вежливости американцы не хотят обидеть отказом и так завуалировано дают себе пространство для маневра.

Если бы о том, что мне больше всего нравится в США, спросили меня, я бы сказала другое.

Легкость, с которой аме-

риканцы срываются с насиженного места, оставляют дома родителей, родственников, друзей и отправляются через всю страну учиться или работать. Комфортно

жить здесь можно не только в городах-миллионниках: повсюду есть дороги, больницы, кафе, супермаркеты – все для полноценной современной жизни. И изменить вот так решительно свою жизнь они совсем не боятся.

Американцы меньше курят. На это еще когда-то в Берлине мое внимание обратил калифорниец китайского происхождения. Мол, в Европе гораздо больше курильщиков. А теперь и я понимаю, что удивляюсь, когда вижу человека с сигаретой, которые здесь безумно дорогие. Мест, где курить запрещено, в США гораздо больше, часто соответствующие таблички можно встретить на входах в административные здания, жилые комплексы, учреждения.

Выбор. Безумный выбор всего. Для предпринимателей рынок очень конкурентный, но именно американское общество потребления диктует моду всему миру. Большинство технологических разработок, большинство научных открытий делают именно здесь. Здесь пульсирует жизнь. Здесь за день богатеют и теряют все. Здесь очень трудно, но очень интересно. Здесь можно годами путешествовать по одной стране и не увидеть и немного Америки. Здесь неограниченные возможности... А, черт побери, все-таки это клише – правда.

**Мария Прус**  
Журналист Украинской  
службы Голоса Америки



www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish  
Community Center**

Editor-in-Chief

**RAFAEL B. NEKTALOV**

Honorary Publisher

**DAVID S. AMINOV**

Honorary Editor

**BORIS I. PINKHASOV**

Editors:

**YURIY TSYRIN  
ASHER TOKOV**  
Editorial Committee:

**ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA**

**ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN**  
Design Vitaliy PLOTKIN  
Web, IT support  
Alex M.-BARKHUDAR  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov  
ADVERTISING DIRECTOR  
MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375  
Tel: 718-261-1595, 261-2315  
Fax: 718-261-1564  
E-mail address:  
2612315@gmail.com  
BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



## FOR SALE

NEW LISTING By NY EMPIRE



108 □ 57 70th Avenue, Forest Hills

Unique Fully Rebuild House, Lot size 100'x100', 7 Bedrooms, 7 Full Baths, Huge Living/Formal Dining Room, Full Attic, Central Air, Jacuzzi, Full Finished Basement, 2 Car Garage, 6 Parking Spots and So Much More. Must See!!!



**ALLA YAKUBOV**  
Lic. R.E. Representative  
718-864-5552

**USE THE #1 TEAM TO GET THE RESULTS YOU WANT WHEN IT COMES TO SELLING YOUR HOUSE!**

*For FREE Evaluation of your Property Call*

**NY EMPIRE**

www.nyempirerealestate.com  
Email: yakubovalla7@gmail.com  
leaellis55@yahoo.com



**LEA ELLIS**  
Lic. R.E. Sales Representative  
917-806-1974

## ВНИМАНИЮ ПОЖИЛЫХ И БОЛЬНЫХ ЖИТЕЛЕЙ НЬЮ-ЙОРКА!

Если Вам или Вашим родственникам нужен квалифицированный, внимательный и ответственный уход – звоните **718-880-1696**.

Гарантируем отличный уход за Вашими родственниками.

Имеется программа CDPAP, где дети или друзья могут ухаживать за Вами.

**718-880-1696**

## ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА ДЛЯ ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНЫ

Оформление через офис, оплата чеком.  
**718-795-5500**

## ПРИГЛАШАЕТСЯ НА РАБОТУ

ответственная, аккуратная, профессиональная, внимательная **ХОМАТЕНДАНТ** к пожилой женщине на кейс с проживанием.

Оплата через офис, чеком.

**718-591-7777**

## СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ

**РУССКОГОВОРЯЩАЯ ХОМАТЕНДАНТ** на 12 часов к пожилой женщине, проживающей в Квинсе.

**718-591-7778**

## ВИЗИТ

Из-за зависимости от арабских стран Индия всегда держалась с Израилем холодно. Но в последние годы стала закупать у еврейского государства военные и сельскохозяйственные технологии на миллиарды долларов. Мало того – премьер-министр Индии собирается летом впервые посетить Иерусалим. И ни один арабский лидер не против. Просто многие мусульманские страны и сами были бы рады закупать у Израиля новые технологии.

На днях министерство обороны Индии подписало контракт о приобретении у Израиля крупной партии ракет «Барак» для защиты кораблей от атак с воздуха, а также систем ПВО среднего радиуса действия «Барак-8». Общая стоимость контракта – порядка двух миллиардов долларов США. Недели раньше на утверждение индийскому правительству также попал договор о закупке у израильского концерна «Рафаэль» крупной партии противотанковых ракет Spike на сумму около миллиарда долларов. Уже несколько лет Израиль является одним из трёх ведущих поставщиков оружия в Индию наряду с Россией и США. Для еврейского же государства Индия вообще стала крупнейшим клиентом в сфере экспорта вооружений. Впрочем, сегодняшнее сотрудничество Израиля и Индии уже не ограничивается продажей исключительно военных технологий. Оно вообще проявляется не только в экспортных связях.

## ЗАСЛАННЫЙ ИНДУС

\*\*\*  
Всё началось три года назад. В результате общенациональных выборов в Индии убедительное большинство в нижней палате парламента получила Народная партия – «Бхаратия джаната парти». Глава партии Нарендра Модии стал премьер-министром Индии. Израильский же премьер-министр Биньямин Нетаньяху оказался едва ли не первым зарубежным лидером, поздравившим Модии с победой. И это не было случайностью.

Платформа Народной партии основана на индийском национализме, сформированном вокруг идеологии хиндутва, пользующейся большой популярностью в стране. Ещё в середине прошлого века индийские интеллектуалы усмотрели родство хиндутва с сионизмом, отмечая древность индийской и еврейской культур, успешную борьбу против британского колониализма и, наконец, противостояние враждебно настроенному мусульманскому окружению. Так, к впечатляющей израильской победе в ходе Шестидневной войны они отнесли ровным счетом так же, как и к победам индийской армии в тяжёлой Индо-пакистанской войне за два года до того. Индийцы говорили об этих победах как о закономерном триумфе «сторонников свободного поиска истины» над «приверженцами жёсткой теологии и окаменелой догмы». Все это легло в основу сильнейших

произраильских настроений среди сторонников хиндутва.

Прежде чем возглавить Народную партию, Нарендра Модии на протяжении более 12 лет руководил 60-миллионным Гуджаратом – десятым по величине штатом в Индии. В нулевые года он добился там бурного экономического роста и потому четырежды переизбирался на пост губернатора. В немалой степени экономическому успеху Гуджарата способствовало то, что Модии активно привлекал в свой штат израильские высокотехнологические компании. Например, израильская компания «Нетафим» участвовала в решении проблем ирригации и интенсификации сельского хозяйства. Это привело к росту отрасли на 10% и значительно увеличило доходы населения штата. А Израильская портовая компания стала участником строительства глубоководного порта в Нарголе на юге штата. Как и предполагалось, возглавив страну, Модии, не скрывающий своего восхищения перед достижениями еврейского государства, стал расширять опыт сотрудничества между Израилем и Гуджаратом на всю Индию.

В отличие от Китая, страдающего от нарастающего дефицита рабочих рук, вызванного политикой «одного ребёнка», в Индии, по оценкам экспертов ведущей кон-



салтинговой компании Ernst & Young, к 2020 году количество трудоспособного населения достигнет 900 миллионов человек. Для сравнения – в США этот показатель составляет 160 миллионов. Такой потенциал – залог мощного экономического роста. Конечно, при условии внедрения разных инноваций и технологий.

Благоприятная политика кабинета Модии открывает для Израиля истинные безграничные перспективы на индийском рынке. Это касается не только продажи вооружений, но и всего, что связано с высокими технологиями – сотрудничества в области медицины, сельского хозяйства и использования водных ресурсов. Неслучайно во время осеннего визита израильского президента Реувена Ривлина в Индию между странами был подписан договор о сотрудничестве в сфере водного хозяйства. В нем прописывалась необходимость совершенствовать индийские системы водоснабжения, строить опреснительные установки и очистные сооружения, а также создавать совместные исследовательские центры в сфере сельского хозяйства. Но и это не всё.

\*\*\*  
В качестве главы Гуджарата Модии часто бывал в Израиле. Став премьером, он дал понять, что намерен посетить еврейское государство уже как лидер страны. До сих пор было неясно, как скоро это произойдёт. Такого визита за всю историю взаимоотношений между государствами ещё не случилось. Лидеры социалистической Партии конгресса, прежде возглавлявшие страну, заключили дипломатические отношения с Израилем ещё в 1992 году, но посещать Иерусалим не спешили, не желая осложнять свои отношения ни со 120-миллионным мусульманским меньшинством, ни с арабскими странами. Дело в том, что энергетически Индия полностью зависит от Саудовской Аравии и нефтеносных эмиратов Залива. Кроме того, в этих странах трудится около семи миллионов индусов, регулярно отсылающих домой свои заработки, и это составляет немалую долю индийского бюджета.

После прихода Народной партии к власти в Израиле побывали уже несколько высокопоставленных чиновников Индии, включая главу МИДа Сушму Сварадж и президента Пранаба Мукерджи, но о визите Модии речь пока не шла. Но как стало известно несколько недель назад, исторический визит состоится уже ближайшим летом. В рамках его подготовки в начале марта в Израиле побывал директор совета национальной безопасности Индии Аджит Доваль.

## ЕВРЕЙСКИЙ МИР

Михаил  
НЕМИРОВСКИЙ

В Чикаго начал работу Jewish Channel Institute, который был создан незабвенным Перцем Гольдмахером в 2001 году в Нью-Йорке.

П. Гольдмахер был участником и организатором сионистского движения по созданию еврейского государства в Палестине, о чем он написал в своих мемуарах, изданных на русском и английском языках.

3 года назад, перед своей смертью (в 92 года), Перец передал указанный выше институт Михаилу Немировскому и Леониду Барду, которые активизировали работу организации в штатах Иллинойс и Мичиган.



9 июля, в культурно-образовательном общинном центре «КРУГ», в пригороде Чикаго Виллинге, собралось более 100 активистов общины, которым были представлены первые программы, подготовленные Jewish Channel Institute.

Леонид Бард представил программу «Еврейская семья», которая разработана совместно с сайтом My Heritage. Организаторы решили построить виртуальный дом, в котором каждая еврейская семья получит свою виртуальную квартиру-сайт, дающий возможность всем поколениям семьи создать, обновлять

## ЕВРЕИ ЧИКАГО: ИНТЕРЕСНО И ВАЖНО!

## Совместные программы Jewish Channel Institute и World Zionist organization стартовали в Чикаго

и хранить семейную историю, передавать её детям, внукам, правнукам... Эта история вечная – и через 10, и через 100, и через 200 лет наши потомки будут знать все о своей семье, будут знать нас и всех предков, как минимум тех, кого сегодня знаем и помним мы ...

С помощью простейших компьютерных инструментов пользователи смогут создавать и размещать генеалогическое древо, семейные истории в виде рассказов, бесед, интервью в аудио, видео и письменном формате; а также документы; фотографии, видео, аудиозаписи давно прошедших и сегодняшних семейных событий.



Лара Портной представила website организации – [jewishchannelinstitute.org](http://jewishchannelinstitute.org), на котором можно найти всю необходимую информацию о программах Jewish Channel Institute, а также получить информацию о текущих событиях еврейской жизни, мониторинг антисемитских проявлений

в разных странах мира, прочитать эссе о еврейской истории, Холокосте, и многое другое (менеджер раздела **Ехил Бродский**). Это своеобразный почтовый ящик каждой квартиры, в который попадает нужная и интересная для евреев информация.

Леонид Бард также рассказал о планируемой на ноябрь этого года поездке членов общины

в Израиль с миссией солидарности с еврейским государством. Поездка будет состоять из нескольких частей, которые включают встречи с государственными деятелями Израиля, министрами, депутатами Кнессета, деятелями литературы и искусства, а также посещение исторических мест, тематические экскурсии с лучшими гидами страны.

Преподаватель иврита Елена

Гордон представила программу классов по изучению иврита, которые стартуют уже на следующей неделе. Присутствующие услышали интересный рассказ Елены об истории языка, его особенностях, о важности знания еврейского языка, дающего возможность познать Тору. На программу изучения иврита уже записалось 32 человека.

Эльвина Зельцман рассказала еще об одной программе организации – Еврейском киноклубе, руководителем и автором которого она является. На ежемесячных собраниях клуба будет проходить демонстрация и обсуждения фильмов о еврейской жизни разных эпох, выдающихся еврейских фильмах, созданных режиссерами-евреями в разные годы. В этот день присутствующим был показан один из первых еврейских фильмов – «Лехайим», созданный в России в 1910 году. На 3 сентября назначена демонстрация и обсуждение фильма «Stateless» («Без гражданства», повествующего об иммиграции советских евреев в США в 80 – 90 годы прошлого столетия. В обсуждении фильма примет участие его создатель Михаил Дроб.

Все программы, о которых говорилось выше, стали реальными благодаря сотрудничеству Jewish Channel Institute с Всемирной сионистской организацией, в первую очередь благодаря активной работе ее представителя в Северной Америке **Алекса Мершона**, который уже во второй раз приезжает в Чикаго. Во время его первого визита в марте этого года были обсуждены и намечены некоторые планы сотрудничества, а теперь Алекс приехал для пре-

Преподаватель  
иврита Елена Гордон

зентации совместных программ.

Собравшиеся в зале с большим интересом слушали рассказ Алекса об Израиле, алии, демографии, о последних политических событиях, связанных с еврейским государством и Ближним Востоком. Было задано много вопросов, прозвучали различные комментарии. Хочу заметить, что профессионализм и богатая эрудиция Алекса вообще сыграли большую роль для повышения интереса еврейской русскоязычной общины Чикаго к событиям еврейской жизни, к еврейской идентификации, государству Израиль.

Как всегда, не хватило времени. Но выход был найден: присутствующие на встрече радиожурналисты Слава Каганович и Александр Розбам предоставили Алексу Мершону эфир в своих программах и договорились о дальнейшем информационном сотрудничестве. Значит интересно и важно.

Юрий ПОРТНОЙ

**P.S. Пришло сообщение от активиста русскоязычной еврейской общины Детройта Ильи Бромберга о наборе слушателей в классы иврита, которые откроются в начале сентября, при поддержке Всемирной сионистской организации и Jewish Channel Institute.**

Перенос со стр. 17

Не исключено, что решение Моди совершить исторический визит отражает его растущую популярность среди населения страны. Практически все в Индии признают достижения экономической политики его правительства. Прошедшие несколько недель назад местные выборы в пяти индийских штатах, включая самый густонаселенный из них 220-миллионный Уттар Прадеш, принесли Народной партии убедительную победу, а её конкурентам из Национального конгресса – тяжёлое поражение. Характерно, что на этот раз Народная партия добилась немалой поддержки и среди индийских мусульман, прежде воспринимавших националиста Моди как угрозу и традиционно голосовавших за «Конгресс».

\*\*\*

В арабском мире заявленное намерение Моди посетить Израиль

не встретило протеста. Как отметил Бобби Гош, главный редактор популярной в Индии газеты Hindustan Times, ни одно арабское государство не выразило возмущения по этому поводу – ни публично, ни по дипломатическим каналам. Более того, арабские лидеры не отреагировали даже на то, что Моди намерен посетить Иерусалим, но не станет встречаться в Рамалле с совершенно не интересующим его Абу Мазеном, ограничившись вежливым приглашением последнего в Нью-Дели.

На фоне дестабилизации Ближнего Востока и растущих угроз со стороны Ирана и ИГИЛ многие арабские страны и сами не прочь выстроить заново свои отношения с Израилем, осознавая выгоды дружбы с сильным в экономическом и военном отношении госу-

дарством, обладающим передовыми технологиями. Иными словами, Израиль стал намного нужнее им, чем они – еврейскому государству.

Вот только, отмечает Гош, шесть десятилетий демонизации Израиля, которой занимались пропагандистские машины Саудовской Аравии, Бахрейна и большинства других арабских стран, сделали антисемитизм в этих странах нормой. Теперь арабские лидеры просто не могут позволить себе сразу взять и «преломить хлеб с еврейским государством». Им нужен посредник, который позволил бы наладить своего рода канал дипломатического заигрывания, подразумевающий обмен короткими сообщениями между сторонами. Таким связующим звеном в израильско-арабских отношениях и может,

по мнению Гоша, стать Нарендра Моди. Поэтому, считает Гош, если арабские лидеры и обратятся к Моди в контексте предстоящего визита в Израиль, то лишь за тем, чтобы передать через него еврейскому государству «осторожные приветствия». И вполне может быть, что уезжая из Израиля, Моди получит от Нетаньяху ответную весточку саудовскому королю Салману, с которым индийский премьер встретится в этом году несколько позже.

Тем временем в начале мая в хайфский порт впервые зайдут три корабля ВМС Индии. По сообщению посольства Индии в Израиле, это станет «визитом доброй воли» и «одним из мероприятий по случаю 25-летия установления дипломатических отношений между странами».

\*\*\*

Ещё несколько лет назад многие обозреватели утверждали, что Израиль из-за своей неготовности пойти на уступки арабским требо-

ваниям стоит на пороге «дипломатического цунами» – международной изоляции и экономического бойкота. С тех пор Израиль заключил немало серьёзных экономических соглашений – и не только в Европе, но и в Южной Америке, Африке и Азии. За это же время целый ряд стран прислали своих послов в Иерусалим, чтобы вручить верительные грамоты израильскому президенту.

Правда, шумные сторонники бойкота Израиля по-прежнему регулярно устраивают в студенческих кампусах американских университетов скандальные антиизраильские акции, но причинить заметного ущерба экономике еврейского государства они так и не могут. Иными словами, вопреки черным прогнозам, реальность оказалась куда более благосклонной к еврейскому государству. И нынешнее развитие израильско-индийских отношений стало тому яркой иллюстрацией.

## ЗАСЛАННЫЙ ИНДУС

## НОВОСТИ

Популярный голливудский актер Шайя Лабаф был арестован в минувшую субботу в городе Саванна, штат Джорджия. Как сообщает издание «Новости кино», причиной задержания стало вызывающее поведение в состоянии крайнего алкогольного опьянения.

Утверждается, что примерно в 4 часа утра по местному времени Лабаф остановил на улице случайного прохожего и попросил у него сигарету.

## ШАЙЯ ЛАБАФ АРЕСТОВАН В ДЖОРДЖИИ

Получив отказ, он пришел в крайнее возбуждение и обрушил на прохожего потоки нецензурной брани. Находившийся неподалеку офицер полиции потребовал прекратить дебош и удалиться. Актер отказался и стал проявлять агрессию уже по отношению к стражу порядка. Когда последний сделал попытку за-

держать его, Лабаф бросился бежать и скрылся в ближайшем отеле, где и был арестован подоспевшим нарядом полиции.

В участке ему было предъявлено обвинение в хулиганстве и нахождении в общественном месте в состоянии алкогольного опьянения. Судья назначил залог в размере семи тысяч долларов.

Отметим, что Шайя Лабаф неоднократно задерживался полицией и привлекался к ответственности за различные правонарушения, как правило связанные с употреблением в больших количествах спиртных напитков. В штате Джорджия актер находился на съемках очередного кинофильма.

В КАНАДЕ ПОСТАВЩИК СЫРА  
ОШТРАФОВАН ЗА МАХИНАЦИИ С КАШРУТОМ

Канадское Агентство продовольственной инспекции оштрафовало на 25 тыс. долл. компанию Creation Foods и ее директора Кфира Садиклара за то, что та поставляла некошерный сыр «Чеддер» в два еврейских летних лагеря, сообщает «Курсор».

Компания признала себя виновной в суде провинции Онтарио в Ньюмаркете. Это первый случай рассмотрения в провин-

циальном суде иска по поводу нарушения кашрута.

Сыр, поставляемый в летние лагеря, продается в магазинах и в кошерном, и в некошерном вариантах, причем кошерный — дороже. Creation Foods, как сообщается, заменила код упаковки в сертификате кошерности. В обоих еврейских лагерях некошерный сыр не успел попасть на стол.

ОПРЕДЕЛЁН НОВЫЙ ПОРЯДОК  
НАЧИСЛЕНИЯ ТРУДОВОГО СТАЖА

Постановление Кабинета Министров Узбекистана «О внесении изменений и дополнений в некоторые решения Правительств в связи с дальнейшим совершенствованием системы государственного пенсионного обеспечения граждан» предусматривает ряд новшеств при начислении трудового стажа.

Теперь все периоды, засчитываемые в стаж работы, дающий право на пенсию, будут делиться на две категории.

**К первой относятся:**

- любая работа, на которой работник подлежал государственному социальному страхованию, независимо от вида деятельности, форм собственности и хозяйствования при условии уплаты страховых взносов во внебюджетный Пенсионный фонд при Министерстве финансов;
- военная служба (в т.ч. военная служба в МПР) и пребывание в партизанских отрядах и соединениях, служба в органах госбезопасности и в ОВД;
- служба в военизированной охране, в органах спецсвязи и в горноспасательных частях, независимо от ведомственной подчиненности;
- индивидуальная трудовая деятельность или деятельность по выращиванию крупного рогатого скота и реализации продукции животноводства, произведенной в личных подсобных и дехканских хозяйствах, при условии уплаты страховых взносов во внебюджетный Пенсионный фонд при Министерстве финансов.

**Во вторую категорию включены:**

- время ухода:
  - за инвалидом I группы или за ребенком-инвалидом в возрасте до 16 лет;
  - за престарелым, достигшим 80-летнего возраста, нуждающимся в постороннем уходе;
  - очное обучение в высших образовательных учреждениях (в т.ч. в военно-образовательных учреждениях, обучение в которых приравнивается к военной службе), аспирантуре (институте стажеров-исследователей-соискателей), докторантуре (институте старших научных сотрудников-соискателей) и клинической ординатуре, в т.ч. за границей;
  - время нахождения в отпусках по уходу за ребенком до достижения им возраста 3-х лет, но не более 3-х лет в общей сложности;
  - период проживания жен лиц офицерского состава, прапорщиков, мичманов и военнослужащих сверхсрочной службы с мужьями в местностях, где отсутствует возможность их трудоустройства, но не более 10-ти лет;
  - время пребывания за границей супругов работников дипломатических представительств и консульских учреждений Узбекистана, а также лиц, прикомандированных МИД на квотные должности в международные межправительственные организации, но не более 10-ти лет.

Согласно новым правилам, при совпадении периодов в рамках одной категории (либо первой,



либо второй) в стаж работы для исчисления пенсии может быть засчитан один из периодов на выбор работника.

В качестве примеров можно привести случаи, когда работник, подлежащий госсоцстрахованию, содержал личное подсобное хозяйство или же супруга дипломатического работника проходила обучение в вузе за границей, поясняет Norma.uz.

В том случае, если совпадают периоды из обеих категорий, в стаж работы будет включён только период из первой категории. К примеру, студент, учащийся на очном отделении, параллельно работает. В таком случае в стаж пойдёт только время работы.

Если работники, имеющие право вносить страховые взносы во внебюджетный Пенсионный фонд на добровольной основе, отказывались от их уплаты, то период работы не будет засчитываться в стаж работы и включаться в последний 10-летний период трудовой деятельности. Именно из этого периода берутся любые 5 лет подряд для исчисления пенсии.

Постановление также определяет порядок определения размера заработка в случае отсутствия архивных данных. За период после 2005 года он будет высчитываться по сведениям об обязательных взносах в накопительную пенсионную систему. О заработке после 2015 года можно будет узнать с помощью электронного Централизованного реестра учета взносов граждан в Пенсионный фонд.

В ИНДИИ МУЖЧИНА УБИЛ ЖЕНУ  
ИЗ-ЗА ЗАМИНКИ С УЖИНОМ

Индийская полиция задержала 60-летнего мужчину, убившего свою жену за то, что та вовремя не накормила его ужином.

По данным полиции, вечером в субботу Ашок Кумар вернулся домой пьяным и поссорился со своей женой, 55-летней Сунаиной.

"Он пил каждый день. В субботу он снова пришел домой пьяным и начал ругаться с женой. Она была недовольна его пьянством и хотела поговорить об этом. Но он требовал немедленно принести ужин", - рассказал представитель полиции города Газиабад Рупеш Сингх.

По словам представителя полиции, мужчина разозлился из-за того, что жена не несла еду, и выстрелил ей в голову. Сунаину доставили в больницу, но спасти ее врачам не удалось.

Ашок Кумар дал признательные показания, добавив, что сожалеет о содеянном.

Вот уже более 10 лет домашнее насилие является в Ин-

дии самым распространенным преступлением в отношении женщин.

Согласно официальной статистике, в 2015 году сообщение об очередном случае домашнего насилия поступало в полицию Индии в среднем каждые четыре минуты. Значительная часть этих преступлений была связана с разно-

гласиями по поводу приданого жены или невесты и права распоряжаться этим приданым.

По словам корреспондента Би-би-си в Дели Гиты Пандей, домашнее насилие в отношении женщин не является исключительно индийской проблемой, однако именно в Индии подобные случаи чаще замалчиваются. Одной из причин этого молчания является представление о том, что в определенных случаях муж "имеет право" побить жену.

Согласно результатам опроса, который проводился по заказу правительства, более 54% мужчин и 51% женщин в Индии считают нормальным, если муж бьет жену за проявленное неуважение к его родителям или за то, что супруга пренебрегает своими обязанностями по дому или плохо заботится о детях.

Некоторые опрошенные даже заявили, что муж вправе побить жену, если она недосолит или пересолит блюдо.

11-ЛЕТНИЙ ВУНДЕРКИНД  
ИЗ УЗБЕКИСТАНА

1200 математиков из 11 стран мира боролись на победу на международной олимпиаде «Математика без границ – 2017», которая состоялась в городе Несебр (Болгария).

Победа досталась 11-летнему Убаю Яхёеву из Узбекистана, который был награжден золотой медалью турнира. Об этом сообщил директор издания "Qaqlus media" Мубашнир Ахмад на своей странице в Facebook.

Узбекистанский вундеркинд



обладает не только математическими талантами. В 8 лет он выучил наизусть весь Коран. Кроме того, Убай отлично владеет русским, английским и французским языками. Сейчас мальчик учится в ташкентской частной школе «Эрудит».

## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

## МЕДИЦИНСКИЕ МИФЫ: ПРАВДА ЛИ, ЧТО ПОСЛЕ ЕДЫ ЛУЧШЕ НЕ ПЛАВАТЬ?

**Существует мнение, что заходить в воду сразу после того, как вы основательно перекусили, не следует. Могут возникнуть спазмы и боль в животе, есть даже риск утонуть. Но есть ли в этом хоть доля правды?**

Помню, как долго тянулось время в детстве, когда после перекуса на пляже приходилось ждать час, прежде чем снова нырнуть в море.

Взрослые мне объясняли, что плавать на полный желудок опасно - могут возникнуть неприятные для пищеварения последствия, спазмы. Откуда возникло такое убеждение?

Причины появления спазмов до конца не ясны. Прямых доказательств того, что физическая активность после еды способна их вызывать, на самом деле нет.

Хотя известно, что после приема пищи усиливается приток крови к пищеварительным органам, а при плавании (как и при любой другой физической нагрузке) повышенного кровоснабжения требуют мышечные ткани.

Особенно часто от коликов страдают профессиональные пловцы.

Из этого делают вывод, что пищеварительная система получает недостаточное

кровоснабжение, и пищеварение ухудшается. Что может повлечь за собой желудочные колики или тошноту.

Подобные исследования, однако, проводились среди профессиональных спортсменов во время забега на длинные дистанции или триатлона. Конечно, в этих видах спорта физическая нагрузка не сравнима с той, что у ребенка, плещущегося в воде.

Профессиональные пловцы не переадают перед соревнованиями, но в то же время следят за тем, чтобы их желудок не был пустым. Ведь чтобы показывать конкурентоспособные результаты, нужны силы.

Спортсмены могут употреблять пищу и непосредственно во время соревнований. А если у них возникают спазмы, это скорее результат переутомления, чем полного желудка.

Другое дело - колики в боку, или, как говорят исследователи, "связанные с физической активностью переходящие боли в животе". Их природа не до конца изучена.

Спортивный врач из Австралии Даррен Мортон, который занимается изучением причин возникновения колющей боли в боку при физической нагрузке, обнаружил,



что особенно часто от коликов страдают профессиональные пловцы.

Приступ может быть спровоцирован резкой нагрузкой после плотного обеда, даже если таковой был за 1-2 часа до начала соревнований.

Есть и хорошая новость. Оказывается, с возрастом колики в боку возникают все реже.

Однако все-таки имеется одно объяснение тому, почему после активных упражнений в боку возникает боль. Мортон заметил, что колики чаще начинаются после употребления фруктового концентрата.

Сок вызывает вздутие живота, в результате чего возникает давление на пристеночную брюшину или переднюю брюш-

ную стенку. Это очень чувствительные участки - возможно, поэтому и возникают боли.

Но есть ли риск утонуть при появлении спазмов или коликов? На мелководье, конечно, можно переждать приступ, ступив ногами на дно, или полежать на спине.

Опасной кажется только такая ситуация, когда ребенок находится на глубине, ему не за что ухватиться или он вообще не очень хорошо держится на воде. Но это рискованно в любом случае, независимо от приема пищи.

Если посмотреть на статистику, ежегодно в водоемах действительно гибнет много детей. В Китае, например, утопление - главная причина детской смертности в результате несчастного случая. Однако прием пищи при этом не считают дополнительным фактором риска.

Например, по данным американских ученых, основные причины гибели на воде такие: неумение плавать, отсутствие ограждения вокруг бассейнов и недостаточный надзор со стороны взрослых.

А вот у взрослых, как несложно догадаться, главная причина несчастных случаев на воде - употребление алкоголя.

Несмотря на все сказанное выше, есть другие причины не позволять ребенку купаться сразу после обеда. Послеобеденное время обычно самое жаркое, и в тени легче избежать ожогов и перегрева.

Как, однако, объяснить ребенку, который сразу после еды рвется в воду, что это может быть опасно? Можно, конечно, рассказать о риске утонуть. Хотя нам-то теперь известно, что наука не подтверждает эту связь.

**На человека в современном обществе оказывают давление самые разные экономические и социальные факторы - только чтобы мы поменьше спали и побольше работали. У этой захлестнувшей мир эпидемии - очень тревожные последствия, рассказал нейробиолог Мэтт Уокер в радиопрограмме Всемирной службы Би-би-си "Расследование" (The Inquiry).**

"В 1940-х ночной сон у людей в среднем составлял чуть более восьми часов, а сейчас мы спим по 6,7-6,8 часа", - констатирует Мэтт Уокер, профессор нейробиологии и психологии Калифорнийского университета в Беркли.

"Таким образом, за каких-то 70 лет мы потеряли 20% своего сна - и это сокращение ошеломляет".

У современного взрослого человека - масса причин, чтобы спать меньше. Кофеин, поддерживающий бодрость даже тогда, когда мы в ней уже не нуждаемся. Алкоголь, разбивающий наш сон на фрагменты и подавляющий нормальные сновидения.

И хотя условия сна у нас улучшились - от всевозможных ортопедических мат-

## МЫ САМИ СОКРАЩАЕМ СЕБЕ СОН, И ПОСЛЕДСТВИЯ ОЧЕНЬ ТРЕВОЖНЫЕ

расов до свежего воздуха в спальне, - наше желание все улучшить и контролировать парадоксальным образом идет не на пользу здоровому сну, подчеркивает Уокер.

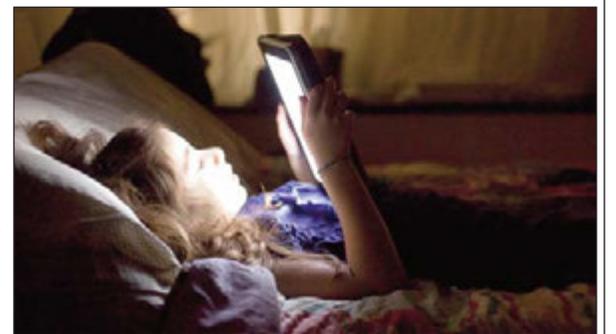
"Начать хотя бы с центрального отопления и кондиционеров. Задумайтесь: когда солнце заходит, температура воздуха в природе понижается, а когда солнце восходит, снова повышается. Наш организм изначально настроен на подчинение этому естественному порядку вещей. Но мы искусственно отделяем себя от природного колебания температур, которое сообщает, когда нам пора спать, и в общем-то помогает нам заснуть".

И теперь еще технологии. Это уже не просто искусственное освещение, а всевозможные электронные устройства с экранами, излучающими так называемый синий свет.

"Этот самый синий свет, к сожалению, тормозит выработку мелатонина - гормона, который подает вашему организму сигнал к засыпанию".

"Кроме того, технологии становятся причиной отсрочки засыпания. В полночь, например, мы говорим себе: ну ладно, отошло еще одно, последнее письмо, а потом проверю-ка еще разок, что там в "Фейсбуке"..."

А теперь добавьте ко всему этому современную тенденцию рано вставать. На нас оказывают давление самые разные экономические и социальные факторы - только чтобы мы поменьше спали и побольше работали. Берите пример с Дональда Трампа, с Барака Обамы, с Маргарет Тэтчер, говорят нам. Все они в какой-то момент утверждали, что им хватает пяти часов сна для нормального



функционирования... Нормального ли?

Как подчеркивает профессор Уокер, что касается ночного сна, всё, что меньше семи часов, ведет к последствиям для нашего здоровья.

"Все главные болезни-убийцы в развитых странах - Альцгеймер, рак, ожирение, диабет, депрессия - имеют прямую и очень сильную связь с дефицитом сна", - констатирует он.

Так может быть, нам лучше брать пример с Джорджа Буша-младшего, который, как говорят, даже в бытность свою президентом США ложился спать в 9 вечера и каждую ночь спал не менее девяти часов?

**На протяжении десятилетий мы были уверены в том, что на свете существуют лишь два предмета зубной гигиены — щётка да паста. Последние несколько лет изрядно поколебали этот въевшийся стереотип.**

У зуба есть пять поверхностей. При чистке зубов мы обрабатываем лишь три из них. Две контактные стороны, которые соприкасаются с соседними зубами, остаются неохваченными. Зубные щётки просто не могут к ним подступиться. Зато может кариес. Кариозные процессы боковой поверхности зубов встречаются у достаточно большого количества пациентов.

## ЧТО СПАСАЕТ ЗУБЫ ОТ КАРИЕСА ЛУЧШЕ ЗУБНОЙ ЩЕТКИ

Очистить при помощи привычной зубной щетки область между зубами нереально. Однако с этой задачей успешно справляется зубная нить (флос). Зубная нить помогает удалить мелкие остатки пищи и зубной налет из межзубных труднодоступных для щёток промежутков, а также способствует сохранению дыхания свежим, тщательно удаляя зубной налёт и остатки пищи из межзубных промежут-

ков и десневых карманов. Использовать флос следует ежедневно перед чисткой зубов. Однако детей это правило не касается.

Необходимо плотно прислонить флос к поверхности зуба и аккуратно провести им по направлению к десне и обратно.



Действуйте аккуратно: зубная нить должна скользить по боковой поверхности зуба (и таким образом очищать ее), а не ранить десну. Если флос идет негладко, словно цепляется за какое-то препятствие, это повод посетить зубного врача. Возможно, причина в том, что разгерметизировалась пломба или появился зубной камень. Сегодня есть флосы разной толщины и из разных материалов – выбирайте тот, который подходит именно вам.



# BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

## YOUTH MINYAN

בס"ד

PRESENTS

For the Mind, Body, and Soul



# The Annual BJCC SHABBATON

שבת נחמו-נחמו Shabbat Nachamu



Gary The Great Magician



DJ Yonatan Cohen



Rabbi Yitzchak Abayei



Rabbi Maimon Badush



Keynote Speaker

Rabbi Asher Vaknin



*Baking Challah with Rabbanit  
Iris Odani Eylashiv  
with Lectures for Woman*

Limited Seats

Special price for our community  
**\$699 Couple**  
**\$60 Per Kid**

# August 4-6 2017

At The Luxurious  
Crowne Plaza Hotel Danbury  
18 Old Ridgebury Rd, Danbury, CT 06810

- Luxurious Rooms with Suite Option**
- Delicious Meals**
- Gourmet Food**
- Mashgiach Temidi**

- Tea Room and Cakes 24 hours**
- Heated Indor Swimming pool**
- Saturday night Melave Malka Hot Buffet**
- Fitness Center • Ladies Classes**

**For More Info & Reservation • Polina 718-520-1111 - David 347-328-7765**

## Трибуна Раввина



Рубрику ведет  
раббай  
Барух БАБАЕВ,  
главный раввин  
Центра  
бухарских евреев

Продолжение. Начало в №703, 704

Для иллюстрации обычно приводится такой пример. Министр входит к царю и прославляет его. Если заходит второй министр и прославляет царя теми же словами и тем же способом, что и первый, его прославление — более низкого уровня. А когда входит третий министр и провозглашает то же самое снова, то это уже вообще не прославление, а даже, может быть, осквернение. Царь может подумать: «А не смеются ли надо мной министры?»

Все люди были созданы разными, чтобы осуществить своё особенное и отличное от всех прославление Имени Творца. Любой отдельно взятый человек никого не повторяет и ни с кем не сравнивается, он — особенная и единственная личность.

Не случайно каждый именно так себя и ощущает. Ведь за всю историю человечества не было другого такого же, с теми же качествами, равными способностями и в тех же условиях. В этом смысле он уникален и является целым миром. Правильное его поведение приводит к особому, уникальному прославлению Творца, которое может сделать только он и никто другой.

## ГУМАНИЗМ — РАЗНОВИДНОСТЬ ЭГОИЗМА

В этом смысле каждый человек уникален и важен для Творца. Даже если он не достиг уровня другого, это не уменьшает его значимости, поскольку они первоначально находились в разных условиях. От него не требуется уровень, достигнутый другими — он должен достичь максимально возможного, исходя из тех условий, в которых он находится. Кроме этого, различные уровни в нашем мире иллюзорны, точно так же, как иллюзорен и сам мир природы. Только жизненный путь, пройденный человеком в этом мире, и мера его стараний, являются действительностью, а не иллюзией, и сохраняются неизменной в Мире Грядущем.

Осознание человеком этой своей особенности и важности снимает с него всякое ощущение несправедливости и неполноценности относительно других. Оно уничтожает зависть, которая, как известно, является одной из основных причин зла в обществе.

Так устроен мир. Человек, достигший больших результатов в ограниченных условиях, ценится больше, чем достигший тех же результатов в условиях лучших. Что само по себе даёт большое удовлетворение первому, несмотря на трудности, которые он должен был преодолеть при достижении своей цели. И даже наоборот. Именно трудности в жизни, которые он должен был преодолеть, часто являются для него причиной удовлетворения и счастья.

Кроме этого, человек должен понимать, что он пришёл в этот мир не ради наслаждения, а для выполнения своей роли.

Именно это даёт ему ощущение счастья, а не количество средств и орудий, которое он получает в жизни. Возможности, полученные им в мире, являются для него особенной роли. Тот, кто видит в орудиях своё счастье и смысл жизни, тот, чье стремление сводится к достижению и приобретению материальных орудий, в конце концов, остаётся несчастным в любом случае, получает от их либо нет. Еврейское понимание смысла жизни даёт человеку возможность ощущать себя важным и счастливым при любых условиях и обстоятельствах.

Так что именно еврейское понимание равенства красиво понастоящему. И оно осуществляется только в духовности. Идея равенства в своей духовной сути действительно красива. Но гуманизм, «выкраив» из иудаизма эту идею, извратил её, попытавшись перевести её в материальную плоскость, что, с одной стороны, в принципе неосуществимо, а с другой — уродливо до невозможности.

## РАВЕНСТВО И КРАСОТА ОБЩЕСТВА

Получается, мир построен таким образом, что в нём должны быть слабые и сильные, бедные и богатые. Идеал равенства не способен изменить этот принцип и не создаёт «красивое» общество. Ошибка полагать, что установление в обществе

«красивых» законов, наподобие равенства, делает его красивым.

Общество может быть красивым, только когда люди в нём «красивые». «Красивым» человека делает идея самопожертвования, разбивавшаяся выше, но лишь в том случае, когда он жертвует эгоизмом не ради эгоизма, того или иного рода, а ради идеалов вне человека и вне природы, что возможно только в рамках морали Торы. Общество становится красивым, когда богатые согласны жертвовать своим эгоизмом ради бедных, оставаясь при этом богатыми, а бедные жертвуют своим эгоизмом в том, что отказываются от зависти и согласны довольствоваться малым.

Эгоист не может быть красивым. Общество эгоистов, даже когда это «эгоисты разумные», не является красивым. Поэтому даже если кто-то сможет построить общество на принципах гуманизма — оно не будет красивым.

Гуманисты представляют идею равенства как способ достижения счастья людей, и таким образом придают этому принципу красоту и привлекательность. Однако обладание материальными средствами, даже в большей мере, чем у других, и, тем более, в равной мере — само по себе не приносит человеку счастья. Люди богатые необязательно счастливы, а люди, живущие в недостатке, необязательно несчастны. Счастье людей не связано со схемой построения общества. В любом обществе и бедный, и богатый может быть счастливым или несчастным.

Корень ошибки гуманизма в том, что равенство не приводит к счастью людей и поэтому не делает общество красивым.

Из журнала «Мир Торы»

«Между теснинами» (מֵינְיָנִים) — так называются три особенные недели между 17 Тамуза и 9 Ава (в этом году с 11 июля до 1 августа). В это время Закон накладывает на еврея ряд ограничений. Объяснению внутренней логики этих трёх недель посвящена настоящая статья.

Каждая часть года имеет свои особенности и не похожа на другие времена. Она несёт в себе уникальный духовный заряд, по-особенному пробуждающий нашу душу и заставляющий её звучать той единственной мелодией, которую нельзя услышать в другое время года. Есть время, пробуждающее радость — Суккот. Есть время, возвращающее нам ту особую связь с Творцом, которая была во время Синайского Откровения — Шавуот.

И есть время грусти. Грусти о Храме, который был отобран у нас около 2000 лет назад, и до сих пор мы не удостоились того, чтобы он был возвращён.

Вот тут и надо задать себе вопрос: как можно грустить о том, чего не знаешь? Нам не довелось жить во времена Храма и лишь по традиции известно, что было, когда Он существовал.

Итак, как же можно по-настоящему грустить «по заказу» о том, чего никогда не видел?

Для того, чтобы ответить на этот вопрос, постараемся объяснить для себя некоторые аспекты Храма.

Один из гениальных комментаторов Торы, живший в конце 19 века, рав Меир Левуш бен Ихил Михел (МалБИМ), приводит высказывание мудрецов, называющих Мир — Большим Человеком, а Человека — Маленьким Миром. МалБИМ объясняет это так: Человек и Мир устроены одинаково. Каждому органу тела человека есть соответствующая часть в духовном устройстве мира. И благодаря этому между Миром и Человеком есть органическая связь.

На что это похоже?

Как известно, если положить рядом большую виолончель и маленькую скрипку, настроенные в унисон, можно играть на скрипке, а виолончель будет звучать той

же мелодией, поскольку они настроены одинаково. Подобны этому взаимоотношения Человека и Мира: той «мелодией», которую играет Человек, — отзывается Мир. И если человек играет на «скрипке» своего тела прекрасные песни и мелодии в соответствии с приказами Творца и Его Законами, также отзывается «виолончель» Мира песнями радости, веселья и благополучия. А если же человек начнёт издавать унылую какофонию звуков, нарушая приказы Всевышнего и Его Тору, тем же отзывается мир, играя мелодии траура и разрушения.

Как и тело человека, Мир представляет единый организм, все составляющие которого гармонично связаны друг с другом. И так же, как Б-жественная душа оживляет тело, так Воля Всевышнего оживляет этот Мир. И так же, как человек, живущий бездумно и делающий вещи, вредные для здоровья, заболевает — и его душе становится всё тяжелее оживать тело, так и Мир, в котором люди живут бездумно, совершают преступления, искажается всё больше и больше, и всё меньше становится видимо Б-жественное Присутствие — Душа Мира.

Храм представляет идеальную модель Мира и Человека. (Так, например, МалБИМ приводит аналогию между всеми частями Храма и органами тела человека). Он, Храм, настраивает человека на одну «тональность» с Миром и, кроме этого, помогает Человеку и Миру прийти в идеальное состояние. Когда коаним выполняют установленную Творцом Службу в Храме, Мир начинает исправляться, нейтрализуются искажения, внесённые в него людьми и зло, которое прежде было в Мире, исчезает и перестаёт влиять на людей. Также и люди получают силы исправиться, само-реализоваться, достичь своего идеального состояния.

В отличие от этого, когда нет Храма, мир погружается в хаос.

Люди перестают быть в гармонии с

## МЕЖДУ ТЕСНИНАМИ

Миром и друг с другом, нарастает нестабильность, человечество становится всё более и более раздираемо конфликтами. И чем больше зла накапливается, тем больше искажается Мир, он становится «мутным». Б-жественное Присутствие всё больше скрывается. И так как Человек и Мир связаны друг с другом, то зло, накопленное в Мире, начинает всё больше влиять на Человека. И тем больше искажается Человек — и вновь искажает Мир.

Таким образом, мы попадаем в «заколдованный круг», выхода из которого, казалось бы, нет.

Но велика любовь Творца к нам, и он даёт инструмент, позволяющий разорвать этот порочный круг. И инструмент этот называется «Бейн-а-мейцорим» — три недели от 17 Тамуза до 9 Ава.

Как мы уже упоминали, внешняя отличительная особенность этого периода — ограничения. Если говорить в общем, основная цель этих запретов — нейтрализовать действия внешних проявлений Мира на нас, отклониться от всего, что отвлекает, для того, чтобы была у еврея возможность взглянуть «внутрь себя» и задать вопрос:

— Кто есть я, и тот ли это человек, которого зовут моим именем, т.е. стал ли я тем, кем должен стать?

Дело в том, что в душе каждого из нас существует «идеальная модель» того, кем мы должны быть. И это, по сути дела, тот же Храм. Если бы мы всегда соотносили свою жизнь с этим «эталоном», не было бы у нас тех страданий и бед, которые мы имеем. Но проблема заключается в том, что после разрушения Храма данность такова, что Мир заставляет нас сосредотачиваться на внешнем и второстепенном, воспринимать его как главное и отвлекаться от своего истинного «Я», того Храма, который в нашей душе.

Поэтому и приходят эти три недели траура, когда запрещено отвлекаться на

внешние, второстепенные вещи — и тем самым нейтрализуется отрицательное влияние Мира на Человека и даётся возможность заглянуть внутрь своей души и найти Храм — своё настоящее Я.

Конечно же, достичь идеала очень тяжело. Что может сказать человек? Всё это хорошо и красиво, но совершенно невыполнимо, нечего даже об этом думать. Лучше буду делать то, что легко и от чего можно получить удовольствие прямо сейчас.

А можно сделать по-другому: попытаться стать тем, кем можешь стать. Проваливаться и начинать всё сначала, и опять проваливаться, и опять начинать и грустить о том, как далёк я от идеала. И эта грусть — тот мостик, который связывает нас с нашим настоящим. Ведь нельзя грустить о том, чего нет. И если мы в состоянии грустить, значит, есть у нас связь с Храмом нашей души и есть надежда, что мы его достигнем.

И поскольку Храм, который в душе каждого из нас, по сути то же самое, что и Иерусалимский Храм, начинаем мы понимать, как далёк мир от своего идеала и как не хватает нам этого идеала. Это и есть грусть по разрушенному Храму.

Сказали наши мудрецы: Тот, кто грустит по разрушенному Храму, удостоится увидеть Его во всём великолепии. Ведь нельзя грустить о том, чего нет, а если мы в состоянии тосковать по Храму, значит, для нас он существует и мы осознаём его великолепие и горе того, что великолепие это пока что не раскрылось, а мир полон бед и несчастий. Поэтому, по крайней мере, становится понятным, к чему надо стремиться и есть надежда, что когда-нибудь мы достигнем цели.

Написано в книге Толдот Адам (глава Матот), что 21 день бейн-а-мейцарим соответствует 21 дню суда от Рош-а-шана до Шмини-Ацерет. И тот, кто удостоится исправить себя в 21 день бейн-а-мейцарим, уже может не бояться Дня Суда, и, наоборот, 21 день от Рош-а-Шана до Шмини-Ацерет станут для него днями милосердия.

Рав А Нюренберг



## NYU LANGONE AMBULATORY CARE-REGO PARK

### Врачи и Виды Услуг

#### ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, MD;  
David M. Poppers, MD

#### ГЕМАТОЛОГИЯ/ОНКОЛОГИЯ

Boris Kobrinsky, MD; Paul Bader, MD  
Nasir Gondal, MD; Elena Katz, MD

#### ГИНЕКОЛОГИЯ

Janet Abrams, MD  
Elsie Alvarez, MD

#### ДЕРМАТОЛОГИЯ

Evan A. Rieder, MD

#### КАРДИОЛОГИЯ

Anvar Babaev, MD, PhD, FACC  
Alex Reyentovich, MD  
Gary Golduber, MD; Tariq Jamil, MD

#### ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕВЫХ СИНДРОМОВ

Mikhail Kogan, MD

#### НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, MD  
Andre Strizhak, MD

#### НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, MD

#### ОРТОПЕДИЯ

Vladimir Tress, MD  
Claudette Lajam, MD

#### ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

Ahmed Habeeb, MD

#### ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, DPM

#### ПУЛЬМОНОЛОГИЯ (ЗАБОЛЕВАНИЯ ЛЕГКИХ) и НАРУШЕНИЯ СНА

Irina Zolotarevskaya, MD  
Dmitriy Yadgarov, MD

#### РЕВМАТОЛОГИЯ

Nina Bhambhani, MD

#### ТЕРАПИЯ

Mani Ushyarov, DO  
Darius Winter, MD  
Marina Saksonova, MD  
Faina Kogan, MD  
Yanina Etlis, DO

#### УРОЛОГИЯ

Stacey Loeb, MD  
James Borin, MD  
Seth Cohen, MD

#### ФИЗИОТЕРАПИЯ и РЕАБИЛИТАЦИЯ

Vladimir Onefater, MD

#### ХИРУРГИЯ

Bradley F. Schwack, MD  
Anna Kundel, MD



### ЦЕНТР ДИАГНОСТИЧЕСКОЙ РАДИОЛОГИИ

**MRI/MRA/MRV** (магнитно-резонансная томография/ангиография/венография)  
**3D Ultrasound** (трехмерное УЗИ);  
**Digital Mammography** (цифровая маммография); **Digital X-Ray** (цифровой рентген); **Bone Densitometry** (оценка плотности костей); **CT Scan** (компьютерная томография); **Nuclear Medicine** (ядерная медицина); **Computed Radiography** (компьютерная радиография)

### PERLMUTTER CANCER CENTER AT NYU LANGONE AMBULATORY CARE-REGO PARK

ЛЕЧЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ ЗЛОКАЧЕСТВЕННЫХ  
ЗАБОЛЕВАНИЙ И БОЛЕЗНЕЙ КРОВИ

### НОВЫЙ РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

ФИЗИОТЕРАПИЯ/ТРУДОТЕРАПИЯ,  
СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА И РЕАБИЛИТАЦИЯ

### ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ И ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕВЫХ СИНДРОМОВ

Мы принимаем все программы медицинского страхования, включая Медикер.

Директор медицинского центра:  
**Paul Pogrebinsky**

### ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАШИМИ ВРАЧАМИ

**EVAN RIEDER, MD, FAAD, Дерматолог**



Д-р Эван Ридер, доцент кафедры дерматологии при NYU School of Medicine, специализируется в области терапевтической, хирургической и эстетической дерматологии. Д-р Ридер защитил диплом врача в Пенсильванском

университете и прошел ординатуру в NYU Langone Medical Center. Он проводит всестороннюю диагностику, терапевтическое и хирургическое лечение заболеваний кожи. Д-р Ридер предоставляет такие косметические процедуры, как ботулинотерапия (Botox) и кожные наполнители.

**ELSIE ALVAREZ, MD, Акушер-гинеколог**



Д-р Элси Альварез, акушер-гинеколог, защитила диплом врача в медицинском университете SUNY в г.Сиракьюс и прошла ординатуру в Католическом медицинском центре Бруклина и Квинз по профилю акушерство

и гинекология. К ней обращаются за помощью при таких состояниях, как пре-менопауза и менопауза, фибромы, влагалищные фистулы, недержание и гинекологические виды рака. Д-р Альварез также предлагает генетическое консультирование и услуги в сфере охраны репродуктивного здоровья.

97-85 Queens Boulevard  
Rego Park, NY 11374  
**718.261.9100**  
nyulangone.org

Мы работаем ежедневно:  
Понедельник-четверг: с 8 утра до 9 вечера  
Пятница: с 8 утра до 5 вечера  
Суббота и воскресенье: с 9 утра до 3 дня

**ГЛАТТ-КОШЕР РЕСТОРАН**  
**Melody V.N.Q.**



**\$9.99 LUNCH SPECIAL**  
**С 12 – 2 PM**  
**С ПОНЕДЕЛЬНИКА ПО ЧЕТВЕРГ**

**БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ – НА 200 ЧЕЛ.** **УЮТНЫЙ МАЛЫЙ ЗАЛ – НА 80 ЧЕЛ.**  
**ЖИВАЯ МУЗЫКА** (суббота и воскресенье). **ШУРПА, ЛАГМАН, ХАРЧО, ШАШЛЫКИ**  
**Солист Лазарь Бараев** **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПОВАРА**  
**и Альберт Мататов** **КОРОЛЕВСКИЕ ШАШЛЫКИ**

**ПРОВОДИМ** • Бар- и бат-мицвы • Юбилеи  
 • Семейные торжества • Дни рождения  
 • Шаби шаббот • Помолвки • Поминки

**718-380-4400 • 718-577-7864**  
 157-09 72nd Ave, Kew Gardens Hills, NY 11367

**Глатт-кошерный**  
**Ресторан «КРИСТАЛЛ»**  
 Глатт-кошерный ресторан под наблюдением "Макор Хайим"



**Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка**  
**свадьбы, бар-мицвы, юбилеи.**

**138-31 QUEENS BLVD, BRIARWOOD**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**

 **БОРИС (917)842-6820**  
**НИСОН (347)338-9078**  
**СЛАВА (718)581-6933**

**БОРИС КАЛОНТАРОВ**

**ПЕВЕЦ,**  
**ГИТАРИСТ-ВИРТУОЗ**  
**ДИНАСТИИ**  
**МУЗЫКАНТОВ**  
**В СОПРОВОЖДЕНИИ**  
**АНСАМБЛЕЙ**  
**"БРАХА" И "МАЗАЛЬ"**



**ОБСЛУЖИВАЕМ**  
**ВСЕ ВИДЫ**  
**ВЕЧЕРОВ,**  
**ВКЛЮЧАЯ**  
**КОРПОРАТИВНЫЕ**

**НОВИНКА!**  
**CORPORATIVE**  
**PAYMENT**  
**WELCOME**

**347-233-6829**  
**646-361-4825**

**АЛЬБЕРТ МАТАТОВ**

**ПЕВЕЦ, ШОУМЕН,**  
**ВЕДУЩИЙ,**  
**МУЗЫКАНТ, DJ**  
**И ОРГАНИЗАТОР**  
**ТОРЖЕСТВ**



**СВАДЬБЫ, БАР-БАТ МИЦВЫ,**  
**ЮБИЛЕИ, ШЕВА-БАРОХОТ,**  
**ПОМОЛВКИ И ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА**  
**В СОПРОВОЖДЕНИИ**  
**АНСАМБЛЯ ПЕВЦОВ**  
**И МУЗЫКАНТОВ**

**ПРИ ЗАКАЗЕ**  
**ТОРЖЕСТВА –**  
**СОПРОВОЖДЕНИЕ**  
**С КАРНАЕМ –**  
**В ПОДАРОК!**

**646-240-0051**

  **Альберт Мататов**  
**albertmatatov1@gmail.com**

**ШОМЕР**  
**ШАББАТ**



# Fly to Asia via Moscow

Fly with Aeroflot team to Bangkok, Beijing, Hong Kong, Delhi, Ho Chi Minh and other cities with our comfortable connecting flights\*

- Ergonomic seats in Economy Class
- Full-Flat in Business Class\*\*
- 15 types of special meals
- Highly-qualified flight attendants

- One of the youngest fleets in the world
- Comfort Class on Boeing 777
- Convenient connections in Moscow Sheremetyevo airport

THE WORLD'S 4-STAR AIRLINE

Install app:   

[www.aeroflot.com](http://www.aeroflot.com)

\* Summer schedule is valid until 28.10.2017 and is subject to possible changes of routes and flight schedules. \*\*Option is available on Boeing 777 and Airbus 330.

## НЕДВИЖИМОСТЬ В АРИЗОНЕ

ПОКУПКА • ПРОДАЖА • ОЦЕНКА • АРЕНДА

**ONE REALTYONEGROUP**

Профессиональный риэлтор  
**РОБЕРТ ЯГУДАЕВ**

15 ЛЕТ  
УСПЕШНОГО  
ОПЫТА РАБОТЫ

**ВЫГОДНО!**  
**БЫСТРО!**  
**НАДЕЖНО!**



Звоните сегодня:  
**(602) 955-4555**  
[RobertY@RealtyOneGroupPhoenix.com](mailto:RobertY@RealtyOneGroupPhoenix.com)



## ВСТРЕЧА С ПРОФЕССОРОМ СТИВЕНОМ МЕЛЬНИКОМ

Желающим принять участие  
**в семинарах**  
известного лоера,  
профессора права  
Стивена Мельника,  
**MELNIK LAW GROUP, PLLC**  
просим зарегистрироваться  
по телефону:  
**1-800-517-5110**

# MAZAL TOV, JONATHAN!

## Дорогие Борис и Раиса Мататовы!

Конгресс бухарских евреев США и Канады, Центр бухарских евреев, редакционный совет газеты The Bukharian Times, Фонд Эдуарда Некталова, Музей наследия бухарских евреев в Америке поздравляют Вас, уважаемый Борис Абрамович, вице-президента Центра бухарских евреев, а также вашего сына – активиста общины Григория и его супругу Беллу Мататовых с бар-мицвой их сына Джонатана!



Бар-мицва – один из важных дней в жизни еврейских юношей, к которому их серьезно готовят родители, раввины, дедушки и бабушки. Это тот рубеж, за которым еврейский юноша становится мужчиной, и отвечает перед Вс-вышним за все свои дела сам. Долг каждого отца – сделать всё возможное, чтобы духовная связь между Хашемом и сыном стала неотъемлемой частью его мировоззрения. Приятно осознавать, что в Вашей семье эти традиции были и будут незыблемыми. Мы в этом абсолютно убеждены.

В этот радостный день, 3 июля, собрались друзья, родственники, члены Совета директоров, чтобы отпраздновать знаменательное событие в жизни каждой еврейской семьи. Все стали свидетелями большого и



радостного торжества, посвященного бармицва-бою, который сиял от счастья, танцуя со своими сверстниками, родными и близкими.

Прекрасный фильм, посвя-

щенный Джонатану, который впервые завязал тфиллин в Святом Иерусалиме, в окружении раввинов-наставников, а также музыкальный клип, безусловно, достойный Евровидения, запо-



нится на всю жизнь не только юному Мататову, его родителям, дедушкам и бабушкам, но и всем, кто имел счастье присутствовать на вечере радости, счастья и семейного благополучия.

Мататовы – один из авторитетных и известных еврейских родов Каттакургона, Самарканда, Израиля и США. Всюду они заявляют о себе как порядочные, добрые, хлебосольные люди, повсеместно поддерживающие общины, синагоги, еврейские школы и кладбища.

10 июля в Главной синагоге бухарских евреев Америки – Канесои Калон чувствовали еще одного Вашего внука – Ариэля, сына Валерия и Иланы Мататовых, также впервые в жизни завязавшего тфиллин. Впереди его ждут торжественные мероприятия, связанные с этим событием, которые, несомненно, станут знаковыми для рода Мататовых.

Бухарско-еврейская община Нью-Йорка поздравляет Вас с бар-мицвами внуков и желает Джонатану и Ариэлю Мататовым ярких успехов в учебе и дальнейшего совершенствования в познании Торы.

**Главный раввин синагоги  
раббай Барух Бабаев,  
раввины  
Залман Завулунов,  
Ицхак Воловик,  
Ашер Вакнин**

**Борис Кандов, Симха  
Алишаев, Рахмин Некталов,  
Леон Некталов, Арон  
Аронов, Рафаэль Некталов,  
Тавриз Аронова, Марина  
Некталова, Иосиф Хаимов,  
Иосиф Юнатов, Рафаэль  
Софиев, Аркадий и Бетияна  
Исраиловы, Борис Бабаев,  
Полина Тамарова**



# 3 KILOS®

HAND  
CRAFTED  
BOTTLE

5 TIMES  
DISTILLED  
WHEAT  
VODKA



## ULTRA PREMIUM VODKA



WWW.3KILOS.COM



**Компания «Зиёрат»  
при Конгрессе бухарских евреев  
США и Канады**

**НЬЮ-ЙОРК – ТАШКЕНТ – САМАРКАНД – ТАШКЕНТ – НЬЮ-ЙОРК**

**7 дней/6 ночей • 10 дней/9 ночей – Кошер**

с 13 августа по 20 августа  
с 27 августа по 3 сентября

с 13 августа по 24 августа  
с 27 августа по 7 сентября

**ПОЕЗДКА В  
ДУШАНБЕ, ТАДЖИКИСТАН** с 13 августа по 20 августа  
с 13 августа по 24 августа

Стоимость 7-дневного тура – \$2,500  
В стоимость тура входит:

- Авиабилет (в оба конца)
- Виза
- Проживание в гостиницах "Глория" (Ташкент), "Константин" (Самарканд)
- 2-х разовое питание, полупансион – Глатт Кошер
- Комфортабельные туристические автобусы с кондиционером.
- Посещение синагог, центральных рынков, еврейских кладбищ
- Входные билеты в музеи и архитектурные памятники.
- Сопровождающий – профессиональный гид.
- Поезд-экспресс Ташкент–Самарканд (в пути 2 часа).

В стоимость тура не входит медицинская страховка

В поездке с 27 августа по 3 сентября примет участие раббай Давид Акилов.

На кладбище будет зачитана молитва перед праздниками Рош ха Шана и Йом Кипур.

Виза; Билет на самолёт Нью-Йорк–Ташкент–Нью-Йорк;

Билет на поезд Ташкент–Самарканд–Ташкент;

Встреча и отправление в аэропорту Ташкента –  
7-дневный тур – \$2,000;

10-дневный тур – \$2,200

По четвергам – прямой рейс  
Нью-Йорк – Ташкент – Нью-Йорк

Стоимость 7-дневного тура – \$2,500

Стоимость 10-дневного тура – \$2,700



раббай Давид Акилов



Борис Авезов

Торопитесь!  
Осталось 5 мест в самолете!

С нами едут:

**Звоните:**

718-216-2157 – Эзро Малаков

347-935-5555 – Альберт Беньяминов

646-427-5737 – Борис Авезов

631-552-0003 – Лариса

Организуем поездки  
в любые города Узбекистана



**Silk Road Kosher Tours Inc.**

**УЗБЕКИСТАН**

**Глатт Кошер**

**7 дней / 6 ночей**

НЬЮ-ЙОРК - ТАШКЕНТ - БУХАРА - САМАРКАНД - ТАШКЕНТ - НЬЮ-ЙОРК

**С 22 ОКТЯБРЯ  
ПО 29 ОКТЯБРЯ / 2017 г.**

**\$ 2,499**  
на человека

Последний день регистрации  
20 сентября 2017 г.

+1 (347) 280 9606 - Лазарь

+1 (917) 402 5857 - Симха

Website: [www.silkroadkoshertraveltours.com](http://www.silkroadkoshertraveltours.com)

E\_mail: [silkroadkoshertraveltours@gmail.com](mailto:silkroadkoshertraveltours@gmail.com)

принимается к оплате кредитные карты

Visa, Master, Чек.



**В тур входит:**

- посещение Синагог и могил наших предков.
  - 2-х разовое питание.
  - свежая и горячая еда.
  - ВИЗА.
  - Профессиональный гид.
  - Гостиница.
  - посещение достопримечательностей.
  - Посетим музеи.
  - Свободное время для Шопинга.
- Не входит:**
- Мед. Страховка



# VSTRECHA

GLATT KOSHER RESTAURANT

*Место встречи изменить нельзя!*



**ПРОВОДИМ СЕМЕЙНЫЕ ТОРЖЕСТВА, СУББОТНИЕ ТРАПЕЗЫ, ВСТРЕЧИ ДРУЗЕЙ (ШАБИ ШАББОТ, РУЗИ ШАББОТ), БАР- И БАТ-МИЦВЫ, ПОМИНКИ.**

Принимаем заказы на дом для проведения субботних трапез (рыба жаренная, самса, бахш и многое другое)

98-98 Queens Blvd • New York, NY 11374  
718-263-4444; 347-396-5058; 917-559-2942

VHQ ב"ט"ו

# Gabriel's Palace

Glatt Kosher

## Gabriel's Restaurant

- Свадьбы
- Бар/Бат-мицвы
- Помолвки
- Дни Рождения
- Семейные Торжества
- Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ

Кейтеринг в любых залах Нью-Йорка

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

РЕСТОРАН

# Simcha Palace

(БЫВШИЙ SVETSARAN)

Мы рады приветствовать вас в нашем уютном ресторане «Simcha Palace». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни.



Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.

Вместимость зала – пари – 120 чел. юшво – 200 чел.

Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и многое другое.)

**FREE DELIVERY** 73-27 Main St • Flushing, NY 11367  
718-520-7770 • 917-396-0574

VHQ ב"ט"ו

# IMPERIAL

Глатт-кошерный ресторан Shhita Beit Yoseph

БЫВШИЙ ПРИНЦЕССА НАСИХА



Вместимость **БОЛЬШОГО ЗАЛА**

- (пари) – 120 чел.,
- юшво – 180 чел.,

**VIP ЗАЛ**

- (пари) – 40 чел.,
- юшво – 60 чел.



98-92 Queens Blvd Rego Park, NY (917) 622-7315 Авнер  
ImperialCatering9892@gmail.com

ENGLISH SECTION • 5 | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

# THE BUKHARIAN TIMES



Sergey  
KADINSKY

## LAKESWOOD ARRESTS PUT ALL OF US ON NOTICE

It has often been said that the Jewish people are like a body where the pain of one limb is felt throughout the entire organism. The recent arrests in Lakewood, New Jersey of ostensibly Orthodox individuals charged with welfare fraud is raising alarms in every corner of the Jewish world. In my synagogue, Young Israel of Kew Gardens Hills, the arrests were the subject of Rabbi Shmuel Marcus' Shabbat morning sermon, as it was in many other synagogues across New York and New Jersey.

Leaving no room for doubt, Rabbi Marcus noted that the *Shulkhan Arukh*, the universally respected commentary on Jewish law, expressly forbids stealing from gentiles. He added a story about his great-grandfather Rabbi Moshe Soloveitchik who was asked to decide a dispute between a Jew and a Russian over money. The Jew whispered to the rabbi a few words, expecting the rabbi to take his side. Unexpectedly the rabbi pounded on the table, ruling in favor of the Russian. From that experience, Jews and gentiles alike regarded Rabbi Soloveitchik as an honest man.

In the Bukharian Jewish community the quarter century since the massive immigration wave brought so many to New York has been marked by success in their new home with much to show for it: dozens of new and revitalized synagogues, yeshivas, businesses, and sizable homes in Forest Hills, Fresh Meadows, and Jamaica Estates, among other places. The 26 individuals in Lakewood charged with welfare fraud also lived lives that projected success, with sizable homes in the affluent section of town, while filing tax returns that put them in the lowest income brackets.

When one Jew is charged with a crime, we can argue that he is an exception to the rule with the media attention as a product of antisemitism, or we can address the topic directly. "It's *dina d' malkhuta dina* - the law of the land is the law," said Rabbi Emanuel Shimonov of Congregation Beth Gavriel. "It's very simple, do not steal."



Unfortunately the desire to live a "good" life can eclipse the values taught in yeshiva. "Whether you wear a yarmulka or not, money corrupts and religion becomes a cover," said Rabbi Shlomo Nisanov of Kehilat Sephardim in Kew Gardens Hills.

It has been done before. In the early years after the collapse of the Soviet Union, a few young émigrés organized themselves into extortion rings that harassed business owners for protection money. The community strengthened efforts to promote education as the alternative to organized crime. Cases of spousal abuse that have given a negative stereotype to all men of Central Asian background resulted in a variety of programs geared towards assisting battered women and educating men on *shalom bayit*. An uptick in deaths related to prescription drug abuse recently led Chazaq and Amudim to speak at Beth Gavriel on identifying signs of addiction and the role of families, rabbis and educators in combating this growing problem.

The Lakewood arrests should inspire a similar campaign of education on welfare and tax fraud. "It's a huge *Hillul HaShem*," said Irina Yadgarova, an attorney specializing in eligibility claims for Medicaid and Medicare for disabled and elderly clients. "These were such high numbers, how can you rationalize it?" Describing her work as "walking a fine line" in determining eligibility, Yadgarova said that the alleged worth of the individuals makes their cases unusual, resulting in so much atten-

tion. "I would understand if it came from the middle class, but we're talking big money here."

Recently, I heard from a coworker about an elderly Ashkenazi homeowner in Forest Hills who was approached by a buyer promising cash for the home. She was hesitant to proceed. The buyer asked that she record the sale of her home for \$250,000, far below its actual value. The owner refused, arguing that such a low price is nonexistent in Forest Hills, considering that neighboring homes are selling for upward of \$800,000. One can ask what benefit the buyer can expect from underestimating the value of the home. Perhaps some of the benefits that the 26 indicted Lakewood residents had been receiving.

*The Bukharian Times* does not take pleasure in reporting instances of crimes committed by Jews; such stories are shared as a warning and as a much-needed call for introspection.

The Orthodox Jewish community knows that it is living under a microscope. The reward for honesty is a good reputation. This is how Bukharian Jews survived under the Bukharian Emirate and the imperial Russian regime that followed. Their reputation preceded them and although they belonged to a minority religious group, they served as trusted advisors to rulers, and prospered as merchants. In their current American home, this history should be internalized to serve as a lesson against easy financial shortcuts. The cost of losing one's home, family, freedom, and reputation cannot be overestimated.

## MAZAL TOV!

Dear Boris  
and Raya Matatov!

The congress of Bukharian Jews of the USA and Canada, Bukharian Jewish Community Center, the editorial board of *The Bukharian Times*, Eduard Nektalov Fund, and the Bukharian Jewish Heritage Museum, congratulate you Boris Abramovich, Vice President of



the Bukharian Jewish Community Center, and your son Gregory and his wife Bella Matatov on the bar mitzvah of their son Jonathan!

The bar mitzvah is one of the most important days in the life of a Jewish youth, with much preparation undertaken by the parents, rabbis, and grandparents. This day marks a Jewish youth's entry into adulthood, where one is held accountable by the Almighty for all of his actions. It is the duty of every father to do everything possible so that the spiritual connection between Hashem and his son becomes an integral part of his worldview. It's nice to realize that in your family these traditions were and will be unshakable. We are absolutely convinced of this.

On this joyful day, July 3, friends, relatives, members of the Board of Directors of the BJCC gathered to celebrate this significant event in the life of every Jewish family. Everyone witnessed a big and joyful celebration, dedicated to the bar-mitzvah boy, who shone with happiness, dancing with his peers, relatives and friends.

A wonderful film was dedicated to Jonathan, showing his first time wearing tefilin in Jerusalem, surrounded by rabbis, and mentors; as well as a music video worthy of Eurovision. It will be remembered for life by the young Matatov, his parents, and grandparents, who had the good fortune to be present at the evening of joy, and happiness.

The Matatovs are one of the authoritative and best-known Jewish families of Kattakurgan, Samarkand, Israel, and the United States. Everywhere they live, they establish themselves as decent, kind, and hospitable people, who support their communities, synagogues, Jewish schools and cemeteries.

July 10 in the Main Synagogue (Kanesoi Kalon) of Bukharian Jews of America - celebrated another one of your grandsons - Ariel, son of Valeriy and Ilana Matatov, also for the first time in his life put on tefilin. The events associated with this bar mitzvah, will undoubtedly become a landmark event for the Matatov family.

The Bukharian-Jewish community of New York congratulates you on these joyful events and wishes your grandchildren - Jonathan and Ariel Matatov - great success in their studies and knowledge of the Torah.

**Chief Rabbi of the BJCC Baruch Babaev, Rabbi Zalman Zavulunov, Rabbi Itzhak Wolowik, Rabbi Asher Vaknin, Boris Kandov, Simcha Elishaev, Rakhmin Nektalov, Leon Nektalov, Aron Aronov, Rafael Nektalov, Tavriz Aronova, Marina Nektalova, Iosif Khaimov, Iosif Yunatanov, Rafael Sofiev, Arkady and Betiyana Israilov, Boris Babaev, Polina Tamarova.**

In the week when leaders of the 20 leading nations of the world gathered in Hamburg, Germany for their summit, protests covered numerous causes that wished to be heard. The presence of President Donald Trump at this year's G20 meant more crowds, some of them violent, speaking out against his policies if not presence at the event. Among those protesting was New York Mayor Bill De Blasio, stirring controversy with his flight to Hamburg to protest on location.

"In America, we have a phrase we like to use: This is what democracy looks like," said De Blasio at a counter-summit gathering titled

## DE BLASIO IN HAMBURG: POLICY PLANNER AND PROTESTER

Hamburg Shows Attitude. Along with a stage appearance before demonstrators, he also met with Hamburg Mayor Olaf Scholz and other participating mayors to highlight the role of cities on policies relating to the environment and immigration, among others. At the counter-summit, he served as the keynote speaker, at the invitation of the organizers.



"American cities are signed on to the Paris Accords. We will do it ourselves," he said, in rebuke of Trump's withdrawal from the international climate treaty.

The job of New York Mayor is regarded as one of national and perhaps international prominence on account of the city's outsize economic position on the national and world stages. But with 2017 being an election year critics of De Blasio's Hamburg appearance ridiculed him as out of touch with local concerns. President Trump's oldest son Donald Trump Jr. tweet-

ed his disgust with De Blasio's trip, "NYC mayor goes to G20 to protest against capitalism while the City's education, infrastructure etc rots under his "progressive" stewardship!"

Assemblywoman Nicole Malliotakis of Staten Island, the Republican candidate for mayor tweeted a photoshopped image of De Blasio smiling in traditional German clothing, with two glasses of beer and a plate of sausages in front of him. "While #NYC's subways crumble, sex crimes increase double digits, litter on streets pile up &

the number of street homeless soars...#G20," she tweeted.

If the cost and presence of the mayor at an event in another country was not worthy enough of criticism, he also faced angry members of the law enforcement community who feel that he did not pay proper respect to NYPD Officer Miosotis Familia, who was fatally shot by a disturbed individual in the Bronx on July 5. De Blasio visited Familia at the hospital before she died of her wounds. After his return from Hamburg this past Sunday he met with her family and attended her funeral the following morning. While De Blasio eulogized Familia, many of her uniformed colleagues turned their backs to him to signal their disapproval of what they perceived as insufficient respect.

In contrast to his predecessor Michael Bloomberg, De Blasio does not have homes abroad, and so far has only been to Italy twice for vacations, another time to meet the pope, along with short official visits to Israel, Paris, and London. While in Hamburg, he did not miss his weekly "Ask the Mayor" call-in segment on WNYC radio, where the globally-minded mayor answered questions of local concern such as subway and sanitation services.

A popular supermarket located across the street from the Parker Towers apartment complex will be demolished in favor of an 11-story mixed-use development, *The Real Deal* reported on June 29. Planned as a 170-unit rental, its location near the historic downtown of Forest Hills, it would be the latest among the upscale projects created by the Slate Property Group.

In the past decade, Queens Boulevard has seen its skyline rise with the completion of the Windsor in 2005, and the Aston in 2014. Both are luxury condominiums located less than a block from the 71<sup>st</sup>-Continental Avenue subway station. Further west in Rego Park, the corner of 65<sup>th</sup> Avenue and Queens Boulevard, once home to a Masbia food pantry is undergoing construction of a 9-story building that will have a pool, gym and playground.

The recent spate of high-end rentals and condos has not been

## KEY FOOD ON QUEENS BLVD. AND YELLOWSTONE TO BE DEMOLISHED

without controversy as longtime residents fear being priced out, along with additional crowding on the subway, competition for parking space, and loss of small businesses. At 70<sup>th</sup> Avenue between Austin Street and Queens Boulevard, the beloved Restaurant Row of Forest Hills also faced the prospect of a residential tower on a very congested block. Public outcry led the developer to halt the project last February.

Councilwoman Karen Koslowitz, who lives across Queens Boulevard from this Key Food expressed concern about losing a supermarket where she shops. "We can't do without that supermarket," Koslowitz said in an interview with *Queens Chroni-*



*cle*. "There are too many people who live in the area that rely on that store."

Sometimes, compromises can bring desired results for developers and longtime residents. When the Aston tower was built at Queens

Boulevard and 71<sup>st</sup> Avenue, a Key Food on that block was preserved as part of the project. In Rego Park, the Millennium 99 building has the beautiful Ohel Josef and Brukho Toxsur synagogue inside it, its design matching the opulence

of the apartments above it.

Visually, the Key Food site at Yellowstone and Queens Boulevards is expected to have a unique appearance as well, with the Manhattan-based Aufgang Architects as its designer. The firm's previous projects include the adaptive reuse of the Victoria Theater in Harlem, the mixed-income St. Ann's Terrace apartments in the Bronx, and the affordable lottery apartments at 129-11 Jamaica Avenue in Richmond Hill. All of these developments combine bricks of different colors and glass, often designed to blend in with their surroundings.

Demolition plans for the Key Food have been approved with the expected completion date for the apartment by 2020. Although the building will allow for ground-floor retail, it is unclear whether the Key Food or another supermarket would be occupying the space.

BY JENNI FRAZER

It's a long way from King David Junior School in Manchester to being the man at the focus of the latest scandal to hit Donald Trump's administration — but Rob Goldstone, 57, has hit international headlines this week.

Goldstone, whose father Isaac was a founder of the Hillock Hebrew Congregation in Bury, north Manchester, is the former journalist and music publicist who wooed President Trump's son, Donald Jr, to meet a Russian lawyer during the toxic US presidential elections.

In a series of damaging emails between the two men — released

## JEWISH MAN FROM BURY SET UP TRUMP JR'S MEETING WITH RUSSIANS

by Trump Jr himself in an apparent effort to spike the guns of the New York Times — Goldstone invited the then-candidate's son to a meeting with Kremlin lawyer Natalia Veselnitskaya at Trump Tower in New York.

In a statement to the New York Post, Goldstone confirmed the invitation, and said: "The lawyer had apparently stated she had some information regarding illegal cam-

paign contributions to the [Democratic National Committee] which she believed Mr Trump Jr might find important".

The emails have fuelled speculation that the Trump campaign colluded with the Russian government to win the 2016 presidential election. In one of his responses to Goldstone, Donald Trump Jr writes: "Love it" at the



Rob Goldstone (Source: Instagram)



Donald Trump Jr

chester, and then became a music journalist and publicist. It was his close connections with a Russian pop star, whose father is said to be close to President Putin, which brought him close to brokering the connections between the Trump family and the Russian lawyer.

prospect of the potentially damaging information.

Goldstone started his working life as a sports journalist on the now-closed Jewish Gazette in Man-

## ВОСПОМИНАНИЯ С УЛЫБКОЙ



**Юрий  
ЦЫРИН,  
Нью-Йорк**

Помню, было время бурного научно-технического прогресса в нефтяной промышленности Советского Союза. Оно, по курьезному стечению обстоятельств, совпало со временем, прозванным при горбачевском правлении «застоем». Не хочется спорить с авторами исторических оценок, но, несомненно, ни отдельную личность, ни историческую эпоху невозможно всесторонне осмыслить, используя единичный хлесткий ярлык.

В России из сорока с лишним лет трудовой жизни, охвативших и весь период «застоя», я провел, полагаю, не менее шестнадцати - семнадцати в командировках по испытаниям и внедрению новой техники для нефтяников. Так и жила наша семья в Москве – от встречи до расставания, от расставания до встречи. И лишь теперь, в Нью-Йорке, я всегда – в семье...

Незадолго до ухода на пенсию, в 1998 году, я признался своему родному институту в любви стихами. Были там и такие незамысловатые строки:

**Живет институт наш –  
и нам хорошо.**

**Здесь познаны  
поиск, свершения, боли...**

**К нам в жизнь он надеждой  
когда-то вошел,**

**Лишь робкой надеждой –  
и стал нам судьбою!**

**Нас в сказки лесные  
Заволжья повел,**

**В метели Приобья,  
в тепло Украины.**

**Растили нелегкую славу его  
Бессонницы наши и наши седины...**

Институт выпестовал целую когорту асов командировочных дел. Эти люди научились совмещать в себе способности инженеров, ученых, организаторов, лекторов, надежных трудяг, смелых, а подчас просто отчаянных борцов за научно-технический прогресс.

Да, борьба за научно-технический прогресс – дело серьезное! Но жизнь есть жизнь – она не бывает без забавных моментов...

## МУЖСКАЯ СОЛИДАРНОСТЬ

Моя командировочная карьера в Западной Сибири – главном нефтегазовом регионе России – началась в 1971 году с города (тогда еще поселка) Нижневартовска, строившегося на берегу широкой реки Обь для освоения легендарного, громадного нефтяного месторождения Самотлор.

Это случилось в Нижневартовске летом 1971 года. В нашей компании командированных из разных мест и вселенных в одну из комнат маленькой гостиницы «Обь» было пять человек. Я оказался старшим по возрасту. Среди нас жил один тихий, несколько застенчивый парень из Башкирии.

Однажды, в воскресенье, он сообщил нам, что встретил молодую женщину, землячку, и она согласилась прийти к нему сегодня в 7 часов вечера. Затем он, чуть смущаясь, добавил, что не имеет необходимого опыта и побаивается встречи с ней.

Несколько расслабленные воскресным бездельем, мы немедленно оживились и решили ему помочь. Направили

его в баню, а сами пошли в магазин покупать «романтические еду и напитки». Затем накрыли стол для приближающегося свидания. Романтическое освещение должна была обеспечить июльская белая ночь, которая на Средней Оби такая же чудная, как в Петербурге. Мы потребовали, чтобы он оделся как можно лучше, что было осуществлено, конечно, без особого успеха. Далее провели краткий инструктаж: для начала он и его подруга должны выпить немного вина, съесть немного фруктов, душевно поговорить... Ну, а затем им следует делать все, что подскажут их сердца.

## ИЗ КУРЬЁЗОВ МОИХ КОМАНДИРОВОК



Мы дали ему четыре часа для свидания, еще не осознав, на какую муку себя обрекли. Ушли на берег Оби около 7 часов вечера, уселись на каких-то бетонных плитах и беседовали до 11 часов ночи (лучших вариантов для нас тогда, думаю, не существовало). Все анекдоты были рассказаны, все интересные проблемы обсуждены, все окрестности оценены. Комаров, к счастью, почти не было – их пугал ветерок с Оби. По реке иногда проплывали какие-то суденышки в волшебных сумерках наступающей белой ночи, но мы, уже притихшие и весьма утомленные своим бесконечным сидением, стали ко всему равнодушны.

И все же мало-помалу четыре часа прошли. Осознав это, мы сразу оживились, поднялись с надоевших плит и бойко пошли к гостинице за волнующей всех информацией.

Дверь в наш номер не была заперта, белая ночь позволила нам сразу осмотреть комнату. Парень крепко спал. Бутылка вина опорожнена не более чем на треть, на столе – остатки двух съеденных яблок.

Мы решительно разбудили его и потребовали: «Рассказывай!»

Он сонно взглянул на нас, немного помолчал, затем произнес: «Не пришла». И добавил эпитет, который я, пожалуй, упустил...

## ИСТИННО РОССИЙСКАЯ ТОЧНОСТЬ

В 80-е годы мы проводили совместный промышленный эксперимент с нашим другом и коллегой из ГДР по имени Герд. Для этой работы была выделена буровая в самарской глубинке.

Цементирование скважины по нашей технологии назначили на 12 часов дня. В половине первого Герд спросил ответственного представителя бурового предприятия: «Когда мы начнем?» Тот дал прогноз с истинно российской точностью: «Возможно, где-то через полчаса». И это – после получасового опоздания...

Чтобы Вы представили ощущения Герда, я должен заметить, что, по моему опыту, в ГДР цементирование скважин начинали с той же точностью, как сеансы в кинотеатрах. У нас же еще понадобились два непредвиденных рейса на базу

для замены ошибочно завезенных устройств. В общем, как сейчас любят говорить в России, «получилось, как всегда». Цементирование начали в четвертом часу дня, но – что было, то было – выполнили прекрасно. Герд в итоге был доволен, радостно возбужден.

«Знаешь, Юра, – сказал он, когда мы ехали с буровой, – я заметил, что у вас в России, в отличие от нашей ГДР, все очень большое: города огромные, расстояния огромные, даже полчаса у вас совсем не те, что у нас».

Позже он опубликовал в ГДР интересную брошюру о нашем самарском

эксперименте. Вопрос сроков работ в брошюре не освещался...

## ПРИЕХАЛ МУЖ ИЗ КОМАНДИРОВКИ...

Да, именно так начинаются многие анекдоты, рассказывающие о пикантном моменте в семейной жизни. Но в ту ночь я был настолько измотан, так задавлен отупляющей усталостью, что мне, оказавшемуся в московском аэропорту Домодедово, даже не вспоминались эти изысканные истории. Домой – и спать, домой – и спать... Других мыслей в голове не возникало.

Когда я получил свой багаж, ко мне вдруг подошел молодой мужчина, совсем не излучавший безудержной напористости представителей автосервиса, и спокойно спросил:

- Вам в какие края?

Я ответил, и он сразу оживился:

- Вы знаете, я еду туда же. У меня, правда, – грузовик: привез экспонаты для наших заводчан, они улетаю на какую-то выставку в Новосибирск. В кабине ехать неплохо, да и мне будет не скучно. Сколько можете заплатить?

Скромная сумма, которую я назвал, не вызвала у него возражения, и мы поехали в Москву.

Собеседником я был, честно говоря, неважным: усталость связывала сознание, и дорога стала размаривать. В основном говорил он – видимо, нужна такая разрядка от многих часов молчания в своей кабине.

Ему удалось выведать у меня, что я возвращаюсь из долгой, сорокадневной командировки с тюменского севера, из Нижневартовска, что мне удалось успешно провести промышленные испытания разработанного нашим институтом устройства и что я смертельно устал, поскольку провел пять суток на буровой, а оттуда пришлось сразу ехать в аэропорт и улетать – иначе был пропал билет.

Он высадил меня минутах в десяти ходьбы от моего дома, на перекрестке с моей улицей, и поехал по шоссе дальше. Была мягкая июньская ночь, в сибирских одеждах – жарковато, но это уже не имело никакого значения. Ведь я – в родных местах! Взял чемодан и сумку,

не спеша пошел к дому... Затем остановился, ошеломленный внезапно нахлынувшими мыслями.

«Что же получается? – стал я размышлять. – Сорок дней командировки – и вдруг без предупреждения «явился – не запылелся!» С буровой позвонить не мог, а из Домодедово не догадался... Между прочим, сейчас – 2 часа ночи».

Вот тут вдруг и хлынули лавиной в мой усталый мозг ситуации из пикантных анекдотов о мужьях, вернувшихся из командировки. Например, недавно я услышал такой.

Уехал Абрам в командировку, а Сара, жена его, решила купить новый платяной шкаф. Но шкаф оказался странным: прогромычал возле дома трамвай – и шкаф рухнул. Тогда Сара попросила соседа Мойшу починить шкаф. Справился Мойша с этой работой и сказал Саре, что посидит некоторое время в шкафу, чтобы точно увидеть, что именно в нем нарушается из-за трамвая. Влез он в шкаф, а тут Абрам возвращается из командировки. «Опять ты какое-то барахло купила! – воскликнул он, увидев шкаф. – И внутри, наверное, ничего хорошего!» Распахнул дверцы – а там Мойша. «Ты что тут делаешь?» – «О, ты, Абрам, не поверишь, но я жду трамвая...»

А если и у нас дома кто-то «ждет трамвая»?.. Кстати, мой друг, служивший на флоте в Североморске, рассказывал, что перед возвращением любого корабля из похода репродукторы двое суток повторяли по всему городу информацию о его прибытии, чтобы предотвратить семейные драмы.

Сердце подсказывало, что у меня дома подобных неожиданностей быть не может. Но мозг, напичканный анекдотами, впал в беспокойство. А что, если... И с некоторой грустью стал я думать, как легко может разрушиться семейное счастье. Мы так хорошо прожили вместе уже шестнадцать лет! И сын растет замечательный. Сейчас он отдыхает на Карельском перешейке, у бабушки. Все было безоблачно... Жена, умница, понимает, что такая уж у меня работа, такая судьба – ездить и ездить в нефтяные районы. Не на полку же класть наши разработки!

Но что, если... Ведь тогда оставаться семьей уже нельзя – жизнь наша будет отравлена. Придется разводиться... А сын? Каково ему? Он так любит нас обоих! За что ему такое?

Стою, грустный, размышляю... Что же делать? Быть может, погулять до утра? Это было бы, конечно, мудро... А сердце сопротивляется: не фантазирую о плохом – анекдоты анекдотами, но ведь у тебя дружная семья, вы всегда понимали друг друга, волновались друг за друга, помогали друг другу...

Да, это правда... И все же – что, если...

Жуткая усталость брала свое. Мысли и волнения стали постепенно затухать, глаза буквально закрывались, временами осознавал, что просто засыпаю стоя... И в какой-то момент я решительно, без дальнейших раздумий, пошел к дому, поднялся в лифте на свой, пятый этаж и нажал кнопку звонка.

Через минуту жена спросила из-за двери:

- Кто там?

Когда я ответил, дверь распахнулась. Передо мной, с еще сонными, но уже наполненными радостной улыбкой глазами, стояла жена в легком халатике, а возле неё сидел, глядя на меня с некоторым любопытством, наш кот.

Жена обняла меня и тихо сказала:

- Хорошо, что ты опять дома...

Нового шкафа в квартире не было, да и вообще в шкафы я не заглядывал...

**PROFESSIONAL TRANSLATION  
OF LEGAL DOCUMENTS:**

Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
School Transcripts and Diplomas;

*Preparation of litigation papers for attorneys;  
Notary/Seal and more.*



Вероника

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:**

Свидетельств о рождении, брака, развода,  
школьных аттестатов, дипломов  
и других документов.

*Подготовка судебных документов для адвокатов.  
Услуги нотариуса с печатью*

**(917) 373-4213**

**РЕГО ПАРК, КВИНС  
ТРЕБУЕТСЯ  
ХОМАТЕНДАНТ  
НА ПОЛНУЮ  
РАБОЧУЮ НЕДЕЛЮ  
ДЛЯ МОЛОДОГО  
МУЖЧИНЫ.  
ОПЫТ РАБОТЫ  
ОБЯЗАТЕЛЕН.  
929-395-7508**



**PEST CONTROL  
ВСЕ ВИДЫ  
УНИЧТОЖЕНИЯ  
НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты  
нетоксичны и безопасны  
для людей и животных.  
**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА**  
для выведения клопов  
Пенсионерам – скидка  
Говорим по-русски  
В продаже появились  
намагнитники от клопов и клещей  
*Имеются качественные чехлы  
для сохранения матрасов  
от клопов и клещей*

Тел. **917 – 304-8777** Майк  
N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

**ИЗДАНИЕ КНИГ**

НАБИРАЕМ ТЕКСТЫ ЛЮБОЙ  
СЛОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ  
ФОРМУЛЫ, ГРАФИКИ

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ ИЗ ВСЕХ ШТАТОВ.

- Быстро, доступно, профессионально
- Успешный опыт
- Имеются рекомендации

**718.907.3222**

adsmarket123@yahoo.com

*Ads Market, Inc. –*

**КОМАНДА ПРОФЕССИОНАЛОВ.**

**BA ESTIMATE SERVICES & CO****ПРОФЕССИОНАЛЫ  
ИЗ САМАРКАНДА**

ПОКРАСКА, ЭЛЕКТРИКА, САНТЕХНИКА,  
УКЛАДКА КАФЕЛЯ, ПАРКЕТ, КУХНЯ  
И ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ РАБОТ.  
ГАРАНТИРУЕМ ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО РАБОТ.  
ПОЛНЫЙ ИНШУРЕНС И ЛИЦЕНЗИЯ  
ОТ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА

**718-350-1049**

**В ЗАНЯТЫЙ BARBER SHOP  
В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ ТРЕБУЕТСЯ**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ****BARBER**

**НА ПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ.**

**646-283-4484 - ДАНИЭЛЬ**



**В BARBER SHOP  
В КВИНСЕ**

**НА ПЯТНИЦУ ИЛИ ВОСКРЕСЕНЬЕ  
ТРЕБУЕТСЯ BARBER  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ**

И УМЕНИЕМ ДЕЛАТЬ  
МОЛОДЕЖНЫЕ СТРИЖКИ.  
МОЖНО РАБОТАТЬ ВСЮ НЕДЕЛЮ.

**646-591-3161,  
718-738-7781**

**ТРЕБУЕТСЯ  
МУЖСКОЙ  
МАСТЕР**

**В BUSY BARBER SHOP  
В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ.  
ЗАРПЛАТА - \$700  
В НЕДЕЛЮ ИЛИ  
КОМИССИОННЫЕ**

**917-498-0448****ФОНД "АТИД" ПРОДОЛЖАЕТ СВОЮ РАБОТУ  
В ПОМОЩЬ ОДИНОКИМ РОДИТЕЛЯМ**

Мы принимаем заявки на следующий  
2017–2018 учебный год,

которые необходимо выслать до 30 сентября.

Заполнить заявку на участие вы можете на нашем сайте  
atidfund.org

За дополнительной информацией обращаться  
по телефону: 201-785-7777 или info@atidfund.org

P.S.: Мы приглашаем волонтеров принять участие  
в данном движении, звонить нам 201-785-7777

**СИМХА  
ШАЛОМОВ**

**ПРОВОЖУ  
ШАББАТ-  
ХАТАН, ШАБИ  
ШАББОТ И РУЗИ  
ШАББОТ.  
НА ПОМИНКАХ  
И ВО ВРЕМЯ ПОХОРОН ПОЮ  
ХАККОНИ.**

**718-699-1699  
917-702-0482**

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ  
THE BUKHARIAN TIMES  
– ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,  
(718) 261-2315**

**Fax:  
(718) 261-1564**

2612315@gmail.com

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ**

Есть множество способов, позволяющих родителям вырастить счастливых и веселых детей. Однако существуют особые научные советы, которые значительно упростят вам процесс и позволят вам дать все необходимые навыки вашим детям. Следуйте этим советам, и вы никогда не испытаете жалость к тому, как чувствует себя ваш сын или ваша дочь во взрослом мире. Потому что ваши дети будут отлично подготовлены к жизни.

**ШУТКИ ПОМОГАЮТ**

Расслабьтесь! Это первое правило, которому вам стоит следовать – просто расслабьтесь. Вы не тренируете солдата для воинской службы, так что вы можете спокойно пошутить, рассказать смешную историю и так далее – юмор помогает вашему ребенку стать гораздо быстрее более успешным на социальном уровне. Когда родители шутят, это дает детям мощный творческий инструмент для саморазвития, а также для того, чтобы заводить новые знакомства и управлять стрессом. Так что не стесняйтесь дурачиться вместе с вашими детьми – они вас за это позже отблагодарят.

**БУДЬТЕ ПОЗИТИВНЫМИ**

В этом нет ничего удивительного – родители, которые ведут себя агрессивно, постоянно транслируют негативные эмоции, обязательно обнаружат, что и их ребенок стал агрессивным и не испытывает никакой радости. А это очень плохо, так как детская агрессия чаще всего перерастает в полноценную агрессию во взрослом возрасте, и она может выливаться на близких людей, в том числе и романтических партнеров. Так что если вы окажетесь в цикле, в котором вы злитесь на ребенка, он злится за это на вас, а

**ХОТИТЕ ВОСПИТАТЬ СЧАСТЛИВЫХ ДЕТЕЙ?**

вы от этого становитесь еще злее – постарайтесь разорвать эту связь, потому что ребенок этого сделать точно не сумеет. Это поможет и вам, и ребенку в долгосрочной перспективе.

**РАЗВИВАЙТЕ В РЕБЕНКЕ ЛЮБОВЬ К СЕБЕ**

Родительская вина – это трудное и неприятное чувство, но вам нужно следить за тем, чтобы оно не передалось ребенку. Исследования показывают, что любовь к себе – это очень важный навык, который пригодится в жизни абсолютно всем, однако если ребенок будет чувствовать себя виноватым даже за то, что он появился на свет – о какой любви к себе может идти речь? Ребенок должен научиться контролировать свои эмоции, проявлять доброту и сопереживание к окружающим, а в первую очередь – к самому себе. Родителям также не помешает пользоваться подобным навыком, когда они воспитывают ребенка.

**УМЕЙТЕ ОТПУСТИТЬ**

Когда дети покидают родительское гнездо, их лучше отпу-

стить. Первокурсники, над которыми постоянно суетятся заботливые родители, будут восприниматься окружающими с насмешкой, что может сильно ударить по самолюбию ваших детей. Они могут стать гораздо более застенчивыми, закрытыми, и в первую очередь – от своих родителей. Естественно, это не значит, что вам нужно выставить ребенка за дверь, когда ему исполнится 18 лет, без права на возврат, чтобы он жил своей жизнью. Но позвольте ему решать самостоятельно и просто будьте готовы его принять тогда, когда он захочет вас посетить.

**ЗАБОТЬТЕСЬ О ВАШЕМ БРАКЕ**

Не позволяйте вашим отношениям с супругом или партнером ухудшиться или остыть из-за того, что на свет появился ребенок. Родители, которые начинают ссориться после появления ребенка, обрекают младенца на беспокойный сон – и это самое малое, что ему предстоит из-за вас перенести. В дальнейшем он также будет сильно подвержен различным стрессам, с которыми с трудом будет справляться. Так что вам не стоит за-

бывать, что ребенок – это то, что вас объединяет, а не разводит в разные стороны. И тогда станете более счастливыми и вы, и ваш малыш.

**ЗАБОТЬТЕСЬ О СВОЕМ ПСИХИЧЕСКОМ ЗДОРОВЬЕ**

Если у вас есть подозрения на депрессию, то вам лучше сразу обратиться за медицинской помощью – для вашего блага и блага вашего ребенка. Исследования показывают, что депрессивные матери гораздо хуже справляются не только с воспитанием ребенка, но даже с базовым уходом за ним. Подавленные мамы также чаще всего выбирают негативный стиль воспитания, который потом отрицательно может сказаться на том, как будет вести себя ваш ребенок, когда повзрослеет. Однако ученые полагают, что нормальное воспитание могут дать даже те родители, которые подвержены депрессии, но борются с ней.

**МАМЫ, БУДЬТЕ БЛИЖЕ К СЫНОВЬЯМ**

Близкие отношения матерей с сыновьями младшего возраста помогают хорошему их воспитанию в дальнейшем. Исследования наглядно демонстрируют, что теплые отношения мальчика и мамы очень сильно влияют на предотвращение проблем с поведением у ребенка позже. Стоит особо подчеркнуть необходимость так называемой «привязанности к безопасности» — это означает, что маленький мальчик должен видеть в маме надежную «безопасную базу», где можно укрыться от любых проблем. Также стоит отметить, что тесная связь мальчика с матерью в дет-

стве позволяет сделать из него гораздо более привлекательного парня для девушек в более старшем возрасте, так как такие мальчики лучше остальных проявляют себя в романтических отношениях. Так что если ребенок не чувствует позитивных эмоций в детстве, находясь рядом с мамой, то он с меньшей вероятностью смоделирует эти эмоции на свою будущую избранницу.

Подростки очень часто дерзят с родителями, и это может сильно раздражать. Однако вам стоит понимать, что у такого поведения есть свои психологические причины. Дело в том, что оно вызвано неспособностью нормально интегрироваться в подростковое сообщество. Другими словами, попытки противоречить родителям и быть независимым в доме делают подростка более независимым вне дома. Однако вы все равно можете на это повлиять еще в детстве, если будете грамотно воспитывать своего ребенка так, чтобы он мог постоять за себя и противиться давлению со стороны сверстников. Тогда ему не придется ничего никому доказывать ни в доме, ни за его пределами. Но при этом не забывайте, что такие дети все равно нуждаются в поддержке со стороны родителей.

**НЕ НАЦЕЛИВАЙТЕСЬ НА ИДЕАЛ**

Попытки сделать вашего ребенка идеальным не только не приведут ни к чему хорошему, но и обязательно закончатся плохо, так как понимание того, что он недостаточно хорош для вас, станет для ребенка сильным ударом.

**ПОНИМАЙТЕ ВАШИХ ДЕТЕЙ**

Ну и, конечно же, очень важно знать и понимать своих детей, относиться к каждому ребенку как к полноценной личности, чтобы он мог почувствовать себя таковой.

Ребенок не может обойтись без сверстников, но его общение с ними без помощи взрослых почти всегда оказывается малоуспешным.

Конечно, самые первые уроки общения даются в семье, но этим нельзя ограничиваться. Иногда во взаимоотношения с другими детьми необходимо вмешиваться напрямую: ребенка нужно учить, как достойно выходить из конфликтной ситуации, мириться, различать допустимое и недопустимое воздействие на агрессивного сверстника. Неподготовленность наших детей к социальным коллизиям, впервые возникающим перед ними, очевидна.

Один 6-летний мальчик, постоянно терроризируемый детьми постарше на игровой площадке, все пытался найти способ гасить их враждебность: демонстрировал свою ловкость, уступал их требованиям – уйти и не мешать, отдавал им свои конфеты – ничего не помогало. Од-

**КАК ПОМОЧЬ РЕБЕНКУ В ОБЩЕНИИ СО СВЕРСТНИКАМИ**

нажды он вернулся домой окрыленным – ему показалось, что он нашел это волшебное средство: «Мама, я сказал им, что скоро иду в первый класс, и они меня почти не обижали». Он и позже пытался гасить так агрессивность сверстников, пока не осознал, что у каждого агрессора свои мотивы и в каждом случае нужен свой подход.

Рано или поздно ребенок овладевает подходящими к каждому конкретному случаю способами воздействия на сверстников, а пока его ни на минуту нельзя оставлять наедине с этими проблемами. От того, как сложится опыт его общения с ровесниками в конце дошкольного и начале школьного периода, зависит, какую компанию он выбе-



рет в подростковом возрасте.

Детская компания – довольно жестокое сообщество. Неспособный вписаться в группу – безжалостно изгоняется. Не всегда в этом его вина – работают пока малопонятные науке механизмы взаимных симпатий и антипатий. Трудно вывести закономерность, почему одни дети чрезвычайно притягательны для ровесников,

а другие, ничем их не хуже, – нет. Психологи полагают, что в основе избирательности – способность популярных детей максимально удовлетворять потребность ровесников в общении.

обычно инициативен в контактах, чувствителен к переживаниям других, доброжелателен, признает заслуги товарищей по игре и сопереживает им. Другими словами, популярный ребенок умеет общаться и неэгоистичен. На его популярность оказывает влияние и взрослый, неприязнь или симпатия которого, даже не выказываемые явно, передаются группе и сказываются на отношениях детей друг к другу. Поэтому и наладить их, и ввести отвергаемого малыша в игровой коллектив может именно

авторитетный взрослый.

Как показали опыты, достаточно серии несложных занятий, в которых взрослый выделяет в отвергаемом ребенке положительные черты, чтобы дети постепенно приняли его в свой круг.

Стихийно отношения сверстников не всегда складываются успешно, оставляя зарубки в душе не только «обижаемого», но и «обидчика». Но ребенка нельзя оберегать от сверстников из страха, что его отвергнут. В школе на первый план выйдет очень серьезная задача: систематическое овладение основами знаний, и тут отношения со сверстниками могут стать либо нашей родительской опорой, либо колоссальной помехой.

Ребенку с дошкольного возраста жизненно необходима компания как важное условие его личностного и социального развития, в том числе и подготовки к школе.

## NISAN & SONS MONUMENTS



# ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ

- ⊕ ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- ⊕ КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ⊕ ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- ⊕ УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!!



**2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234**  
**Tel: 718 258 5811**



**YAKHIEL  
SABZANOV**  
03.20.1929 - 08.10.2013  
7 TISHREI 5773

**COMPOSER**  
Professor, Peoples Artist of Tajikistan



**Ruben Pyabayev**  
06.30.1947 - 07.12.2013

email: nisanmonuments@gmail.com    www.nisanandsonsmonuments.com

# ПАМЯТНИКИ





*David's*  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

**Гагик Карагезян**  
Заслуженный художник Армении

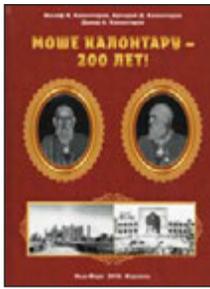




*Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.*

1035 MCDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

**ОБЪЯВЛЕНИЕ  
ФОНДУ "КУПАТ АИР"  
ТРЕБУЕТСЯ  
РАБОТНИК  
ДЛЯ СБОРА ДЕНЕГ.  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ  
ЗА СПРАВКАМИ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
**917-600-3422**  
БОРИС**



Желающие приобрести эту книгу могут обратиться по тел.:

**646-318-0557**  
к Джозефу Калонтарову.  
Цена: \$25 - в твёрдой обложке; \$15 - в мягкой обложке.

**В ЗАНЯТЫЙ БАРБЕРШОП  
В МАНХЭТТЕНЕ  
ТРЕБУЕТСЯ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
МАСТЕР  
ПО МУЖСКИМ  
СТРИЖКАМ  
(ДО 40 ЛЕТ).  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ  
**917-887-6426****

**В БЛИЗЛЕЖАЙШИЙ  
ЛОНГ АЙЛЕНД  
ТРЕБУЕТСЯ  
МУЖСКОЙ  
МАСТЕР  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ  
И ИМЕЮЩИЙ МАШИНУ  
НА ПЯТНИЦУ  
И В ВОСКРЕСЕНЬЕ  
**516-752-1286****



**שומר'הדת**  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT  
**Tel: 718-436-8700**  
Fax 718-436-8740

**В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.**

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**  
**קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"**  
 שתעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלוים

## ПОЧЕМУЧКА

**Работа — гораздо больший убийца, чем алкоголь, наркотики и война.**

Ежегодно от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний умирает два миллиона человек — в противоположность всего 650 тысячам, что погибают в военных конфликтах.

В целом по миру самыми опасными считаются профессии в сельском хозяйстве, горнодобывающей промышленности и строительстве. По данным Бюро трудовой статистики США, только в 2000 году на своих рабочих местах умерло 5915 человек — включая и тех, кого сердечный приступ застал прямо за письменным столом.

Самой опасной была признана профессия лесоруба — 122 смертельных случая на 100 тыс. работников. На второе место по-

# ЧТО В ТРИ РАЗА ОПАСНЕЕ ВОЙНЫ?

пали моряки рыболовного флота, на третье — пилоты гражданской авиации с уровнем смертности 101 на 100 тыс. Хотим сразу успокоить: практически все погибшие в авиакатастрофах пилоты сидели за штурвалами небольших самолетов, а не пассажирских авиалайнеров.

Работающие со стальными конструкциями строители и горняки заняли соответственно четвертое и пятое места, хотя уровень смертности в обеих профессиях был менее половины уровня смертности лесозаготовителей.

Независимо от рода занятий, третьей из наиболее распространенных причин смертности на производстве оказалось убийство: 677 смертельных случаев.

В 2000 году было убито пятьдесят полицейских. Зато продавцов — аж 205 человек!

Второе место среди причин смертности заняли падения с высоты — 12% от общего числа. Главные жертвы здесь — кровельщики и монтажники-высотники.

Самой распространенной причиной смертности на работе оказались дорожно-транспортные происшествия, доля которых в общем числе составила 23%. Как выяснилось, даже полицейские имеют большую вероятность умереть за рулем, чем от рук убийцы.

Самой опасной из редких профессий считается работа краболова в Беринговом море.

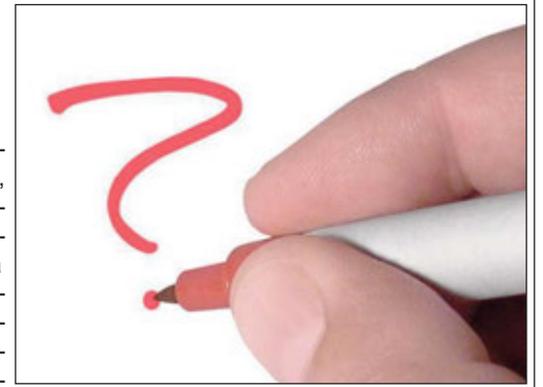
Риск смерти можно рассчи-

тать с помощью специальной шкалы, придуманной Фрэнком Даквортом, редактором журнала Королевского статистического общества Великобритании. Шкала Дакворта измеряет вероятность смерти в результате той или иной деятельности. Самый безопасный вид деятельности оценивается нулевым баллом; восьмерка несомненно приведет к смертельному исходу.

К примеру, «русская рулетка» по степени риска дает 7,2 балла. Двадцать лет скалолазания тянут на 6,3. Шанс погибнуть от рук убийцы равен 4,6. Автомобильная поездка длиной 160 км, когда

за рулем трезвый водитель средних лет, набирает 1,9 балла — чуть рискованнее смерти от падения астероида (1,6).

В шкале Дакворта особенно опасным считается показатель 5,5. Для мужчин это риск смерти в дорожно-транспортном происшествии или случайное падение с высоты; для обоих полов — риск умереть при домашней уборке, мытье посуды или просто шагая по улице.



## ЗАЧЕМ МУЖЧИНАМ КАДЫК?

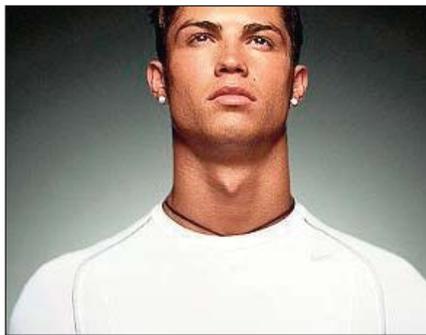
Тело любого человека имеет многие интересные участки, например, мочка уха, ноготь мизинца, кадык, которые вызывают любопытство и интерес. Так, например, зачем мужчине нужен кадык, для какой цели он был создан, и какую роль в жизни он несет.

По легенде, библейский персонаж Адам, искушая запретный плод, подавился яблоком, и с тех пор у мужского пола появился кадык. Кадык все видели, но немногие люди могут объяснить его назначение. Выступ гортани на шею называется кадык, или «адамово яблоко» — это верхняя передняя часть щитовидного хряща, который выступает на шею, передней ее поверхности

у мужчин.

Кадык присутствует не только у мужчин, но и женщин, только у слабой половины он менее заметен и не сильно выделяется. Кадык во время глотания пищи закрывает дыхательное горло у человека. Кадык делает грубее голос, поэтому легко можно определить, кто находится перед вами женщина или же мужчина, по тембру голоса. Если же при пении или крике потрогать кадык, то сразу станет ясно, что кадык связан с потребностью издавать звуки.

Таким образом, тембр и громкость звука зависят от объема и формы голосового пути, а также от силы вдоха. Голосовой



путь работает своеобразным резонатором. Вся гортань может подниматься и опускаться, следовательно, меняется объем голосового пути, форма этого пути может изменяться губами и языком, и только после этого раздается пение, крик и прочее.

Кадык — это хрящ, травма кадыка очень опасна для жизни человека и может привести к смерти, поэтому к нему нужно относиться бережно.

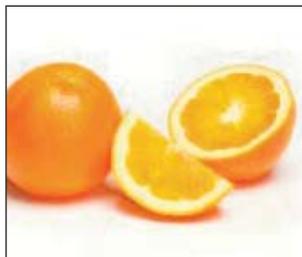
## ПОЧЕМУ АПЕЛЬСИНЫ — РЕАЛЬНОЕ СПАСЕНИЕ ОТ ДЕМЕНЦИИ?

Ежедневное потребление апельсинов, грейпфрутов, лимонов или лаймов позитивно сказывается на состоянии человека, снижая риск деменции почти на четверть, пишет The Daily Mail. По словам сотрудников Университета Тохоку, цитрусовые защищают мозг от повреждений, приводящих к болезни Альцгеймера или деменции.

В кислоте цитрусовых есть соединение нобилетин, которое

способно замедлить или обратить вспять проблему с памятью. Это доказали эксперименты с животными.

Также ученые проследили более чем за 13000 человек среднего и пожилого возраста. Наблюдение продолжалось несколько лет. Оказалось, люди, каждый день употреблявшие цитрусовые, на 23% реже сталкивались



с деменцией по сравнению с людьми, потреблявшими цитрусовые реже двух раз в неделю.

Нобилетин является флавоноидом, содержащимся в кожуре цитрусовых. Ранее проводившиеся исследования на животных позволили выявить у него также противовоспалительные и противораковые свойства. Соединение не дает раку проникать, делиться и образовывать метастазы. Также соединение спасает хрящевую ткань от дегенерации.

## КАК КУРКУМА ИЗБАВИТ ОТ ПРОБЛЕМ С КОЖЕЙ?

Специалисты из Института онкологии Мангалура утверждают, что куркума (приправа, популярная в азиатской кухне) и масло сандалового дерева могут вылечить радиодерматит. Это распространенный по-

бочный эффект лучевой терапии. В новом исследовании приняли участие женщины, проходившие лучевую терапию из-за рака молочной железы.

Участниц разделили на две группы. Одна группа получила

детское масло, а другая — крем с куркумой. Исследование продолжалось пять недель.



## ЧТО НАМ ИЗВЕСТНО О МЫШЦАХ?

Мышцы — это то, что приводит тело в движение. Без них человек был бы просто аморфной массой, и именно мускулатура даёт нам возможность двигаться, ходить, разговаривать, дышать и делать вообще всё на свете.

1. В человеческом теле около шести с половиной сотен мышц.

2. Почти четверть всех мышц располагается в области лица и шеи.

3. Самые сильные мышцы в человеческом организме — челюстные, сила их сжатия может превышать триста килограммов. А вообще самая сильная единичная мышца — это язык.

4. Самая выносливая мышца в теле — сердечная. Сердце бьётся всю жизнь человека.

5. При размеренной ходьбе человек задействует около четверти всех своих мышц.

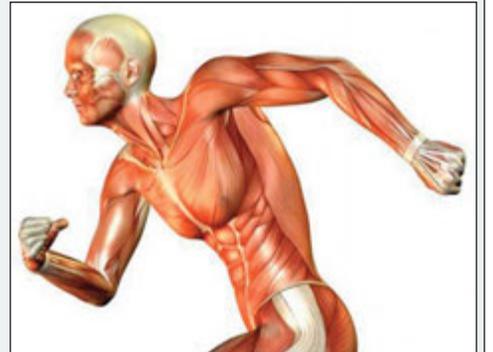
6. Медленнее всего после нагрузок восстанавливаются спинные мышцы, а быстрее всего — трицепсы.

7. У некоторых людей отсутствует рудиментарная длинная ладонная мышца. У некоторых животных она есть, и используется, чтобы выпускать когти.

8. Около половины всей используемой человеческим телом энергии ежедневно уходит на сокращение мышц.

9. Делая шаг, человек приводит в действие около двухсот мышц одновременно.

10. Самая короткая мышца длиной около миллиметра с четвертью отвечает за напряжение



барабанной перепонки в ухе.

11. Более трети всей массы тела среднего человека составляют мышцы.

12. Около половины всей массы мышц приходится на ноги.

13. Сердце — тоже весьма сильная мышца. Оно нагнетает давление, способное поднять кровь на десяток метров в высоту.

14. В среднем для полного восстановления мышц после нагрузок требуется около двух суток.

15. На то, чтобы атрофироваться, мышцам требуется вдвое меньше времени, чем на то, чтобы восстановиться. Именно поэтому космонавтам после длительного пребывания в невесомости требуется немало времени, чтобы вернуть себе прежнюю форму.

16. При улыбке задействуется семнадцать различных мышц.

17. Мышцы действительно умеют «запоминать» некоторые действия.

18. Чем больше у человека мышечной массы, тем больше калорий для поддержания жизнедеятельности требуется его организму.

Исследователи обнаружили: крем с куркумой боролся с радиодерматитом эффективнее, чем детское масло, пишет Decan Chronicle.

Дело в том, что куркумин (компонент куркумы) обладает

противовоспалительными и антиоксидантными свойствами. Поэтому куркума эффективно заживает язвы. Кстати, согласно данным других исследований, куркума предотвращает остеопороз, рак простаты и деменцию.

**TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**

<b>АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ МИРА</b> (специальные цены от компаний Aeroflot, El Al, Uzbekistan Airways, Ukraine International Airlines, Lufthansa и др.)	<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ НА ГОСТИНИЦЫ ПО ВСЕМУ МИРУ</b>
<b>РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА</b>	<b>РЕЧНЫЕ И МОРСКИЕ КРУИЗЫ ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ, ГАВАЯХ, БЕРМУДАХ, БАГАМАХ, ПАНАМЕ, КОСТА РИКЕ</b>
<b>ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА (КАРЛОВЫ ВАРЫ, БОЛГАРИЯ, СЛОВЕНИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИЗРАИЛЬ, ТРУСКАВЕЦ)</b>	<b>ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ПОЕЗДОК В РОССИЮ, УКРАИНУ, БЕЛОРУССИЮ, АЗЕРБАЙДЖАН, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КАЗАХСТАН, КИТАЙ, БРАЗИЛИЮ</b>

**Гарантируем индивидуальный и профессиональный подход по всем интересующим вас вопросам связанными с путешествиями**

**НОВИНКА СЕЗОНА**

<b>ТУРЫ В САНКТ ПЕТЕРБУРГ И МОСКВУ 9 ДНЕЙ ОТ \$1,1ЦЦ</b> Даты отправления: 12, 26 июня – Белые Ночи в Санкт Петербург 3, 10, 17, 24 июля, 7, 14, 21, 28 августа	<b>ОСОБЫЕ ЦЕНЫ НА ТРУСКАВЕЦ</b>
<b>ОСЕНЬ В ЯПОНИИ</b> 8 дней/7 ночей.....\$2,085 + перелет Вылет: 21–28 октября	<b>ГРЕЦИЯ + ОСТРОВ САНТОРИНИ</b> 8 дней/7 ночей.....\$1,235 + перелет Вылет: 1 – 8 октября
<b>МЕХИКО ТУРЫ + ОТДЫХ НА ПЛЯЖЕ</b> 9 дней/8 ночей.....\$1,085 + перелет Вылет: 26 ноября – 4 декабря	<b>ПАРИЖ И ФРАНЦУЗСКАЯ РИВЬЕРА</b> 9 дней/8 ночей.....\$1,664 + перелет Вылет: 17 – 25 сентября

**МЫ ПРИГЛАШАЕМ НАШИХ КЛИЕНТОВ НА КРУИЗЫ ВОКРУГ МАНХЭТТЕНА С УЖИНОМ И ДЖАЗОМ. ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЕ ПРАЗДНОВАНИЕ ЛЮБЫХ ТОРЖЕСТВ. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ**

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374**  
**TEL: (718) 275-8434**

**ШАЛОМБАЙТ**  
**У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?**  
 У вас не складываются отношения?  
 Позвоните нам по телефону: **(347) 682-9942**  
 Будучи специалистами по семейным отношениям, мы уже помогли многим семьям, поможем и вам!  
 Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.  
 Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.  
**DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?**  
 Do you experience difficulties in relationship?  
**Call us at (347) 682-9942**  
 We already helped so many families; we will help you too!  
 Do not get despair! We always nearby!  
 All information will be confidential.



**УРОКИ ФОРТЕПИАНО**

**Педагог высшей квалификации с большим опытом работы дает уроки фортепиано на дому ученикам в любом возрасте**

**646-724-9545**

**ШКОЛА ТАНЦА**

**РУКОВОДИТЕЛЬ ШКОЛЫ ТАНЦА, НАРОДНАЯ АРТИСТКА СССР МАЛИКА КАЛОНТАРОВА ПРИГЛАШАЕТ ЖЕЛАЮЩИХ НАУЧИТЬСЯ ТАНЦЕВАТЬ.**

**В программе обучения:**

- первый танец жениха и невесты;
- танец на вечера бар- и бат-мицвы;
- индивидуальные танцы для пап и мам.

*Все программы для различных торжеств детей и взрослых. Особая программа для детей с 4 лет и старше.*

**347-285-0514**



**TECH ELECTRONICS SHOP Inc.**  
**DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY**  
 SALES · SERVICE · INSTALLATION  
 LIC # 1279109 / 1279121

**Илья Мераков**

**YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY**

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

**168-04 Union Turnpike**  
**718-820-0080 WWW.TECH-ELECTRONICS.COM**

**GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!**

При Центральной синагоге Общины бухарских евреев действует клуб "One Heart" - Центр соединения сердец, где работают над программой создания новых еврейских семей. Клубу требуются волонтеры, владеющие компьютером. Желающие помочь - звоните.

**Jewish singles club "One Heart" is working at Bukharian Jewish Community Center. Matchmakers are helping and advising youth. Our club calls for volunteers to work on the computer. Please call us if you wish to help.**

Mira: (917) 224-2100 - Sunday 10am-12pm  
 Berta: (917) 687-9126 - Sunday 1pm-5pm  
 Sveta: (908) 461-3636 - знакомства на интернете

**www.queensjclub.com**  
 106-16 70th Ave. Forest Hills NY 11375 Room 108. Phone: (718) 520-1111 ext 124

**АКАДЕМИЯ ХАЗАНУТА**  
**ЭЗРО МАЛАКОВА**

Объявляет набор мальчиков с хорошими голосами для разучивания и исполнения традиционных бухарских песнопений (зоар, ширей шаббат, субботний шахарит, песнопений еврейских праздников).

**718-216-2157, Эзро Малаков**

**Мерик Рубинов (917) 306-0401**

**VIDEO PHOTO**

**Юбилей Торжество Брит-мила Бар- Батмицва Фото-портрет**

**106-16 70th Ave., Fl.5, Forest Hills NY 11375 (ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ)**



## XX ВЕК

Продолжение.  
Начало в №704

ГОСТИНИЧНАЯ  
ФАРЦОВКА

Гостиничная фарцовка имела место в гостиницах типа «Интурист», где останавливались иностранцы и желательнее из капитанов. Фарцовкой там занималась гостиничная обслуга. Это приносило столь солидный доход, что вскоре для того, чтобы устроиться на эти места, нужно было заплатить немалую по советским временам сумму. Васильев приводит прецедент цен за должности в подобных гостиницах Москвы в 1970-е годы: место горничной – 1000 рублей, администратора по этажу – 2000 рублей, официанта в гостиничном ресторане – 1500 рублей, уборщица – 500 рублей. Причем, естественно, даже не все, кто имел такие деньги, мог рассчитывать на место, брали только знакомых, «проверенных» людей. Деньги эти можно было «вернуть» за полгода работы при умеренных темпах фарцовки, дальше человек работал уже «на себя». Была налажена целая слаженная система фарцовки, где каждый четко выполнял свою роль и имел свою специализацию. Уборщицы и горничные брали у иностранцев только мелкие вещи – духи, кофточки, галстуки зажигалки в обмен в основном на спиртные напитки. Дежурные по этажу специализировались на более крупных вещах – костюмах, пальто, плащах, при этом рассчитывались также, как правило, спиртным, или сувенирами. Официанты занимались обменом крупных партии вещей (например, по десятку или несколько десятков плащей) на крупные партии икры и водки (и к ним обращались уже не случайные иностранцы, а те, кто сознательно занимался контрабандой). Причем, сами добытчики полученные вещи не продавали: так горничные сдавали их старшим горничным, старшие горничные – администратору по этажу, официанты – барменам. За сданные вещи каждый участник цепочки и получал гонорар в рублях, естественно меньше, чем вещь стоила на черном рынке, зато постоянный и более или менее безопасный. Те же работники гостиницы, кто пытался вещь скрыть и продать самостоятельно, очень скоро неизбежно выдавал себя и его изгоняло из своих рядов само общество фарцовщиков (самостоятельная фарцовка была разрешена лишь в конце 80-х, когда система стала рушиться). Главное звено в цепочке (как правило, это был администратор) уже сдавал товар оптом профессиональному фарцовщику «со стороны», а тот при помощи посредников продавал его на черном рынке.

Никакой конкуренции среди участников гостиничной фарцовки не было. Каждая горничная

или каждый официант работали лишь со «своим иностранцем» и сдавали товар «своей» дежурной по этажу или «своему» бармену по твердой цене. Иностранцы эти правила знали и если однажды совершали сделку с одним официантом, то уже обращались только к нему (хотя теоретически им было известно, что большинство других официантов занимаются тем же). Конкурентная борьба порушила бы всю систему, а для нее главное было – слаженная работа. Счи-

щено, либо стоило дорого. Естественно, больше всего пользовались спросом водка или коньяк, хотя моряки предлагали и икру, фотоаппараты, военные значки, форму и т.д. Поскольку операция происходила за границей, моряки не обменивали привезенный товар, а просто продавали его за доллары, а потом на эти доллары приобретали в местных магазинах нужные вещи (одежду, пакеты, пластинки и тому подобные вещи, которые поль-

единокое моряка, а совсем другое – на троих. Более того, взаимопомощь распространялась и на фарцовку. Если кто-либо не смог сдать свой товар, другие делали это за него. Васильев приводит реальную историю о том, как впервые оказавшийся за границей моряк не смог ничего продать, потому что оказался в полицейском участке, товарищи продали все за него и отдали

ны Скандинавии они везли спиртное и сигареты, там продавали их проверенным и постоянным покупателям, на вырученные деньги приобретали ширпотреб, который прятали в машинах (под сиденьями, в кузове и т.д.) и большей частью «сдавали» дома по твердой цене оптовикам-фарцовщикам и совсем немного оставляли себе – для личного пользования и для мелкой торговли в кругу знакомых. В страны соцлагеря везли в основном золото, а привозили оттуда товары, которые котировались в СССР – игрушки из ГДР, польские дубленки, югославские сапоги.

Виды мелкой фарцовки. Обслуга «Интуристов», «торговnavты» и шофера-дальнобойщики — это были три самые крупные канала поставки, через которые иностранный, и прежде всего западный ширпотреб бесперебойно поступал на черный рынок СССР. По мелочам фарцевали гиды туристических групп, «бомбилы», которые околачивались у гостиниц, и обслуга и посетители «Интерклубов», то есть закрытых клубов, созданных в портовых городах СССР специально для отдыха иностранцев. Эти каналы фарцовки серьезного значения не имели и соответственно отношение к тем, кто в них был задействован, со стороны крупных «системных» фарцовщиков было снисходительное, а то и презрительное. Гиды-фарцовщики занимались этим от случая к случаю, это не было для них основным источником дохода. В «Интерклубах», как сообщает Васильев, работала молодежь, которая там, так сказать, получала квалификацию. Что же касается окологостиничных «бомбил», которых официальная пропаганда и отождествляла с собственно фарцовщиками, то они среди «системных» фарцовщиков считались самой низшей презренной кастой.

«Бомбилы» стояли у гостиниц или подкарауливали иностранцев в подворотнях с пиджаками, полными значков и сувениров, не от хорошей жизни. Швейцар, который пускал в гостиницу «системного» фарцовщика-оптовика за нафарцованным обслугой товаром, никогда бы не пустил «бомбилу», предложи он хоть вдвое больше за вход; и дежурные и горничные никогда не продали бы ему товар. «Бомбила» был вне «системы», он был предоставлен сам себе и работал на свой страх и риск. «Бомбилы» в отличие от «системных», не были защищены, и хотя они исправно платили постовым милиционерам, во время плановой облавы все равно несколько «бомбил» попадалось (тогда как «системные» фарцовщики находились «под крышей» КГБ и их милиция не трогала). Васильев утверждает, что за всю историю фарцовки в СССР практически не было случаев, чтобы взяли оптовика с крупной партией, зато «бомбил» с парой кофточек или дамских колготок

## ФАРЦОВЩИКИ В СССР

талось, что лучше получать меньше, но чаще посредством работы сообща, чем одному пытаться сорвать большой куш и тем самым «погореть» и подвести других. Слишком жадных денег система не любила и отторгала, их деятельность тоже создавала дополнительную опасность. Д. Васильев утверждает, что гостиничная фарцовка не знала солидарности и взаимопомощи, но под взаимопомощью он понимает почти братские отношения. Естественно такую солидарность фарцовщики 1970-х не практиковали, они все таки были люди прагматичные. Но ведь это — спор о терминах: разве не является определенной взаимовыгодной взаимопомощью исключение из своих рядов слишком жадных или слишком неуживчивых и склонных конкуренции членов – ведь таким образом фарцовщики заботились об интересах всего сообщества фарцовщиков, которые в данном случае совпадали с личными интересами каждого из них? Васильев признает также, что фарцовщики передавали друг другу информацию об облавах в гостиницах, которую заблаговременно получали от коррумпированных милиционеров (система и держалась за счет коррупции, а также за счет покровительства со стороны КГБ, который использовал фарцовщиков как информаторов), а ведь то тоже не что иное как взаимопомощь, конкуренты напротив, старались бы друг друга «сдать». В том-то и дело, что участники гостиничной фарцовки не имели заинтересованности в том, чтоб «убрать» другого фарцовщика, напротив, выпадение звена из цепочки ударило по работе всей цепочки и было невыгодно всем. Так, арест одной младшей горничной снижал доходы старшей горничной и дежурной по этажу, которым та сдавала товар.

Торговnavты. Другой канал поставки иностранных вещей для черного рынка СССР – торговnavты, или моряки торгового флота СССР. После нескольких лет пребывания в торговом флоте они становились обеспеченными людьми. Фарцевали они в основном в странах Северной Европы (Норвегия, Дания и т.д.), где тогда у местного населения были сложности со спиртным: оно было либо вообще запре-

зовались популярностью в «Союзе»). Операция приносила немалую прибыль. Так, бутылку водки моряк покупал в СССР за 3 рубля. Продавал ее в Скандинавии примерно за 15 долларов, получая 14 долларов чистой прибыли (по валютному курсу черного рынка). На 10 долларов он мог купить 100 пластиковых пакетов с символикой «Мальборо», которые продавались в каждом супермаркете и стоили 10 центов за штуку. В СССР оптовик-фарцовщик, которому сдавал большую часть товара моряк, брал эти пакеты по 1,5 рубля за штуку, а на черном рынке они стоили от 3 до 5 рублей за штуку. Сдавший оптовику 100 пакетов моряк получал 150 рублей, при средней зарплате в СССР 120 рублей.

Конечно, моряк сдал оптовику не все. Кое-что он брал себе: и сам моряк, и его жена и близкие, одевались сугубо в заграничные одежды, носили заграничную обувь, курили заграничные сигареты и т.д. Небольшую часть товара продавала по знакомым жена моряка, но в основном моряки предоставляли это опасное дело профессиональным оптовикам-фарцовщикам.

За границей моряки имели дело с постоянными проверенными «покупателями»-иностранцами в каждом порту, где останавливался корабль (адреса этих иностранцев старый моряк, которого списывали на берег, передавал молодому). Это было связано еще и с тем, что в Европе были специальные полицейские, которые, переодевшись в гражданское, пытались купить спиртное у советских моряков. Если моряк попадался, то это был политический скандал. Естественно, поскольку у каждого был свой покупатель, никакой конкуренции не было. Наоборот, за границей старались держаться вместе, что, кстати, совпадало с требованием устава выходить на берег по трое. Васильев видит причину этого в злой воле КГБ: якобы это делалось для того, чтобы моряки контролировали друг друга; на самом деле, за этим стоял простой прагматичный расчет, выгодный и самим морякам: втроем легче ориентироваться в чужом городе, особенно, при плохом знании языка, да и просто безопаснее: одно дело, если хулиганы нападут на



ему товар, чтоб не возвращался на Родину с пустыми руками. По Васильеву – это не более чем курьез, но я думаю, что это было нормой. В плаванье может случиться всякое, например, моряк мог заболеть и не сойти на берег по состоянию здоровья. Естественно, товарищам выгодно было продать его товар самим, чем вести обратно. Тем более член команды им — не конкурент, они от его проигрыша не выиграют, а лишь наживут себе врага, а в команде на корабле очень важно, чтоб люди приспособились друг к другу, и конфликтов не было.

Конечно, коллективизм имеет оборотную сторону. Среди моряков-фарцовщиков были свои жесткие правила. Так, если кто-нибудь начинал «наглеть» и брал с собой слишком много водки (не один ящик, как все, а десять, благо, на корабле места много), то его «сдавали» свои же. На него писали анонимный донос таможенникам, и его «списывали на берег». Васильев приводит это как пример «волчьих» индивидуалистических взаимоотношений среди моряков, но, думаю, тут он снова ошибается. Такой «наглец» ставил под удар всю команду: большие партии легче обнаружить при проверке на границе и из-за жадности одного пострадала бы вся команда (как минимум, всех лишили бы премиальных за рейс, да и в дальнейшем проверки были бы жестче, потому что команда «засветилась»). Как и в случае с гостиничной фарцовкой, изгнание из системы слишком жадных и неуживчивых, не умеющих жить по общим законам было на самом деле проявлением взаимопомощи среди остальных членов системы: ради безопасности всех они жертвовали одним, который к тому же так по-настоящему и не стал «своим».

Дальнобойщики. Еще одним крупным каналом поставки товара для фарцовки были шоферы-дальнобойщики, работники организации «Совтрансавто», которая занималась перевозкой грузов за границу. Схема фарцовки у них была такая же, как у моряков торгового флота: в стра-



Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**ИЗВЕСТНЫЙ ПЕВЕЦ, ХАЗАН,  
ЦЕРЕМОНИЙМЕЙСТЕР  
РАФАЭЛЬ  
БАДАЛБАЕВ**



ПРОВЕДЕНИЕ ЮШВО (ПОМИНОК), ЛЮБЫХ СЕМЕЙНЫХ ТОРЖЕСТВ И ОБЩИННЫХ МЕРОПРИЯТИЙ.

**347-284-2883,  
718-255-6929**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ПЕРЕВОДЧИК  
В КВИНСЕ  
РУССКИЙ  
И АНГЛИЙСКИЙ**

ПЕРЕВОДЫ УСТНЫЕ И ПИСЬМЕННЫЕ; СОПРОВОЖДЕНИЕ НА ИНТЕРВЬЮ; ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

**(917) 325-3234  
АЛЕКСАНДР**

**Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит Хупу-кидушим, Брит-милу (обрезание), шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве

**"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375**

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

**РЕНТ  
СНИМУ  
СТУДИЮ  
ИЛИ 1 BDR  
В ПРАЙВЕД  
ХАУС**

**646-724-9545**

**СИМХА  
ШАЛОМОВ**



ПРОВОЖУ  
ШАББАТ-  
ХАТАН, ШАБИ  
ШАББОТ И РУЗИ  
ШАББОТ.

НА ПОМИНКАХ И ВО ВРЕМЯ  
ПОХОРОН ПОЮ ХАККОНИ.

**718-699-1699**

брали и сажали регулярно и именно о них писали газеты, в итоге обыватель и думал, что фарцовщики – это странные парни, готовые за решетку за пару французских дамских колготок.

Помимо того, «бомбилы» вынуждены были сами реализовывать товар, поскольку посредников у них также не было. В итоге с какой стороны ни подойди, бомбила был фактически изгоем среди фарцовщиков, не имеющим крупных доходов, зато постоянно подвергавшимся опасности ареста и тюремного срока за спекуляцию. Его презирал и свой брат фарцовщик, и законопослушные граждане. Ясно, что желающих заниматься такого рода торговлей было немного, и, как говорит Васильев, текучка кадров среди бомбил была высокой, многие бросали это дело после первой облавы и воспитательной беседы в пункте милиции.

К 1980-м годам «система» окончательно подмяла под себя «бомбил», над ними появились «смотрящие», более удачливые фарцовщики, которые снабжали «бомбил» сувенирами и водкой, и оправляли их искать клиентов, желательных таких, которые могли бы поставлять вещи регулярно. Полученные вещи у «бомбил» подчистую забирались за мизерную цену в рублях. Желающих заниматься таким опасным и не приносящим большой прибыли видом фарцовки было и раньше не очень много, после введения «новых порядков» почти не стало совсем.

**ПРОДАВЦЫ ТОВАРА**

Мы говорили о добытчиках или поставщиках товара, но сами они вещи почти не продавали (разве что по мело-

чам и в кругу знакомых). Продажей занимались скупщики и посредники, иногда в одном лице. Они покупали товар оптом, а сдавали его в розницу, соблюдая строжайшие правила конспирации. В 1970-х годах продажа осуществлялась на квартирах фарцовщиков, но попадал туда покупатель через посредника, в качестве которого выступал другой фарцовщик. Он наводил покупателей на своего товарища, а тот – на него. Фарцовщика советский гражданин, желающий купить заграничные вещи, и имеющий для этого нужную сумму денег, определял по внешнему виду. Ведь фарцовщик был не просто спекулянтом, а представителем определенной субкультуры: он одевался по последней западной моде, курил западные сигареты, пил западные спиртные напитки, хорошо разбирался в западной музыке, говорил на сильно англизированной жаргоне. Короче, он вел себя так, как по его советским представлениям, должен себя вести стопроцентный американец. Посредник никогда не сообщал покупателю адрес продавца заранее, он вез его к своему товарищу «втемную». Ассортимент товаров и цены покупатель тоже узнавал лишь «на месте».

Каждый фарцовщик имел знакомых покупателей, которые становились постоянными покупателями и обращались только к нему (и еще рекомендовали его своим знакомым). Конкуренции между продавцами поэтому не было, наоборот, он помогал друг другу, поставляя друг другу клиентов (конечно, это была не бескорыстная помощь, она предполагала ответную услугу). В 1980-х в городах СССР возникают специальные места, где фарцовщик стали продавать товар фактически полугегаально, но это была уже эпоха заката фарцовки.

**МАНУХАТ АВРАХАМ**

Компания «МАНУХАТ АВРАХАМ Ltd.» сообщает о создании первого частного участка для захоронений, а также для приобретения мест на кладбище Гиват-Шауль в Иерусалиме для Бухарской Общины.

Участок с прилегающей к нему стоянкой расположен в очень удобном месте возле въезда на кладбище. Предусматривается разумное распределение могил с удобными проходами между ними. Благоустройство, круглосуточное видеонаблюдение и охрана памятников.

Компания «Манухат Аврахам Ltd.» располагает всеми специальными разрешениями государства Израиль на продажу и захоронения.

Дополнительную информацию можно получить по телефону:

**+972-54-7770499**

**ПРОДАЕТСЯ  
КОШЕРНЫЙ  
ПРОДУКТОВЫЙ МАГАЗИН  
С МЯСНЫМ ОТДЕЛОМ.**

**116-33 METROPOLITAN AVE,  
KEW GARDENS.**

**ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ  
718-577-0030,  
917-415-5199  
– ДАНИЭЛЬ**

**ИЩУ ПАРТНЁРА  
В Бруклине**

для совместной работы  
и развития многопрофильного  
бизнеса в сфере обслуживания  
и продажи; имеется большое  
помещение с низким рентом

/возможна продажа/.

**718-600-9702**  
/оставьте сообщение/

**ЮМОР**

**ТАК ЗАЧЕМ ВАМ ДО СТА ЛЕТ ЖИТЬ?**

\*\*\*  
 Ребёнок спрашивает:  
 - Мам, у папы есть родители?  
 - Конечно, есть. Бабушка Валя и дедушка Витя.  
 И тут гениальный вопрос:  
 - А зачем они его нам отдали?...

\*\*\*  
 Приходит старушка в банк, снимает все деньги со счёта, уходит. Через пять минут возвращается и снова кладет всё на счёт.  
 - Зачем? - спрашивает служащий.  
 - Да я, сынок, пересчитала только...

\*\*\*  
**В банке:**  
 - Могу ли я рассчитывать на лояльность вашего банка к себе при получении кредита?  
 - Вы разве VIP-клиент нашего банка?  
 - Нет, но я не возвратил кредиты нескольким банкам-вашим конкурентам.

\*\*\*  
 Разговор на остановке:  
 - Мама, купи мне машинку.  
 - Нет, денег нет!  
 - Мама, ну купи мне машинку.  
 - Нет, денег нет!  
 - Ну, тогда купи мне хотя бы жвачку, чтобы я заткнулся.

\*\*\*  
 - Почему Вы не замужем?  
 - Понимаете, я хочу, чтобы его интересовало не мое тело, или деньги, а интересовала моя ДУША!  
 - Вы хотите дьявола?

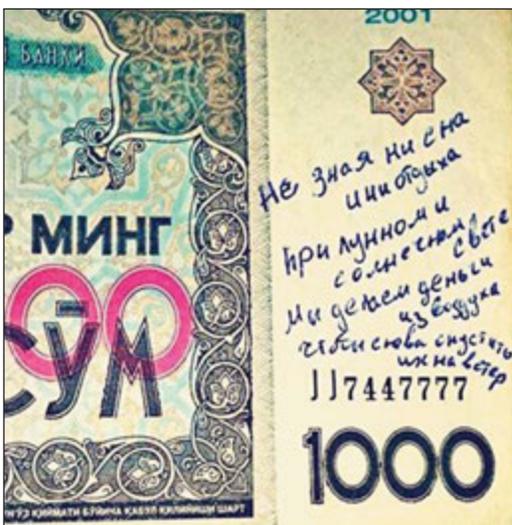
\*\*\*  
 На Привозе:  
 - Вы не скажете, сколько стоит мясо?  
 - Почему не скажу, мы разве поссорились?

\*\*\*  
 - Дорогая выходи за меня замуж!  
 - А ты мне купишь кольцо с огромным бриллиантом?  
 - Да, ловко ты меня послала...

\*\*\*  
 Семья садится в машину. Ребенок спрашивает:  
 - Почему мы не едем?  
 - Потому что холодно на улице, греем машину.  
 И тут ребенок интересуется:  
 - Попами, что ли?!

\*\*\*  
**Диалог в химчистке:**  
 - Вы жирные пятна с дивана выводите?  
 - Да!  
 - Вот деньги! Вот адрес! А жирное пятно, на диване, зовут Андреем!

\*\*\*  
 Маяковскому говорят: «Вот вы писали, что "среди грузинов я - грузин, среди русских я - русский", а среди дураков вы кто?»  
 Маяковский не растерялся и говорит: «А среди дураков я впервые».



\*\*\*  
 - Больше всего я мечтаю улететь на Марс!  
 - Я тоже.  
 - Как здорово, что мы вместе мечтаем улететь на Марс!  
 - Не совсем так. Мы вместе мечтаем, чтобы ты улетел на Марс... Босс нанимает на работу секретаршу.

\*\*\*  
 - Скажите, вы хорошо знаете английский язык?  
 - О да, это мой второй родной язык.  
 - Хорошо, тогда прочитайте на английском номер моего рабочего телефона 666-3629.  
 - Сэкс сэкс сэкс фри секс тунит.

\*\*\*  
 Привозят с отравлением в больницу старую бабульку. Ей промыли желудок, поставили капельницу. К ней подходит доктор:  
 - Вас уже привозили на прошлой неделе с отравлением грибами. Что на этот раз?  
 - Так я, милоч, их доела.

\*\*\*  
 Плохая наследственность – это когда тебя вычеркнули из завещания.  
 \*\*\*  
 Умная женщина по комплименту оценивает мужчину, глупая оценивает себя...

\*\*\*  
 Мистер Проппер сначала изобрёл шампунь, но после того, как у него от этого шампуня вылезли все волосы, он понял, что лучше этой хренью мыть пол.

\*\*\*  
 Самое счастливое утро для девушки – день ее свадьбы. Проснувшись, она знает, что надеть.

\*\*\*  
 Чукча в Москве, спускается в метро и заморожено говорит:  
 - Вот ты какое, Подмосковье!

\*\*\*  
 В зоопарке родился шимпанзе. Старый шимпанзе с неодобрением посмотрел на своего отпрыска.  
 - Не расстраивайся, – успокоила его жена. – В первые дни шимпанзе обязательно выглядит как маленький человек, но потом это проходит.

\*\*\*  
 - Доктор, я смогу прожить сто лет?!

- Курите?  
 - Нет.  
 - Пьете?  
 - Нет.  
 - За женщинами ухаживание?  
 - Нет...  
 - Так зачем вам до ста лет жить?

\*\*\*  
**Филологические козни:**  
 В словаре Ожегова есть слово "Даль". В словаре Даля нет слова "Ожегов".

\*\*\*  
 Приличный рыбак на платную рыбалку не поедет, это как продажную девку снять, деньги отдашь, может и удовольствие получишь, да только душа не поет!

\*\*\*  
**Браки рушатся по женской глупости.**  
**А по мужской глупости они создаются.**

\*\*\*  
 Если мужа плохо кормить, он худеет так сильно, что с его пальца сваливается обручальное кольцо.

\*\*\*  
**Что-то Глобальное Потепление с каждым годом все больше напоминает Ледниковый Период...**

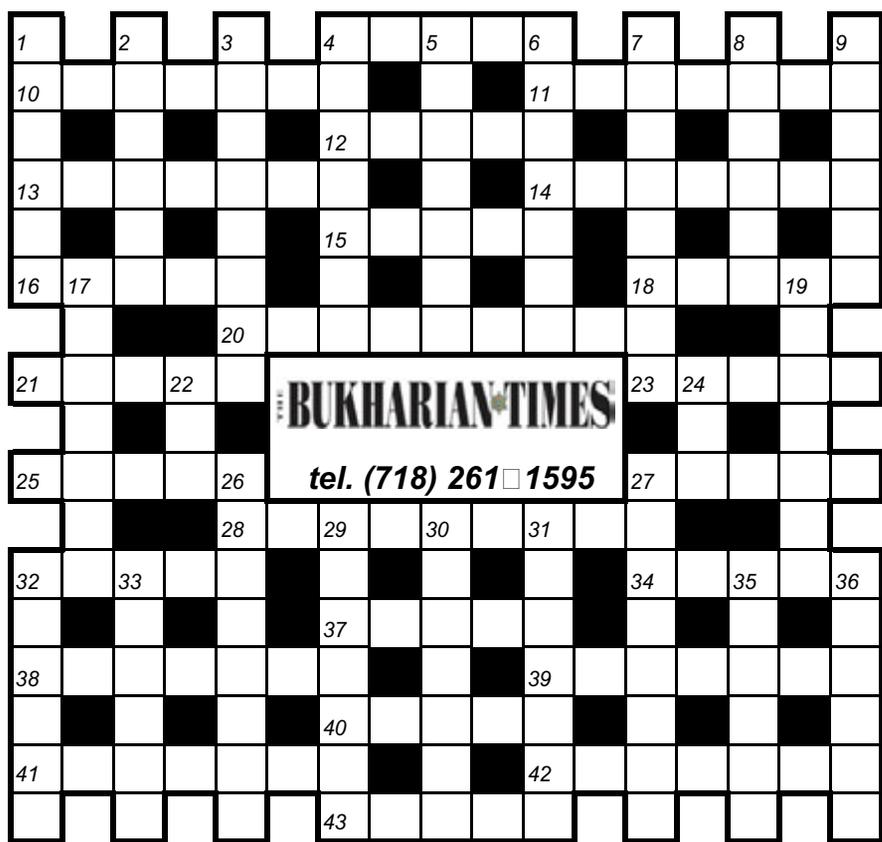
\*\*\*  
 Сосед два года воевал с большим тополем, который рос рядом с его гаражом (неудобно было заезжать). По ночам сливал под дерево кислоту из аккумулятора, обдирав кору, специально привез откуда-то бочку рассола.

\*\*\*  
 Вчера, во время дождя, дерево, наконец, упало. Гараж с автомобилем – вдребезги...

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**По горизонтали:** 4. По-русски – хлеб, жах? 3. Научное предположение, треня иврите - ... . 10. Город в Пуэрто-Рико. 11. Вращающаяся вокруг своей оси деталь астрономических угломерных инструментов. 12. Авторы «Анжелики». 13. Река в Южной Африке. 14. Настоящая фамилия российского писателя Л.Пантелеева, автора книги «Наш дом – Израиль». 8. Старинный парусный военный корабль. 9. Гидравлическое устройство, препятствующее обратному течению газов. 17. Аллигаторова груша. 19. То, что осталось от тела умершего. 22. Штат в США с административным центром Огаста. 24. Цыганка из оперетты «Марица». 26. Весёлая нотка (в голосе) или весёлая искорка, лукавый огонёк (в глазах). 27. сложный вопрос, задача, требующая решения, исследования. 29. Актёр, постановщик спектаклей, основатель театра музыкальной комедии «Ханда-ханда» (Израиль). 30. Спутник планеты Нептун. 31. Подземное оружие для прокладки железнодорожных путей, автомобильных и пешеходных дорог. 32. Ближневосточное блюдо из пшеницы или лаваша, начинённое рубленым мясом. 33. Жестокое обличение пороков, недостатков. 35. Очень большое по своим размерам и значению предприятие. 36. Доктор технических наук, профессор, завкафедрой аэрогидродинамики Ташкентского государственного технического университета (1988–1994).

**По вертикали:** 1. 10-й президент США. 2. Во что обычно наливают чай, отправляясь на зимнюю прогулку на лыжах?



**Ответы на кроссворд:**

**По горизонтали:** 4. Лаваш. 10. Арсибоб. 11. Аллигатор. 12. Голон (Анн и Серж). 13. Баран. 14. Ермеев. 15. Терек. 16. Распе (Рудольф). 17. Авокадо. 18. Мусор. 19. Остаки. 20. Занежанка. 21. Лимпопо. 22. Манекен. 23. Нарты. 24. Фаянс. 25. Панна. 26. Модулятор. 27. Шоссе. 28. Лаваш. 29. Проблема. 30. Лависса. 31. Тоннель. 32. Шайрма. 33. Сатира. 34. Гипотеза. 35. Лаваш. 36. Лаваш. 37. Лаваш. 38. Устрицы. 39. Нильгау. 40. Лаваш. 41. Марокко. 42. Лаваш. 43. Вуаль.

**По вертикали:** 1. Таилер (Джон). 2. Термос. 3. Лаваш. 4. Лаваш. 5. Лаваш. 6. Лаваш. 7. Лаваш. 8. Лаваш. 9. Лаваш. 10. Лаваш. 11. Лаваш. 12. Лаваш. 13. Лаваш. 14. Лаваш. 15. Лаваш. 16. Лаваш. 17. Лаваш. 18. Лаваш. 19. Лаваш. 20. Лаваш. 21. Лаваш. 22. Лаваш. 23. Лаваш. 24. Лаваш. 25. Лаваш. 26. Лаваш. 27. Лаваш. 28. Лаваш. 29. Лаваш. 30. Лаваш. 31. Лаваш. 32. Лаваш. 33. Лаваш. 34. Лаваш. 35. Лаваш. 36. Лаваш. 37. Лаваш. 38. Лаваш. 39. Лаваш. 40. Лаваш. 41. Лаваш. 42. Лаваш. 43. Лаваш.



# Rainbow Supply of N.Y.



63-22 Austin Street  
 Rego Park, NY 11374  
 T. 718-326-2822  
 F. 718-326-2443



237 Beach 20th Street, #7  
 Far Rockaway, NY 11691  
 T. 718-337-0190  
 F. 718-337-0191

**2 раза в году**

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
**ортопедической обуви для диабетиков**  
 Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу



Бесплатная доставка товаров на дом.  
 В большом ассортименте все необходимые медицинские принадлежности:  
 - наколенники и пояса всех видов (также ангоровые)  
 - лечебные гольфы и колготки для женщин и носки для мужчин  
 - пеленки, прокладки, памперсы, трусы и т.д.  
 - приборы от импотенции ( для мужчин )



## Принимаем Страховки

- |                      |                               |                         |                            |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| AARP                 | Consumer Health Network       | HIP                     | Medicaid                   |
| Actna                | Elder Serve Health            | Health Net              | MetroPlus                  |
| Affinity Health Plan | ElderPlan                     | Health Network America  | MultiPlan                  |
| AmeriChoice          | Empire Blue Cross/Blue Shield | Health Plus PHSP        | Neighborhood               |
| Amerigroup           | Evolutions Health Care        | Health Source           | NY Presbyterian            |
| AgeWell              | Family Choice Health Alliance | Home First              | Oxford Health Plans        |
| APA Partners         | Fidelis Care                  | Horizon                 | Partners in Community Care |
| Atlantis Health Plan | First Managed Care Option     | Integra MLTC            | Senior Health Partner      |
| Arch Care            | GHI                           | Liberty Health Plans    | Teach Health               |
| CenterLight          | Guardian                      | Local 1199 Benefit Fund | United Healthcare          |
| Community Choice     | Guild Net                     | Magna Care              | WellCare                   |
| Concentra            | Health First                  | Medicare                |                            |

[www.RainbowSupplyNY.com](http://www.RainbowSupplyNY.com)



на рынке  
с 2005 года

# RANNETA INC

## TRANSPORTATION



**ПРИНИМАЕМ  
ВСЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК**

**AMBULETTE –  
CAR – VAN Service**

- **Большой парк автомашин**
- **Великолепное обслуживание**
- **Прием частных вызовов в аэропорты JFK, LGA, Newark, EWR**
- **Перевозки на дальние дистанции**



**ВСЕГДА РАДЫ  
БЫТЬ ПОЛЕЗНЫМИ!**

62-69 99th Street, Suite 2B  
 Rego Park, NY 11374  
 Tel: (347) 848-0049  
 Fax: (347) 730-5656

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ**

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ИСРАИЛХАЯ /ЭДИКА/ МАЛАЕВА

Исраилхай (Эдик) Малаев родился 10 июля 1946 г. в религиозной семье Исака Малаева и Зулай Некталовой. В этой многодетной семье росли шестеро детей: два сына и четыре дочери: Истат, Нисон, Нина, Эдик, Мафрат и Шура. Исроэль был четвёртым ребёнком. Он выделялся способностью к музыке.

После окончания общеобразовательной школы поступил в Самаркандское музыкальное училище, где занимался под руководством знаменитых музыкантов. По окончании училища его призвали в армию, он попадает в военный оркестр.

После демобилизации Исроэль поступил в Ташкентскую консерваторию, где подтверждает талант виртуоза-чангиста.

Завершив учёбу в консерватории, Исроэль возвращается в Самарканд и начинает работать в вузе, на факультете народных инструментов. Вскоре, заслужив уважение среди коллектива института и студентов, стал заведующим кафедрой.

За годы своей работы он выпустил много известных музыкантов, которые до сих пор вспоминают его добрым словом. Они называли его «Домло» («Учитель»).



Мы благодарим всех, кто поддерживал нас в трудные дни.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Скорбим и помним: сестра Шура Малаева; племянники Бен, Гена, Альберт, Игорь, Роберт, Аркадий, Славик, Яша, Даник, Рошель, Иосиф, племянницы Нателла, Софа, Жанна, Джулия, Азиза, Фариди, Надя, Анжелла; супруга Таня; дочери Катя, Лида, сын Нерик; кудохо, родные и близкие*



**Шаби шаббот и рузи шаббот – 14 и 15 июля 2017 года, в ресторане «Prestige».**

**Семидневные поминки состоятся 16 июля 2017 года, в 7 часов вечера, в ресторане «Prestige».**

**Контактные тел.: 917-420-5299 – Шура; 347-299-1950 – Аркадий**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ



Рафаэль Борухов родился в 1936 году в гор. Душанбе, в религиозной семье Матни Борухова и Яэль Фахлаевой. Он был вторым ребёнком среди пятерых своих братьев и сестёр.

Рафаэль рано остался без отца, и судьба заставила его быть старшим в семье. Он стал опорой для матери, своих любимых братьев и сестёр.

Папа начал свою трудовую деятельность в качестве продавца в продовольственном магазине. В этот магазин за покупками часто приходила Соня Борухова. Здесь они познакомились – и в 1960 году поженились.

Родители создали дружную семью. В доме всегда царил мир. В этой счастливой семье воспитаны пятеро детей: три сына и две дочери. Все дети получили образование и специальности.

До иммиграции в Америку в 1992 году папа в течение 35 лет работал заведующим большим магазином строительных материалов. Благодаря своему трудолюбию и отзывчивости, он пользовался огромным авторитетом и уважением как среди руководителей, так и среди работников и клиентов. Папа был кристально честным, всегда стремился помочь людям, кто в этом нуждался.

Он с уважением относился как к своим родным и близким, так и ко всем родным и близким нашей матери и ко всем людям.

Наш папа был очень скромным, богобоязненным, порядочным человеком, он снискал ог-



**1936 – 2017, 25 июня  
(1 Таммуз)**

ромное уважение и пользовался большим авторитетом среди родных, близких и членов многотысячной общины.

Папа всю жизнь посвятил своему народу и своей семье.

Он оставил доброе имя, добрые дела и черты характера, которые смог передать своим детям, внукам и правнукам. Наш дом и в Душанбе, и в Америке был открыт для всех, и наши родители с радостью принимали гостей и делали для них всё, что могли.

Папа оказывал большую помощь в воспитании и обучении внуков и правнуков. Он и в иммиграции продолжал свою активную жизнь. Мы все обращались к нему за советом, и он всегда направлял нас на правильный и благородный путь.

Наш папа прожил в Америке 25 лет и до последних дней, хотя ему было тяжело с его болезнью, не пропустил ни одну молитву в синагоге. Он был активным прихожанином Канесон калон, как и мы, его дети, внуки, правнуки и снохи.

Около 8 лет тому назад врачи поставили ему неутешительный диагноз. Несмотря на это он не падал духом и старался перебороть тяжёлую болезнь до последней минуты жизни.

Когда он тяжело больным находился дома или в госпитале, его посещали родные, близкие. Он с улыбкой принимал и провожал их.

Папа старался соблюдать все законы Торы, свято верил в Б-га и передавал это нам, детям, внукам и правнукам.

Он достойно прожил свою счастливую жизнь и так же достойно покинул этот мир, оставив безупречно чистое, доброе имя и богатое наследство в лице своих детей, внуков и правнуков.

*Жизнь коротка,  
А имя доброе живёт века.  
Всяк, кто живёт, – уйдёт.  
Бессмертен только тот,  
Кто имя доброе при жизни обретёт.*

Траурный митинг по случаю смерти нашего папы Рафаэля Борухова провели в Центральной синагоге 25 июня 2017 года, в присутствии более 400 человек.

Митинг вёл раббай Авраам Табибов.

Среди выступавших были главный раввин Центра бухарских евреев раббай Барух Бабаев, раббаи Мордухай Рахминов, Исаак Абрамов, Ионуэль Шимонов, мулло Барух Ходжаев, д-р Арон Пинхасов, почётный президент фонда «Таджикистан» Гавриэль Давыдов, певец Альберт Нарколаев, Уриэль Давыдов, Борис Бабаев.





# РАФАЭЛЯ БЕН ЯЭЛЬ БОРУХОВА



Присутствовавшие на митинге выразили соболезнование семье Борухова.

По окончании митинга похоронная процессия двинулась по улицам Квинса.

В соответствии с завещанием Рафаэля Борухова гроб с телом покойного в сопровождении детей – Бориса, Маркиэля, Юры, Беллы был направлен в Израиль, где с большими почестями погребён на кладбище гор. Рамле.

Семья Боруховых выражает благодарность всем, кто приняли участие в траурных митингах в Канесои калон Центра бухарских евреев Нью-Йорка и в Израиле.

## МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.

*Глубоко скорбящие: жена Соня; дети Оля – Петя, Борис – Жюльетта, Малкиэль – Анжелла, Юра – Рая, Белла – Эли; кудохо, внуки, правнуки, родные, близкие и друзья. Нью-Йорк, Израиль, Австрия*



**Тридцатидневные поминки состоятся 24 июля 2017 года, в 6 часов вечера, в ресторане «Тройка».**  
**Шаби шаббот и рузи шаббот – 21 и 22 июля 2017 года в ресторане «Тройка».**  
**Даври занон – в субботу, 22 июля 2017 года, в ресторане «Тройка».**  
**Контактный тел.: 718-938-7183 – Анжелла**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ДАНИЭЛА АШЕРОВА



Дорогие Маечка и Миша!  
Дорогая Сюзаночка!  
Невозможно найти слов утешения  
в связи с постигшим всех нас горем.

Мы потрясены трагической гибелью  
нашего дорого внука, племянника и ку-  
зена Даниэла Ашерова.

Наш Даничка рос смелым и бесстраш-  
ным, смыслёным и любознательным  
мальчиком. Всегда любил животных. Был  
прирожденным исследователем и испы-  
тателем. Совсем недавно Даник получил  
патент на усовершенствование двигателя  
внутреннего сгорания, и очень гордился  
этим.

Даниэл навсегда останется в нашей  
памяти как очень добрый и умный, за-  
ботливый и порядочный, открытый и лю-  
бознательный человек.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.



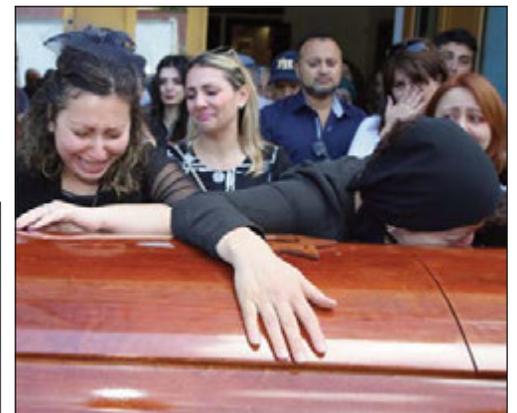
04/21/1984 –  
07/07/2017

*Не верится, что ты не с нами –  
Путей Г-сподних не понять.  
И очень нам бы всем хотелось  
Ещё разок тебя обнять.*

*Добро, улыбку, мир мечтаний  
Оставил ты на память нам.  
Ты часто снится будешь маме,  
Сестренке, папе по ночам.*

*Для нас всегда ты будешь лучшим,  
Хоть скорбь нахлынула волной.  
Мы верим, что ты в мире лучшем.  
Дай Бог душе твоей покой.*

*Бабуля Рая, дяди Алик – Лариса,  
Давид – Лора, Рафик – Света,  
все казены и все кудохо.*



**Поминки состоятся в четверг, 13 июля, в 7 часов вечера,  
в ресторане "Тройка".**

**Шаби шаббат и рӯзи шаббот состоятся 14 и 15 июля в Family room.**



# 17 июля (23 Таммуз) 2017 года исполняется 3 месяца, как нет с нами нашего дорогого, любимого отца, ласкового деда, заботливого и доброго прадеда **Кандхорова-Давыдова Илову бен Пнир**

*Самая ценная нравственная черта хороших родителей, которая передаётся без особых усилий, – это душевная доброта отца и матери, умение делать добро людям.*

*В.А.Сухомлинский*

Тяжело смириться с тем, что папы нет больше с нами. Потеря родителей – это огромная трагедия, вечно живая боль, вечно живая память.

Мы благодарны Вс-вышнему за счастье родиться, жить, наслаждаться близостью, красотой, добротой, мудростью наших необыкновенных родителей. Святые люди, рождённые с солнцем в душе.

Наш дорогой отец был сильной личностью. Всю свою жизнь посвятил семье, воспитанию детей и благополучию ближайших родственников – снискал глубокое уважение и любовь всех родственников своих и супруги.

Наша нежная, обаятельная, светлая, добрая, мудрая мамочка Некадам бат Зулай сделала его королём и сама стала королевой в семье. Благотворительность мамочки была заложена в семье её родителей, исходила от присущего ей благородства.

Окружая своих детей любовью, теплом и заботой, родители создали дружную, крепкую, счастливую еврейскую семью, воспитывая в детях жизненлюбие, семейные ценности и умение делать добро.

То, что нам дали родители, бесценно и за это мы должны с величайшей благодарностью относиться к ним и к их памяти.

Благородство и богатство души, порядочность и щедрость, мудрые советы, ласковый взгляд и теплота Ваших сердец будут с нами всегда, дорогой наш отец.



**07.01.1927 –  
04.19.2017**



*Другого счастья в жизни нет  
И нет ценней награды,  
Чем доброты оставить след  
В сердцах детей и внуков  
И всех живущих рядом.  
Мы – ваши дети и гордимся Вами,  
Вы в сердце нашем вечно с нами,  
Вас помнит всё наше поколение,  
Перед Вашей памятью склоняем мы колени.*



*Глубоко скорбящие:  
дети, зять, снохи, внуки, правнуки,  
кудо, все родные и близкие*

*Нью-Йорк, Австрия, Израиль*



**Дорогие Илана и Даниэль Алаевы!**

Выражаем вам глубокие и искренние соболезнования в связи кончиной вашего отца и тестя, замечательного человека Ильича (Илову) Иосифовича Кандхорова-Давыдова.

Илову Кандхоров-Давыдов родился в 1927 году в городе Самарканде, в семье Иосифа и Пнир Кандхоровых. Он прожил большую и красивую жизнь, в которой как в капле воды отразились все исторические перипетии бухарско-еврейской иммиграции, социальной и культурной жизни 20 века. Переехав в Ташкент в 1954 году, он стал здесь работать в сапожной мастерской, которая была расположена на площади Ленина.

В 1958 году он женился на прекрасной женщине Зулай Биньяминовой, подарившей ему шестерых детей.

В 1972 году семья Кандхоровых репатрировалась в Израиль, а в 1984 году иммигрировала в Австрию, обосновавшись в Вене.

И. И. Кандхоров-Давыдов отличался добротой, щедростью, стремился поддерживать синагогу и общину бухарских евреев. Вместе с супругой они дали всем детям прекрасное воспитание и образование, сыграли им свадьбы, породнившись с уважаемыми семьями.

К сожалению, недолгим оказался век Зулай Биньяминовой: в 1996 году она скончалась, оставив супруга в горе и печали. Он остался верен ее памяти до последних минут своей жизни.

Пользуясь случаем, выражаем соболезнования сестрам и братьям Иланы: Алле и Миерхаю Гавриэловым, Аделе и Якову Софиевым, Аврому и Саре Давыдовым, Ашеру и Люде Давыдовым в связи с потерей отца, тестя и свекра.

Память о нем сохранится в наших сердцах.

*Рафаэль и Мира Некталовы  
Нью-Йорк, США*

**Вечер памяти состоится 17 июля 2017 года, в 7 часов вечера,  
в ресторане «ХО – Da Mikelle».**

**Контактный тел.: 718-544-3632 – Алла**

**OPEN HOUSE SUNDAY**

**7/16/2017 • 11:00 AM–2:00PM**

**82-22 189th Street • Jamaica Estates, NY 11432**

Beautifully Rebuilt Center Hall Colonial Brick Home. 60x100 Lot, 5 Bedrooms 4.5 Baths, Heated Floors Cac. First Floor Boosts A Gracious Din Rm, Elegant Liv Rm, Fireplace, Spacious Guest



Bedroom, Eik Solid Wood Cabinets W/ Center Island. Second Floor Offers 4 Bedrooms 2 Full Baths, Master Suite W/ Jacuzzi And Bidet. Shopping, Trans, And House Of Worships. District 26!!



**BUYING  
or  
SELLING?**

**OPEN HOUSE SUNDAY**

**7/16/2017 • 11:00 AM–2:00PM**

**75-33 167TH ST • FRESH MEADOWS, NY 11366**



FRESH MEADOWS FULLY RENOVATED 1 FAMILY HOUSE FOR SALE. HOME FEATURES INCLUDE CUSTOM MADE KITCHEN, & BATHS, JACUZZI, BRAZILIAN CHERRY HARDWOOD FLOORS, SPLIT SYSTEM A/C THROUGHOUT THE HOME. ADDITIONAL DEN EXTENSION WITH SEPARATE



ENTRANCE TO THE BACKYARD. SEPARATE ENTRANCE TO THE BASEMENT FROM THE BACK AND MUCH MUCH MORE. CLOSE TO SHOPPING, BUSES, AND HOUSE OF WORSHIPS. R3-2 ZONING, A MUST SEE WON'T LAST!!!!!! MANHATTAN EXPRESS BUSES 2 BLOCKS AWAY, School District 26.

**80X90 LAND • JAMAICA ESTATES  
1 block from Bucharian Shul**



Desirable lot to Build your dream home in Jamaica Estates.

2 lots 40x90 each 80x90 combined lot Close to shopping, transportation and House of Worships.

*(Picture is for illustration purposes only).*



**KEW GARDEN HILLS**

Beautifully Renovated Home In Kew Garden Hills / Flushing. Home Features 3 Bedrooms 2.5 Baths, Hardwood Floors, New Kitchen And Baths, New Roof. Separate Street Level Entrance To Basement. Located Mid-Block. Close To All Shops, Banks, House Of Worship & Transportation. R4 Zoning Possible To Convert To 2 Family Home.



**KEW GARDEN HILLS**

2 Family Attached Home For Sale. Home Features Heated Floor, Eat in Kitchen, Granite Counter Top, Deck, Split System A/C, Street Level Apartment. Spacious 3 Bedrooms On Upper Floor. 2 Blocks from Main Street.



**JAMAICA ESTATES House for Rent**

Jamaica Estates 3 bedroom convertible to 4 bedrooms 2.5 baths home for rent. Home features hardwood floors, renovated kitchen and baths, fireplace, finished basement. Close to shopping, Cunningham Park, banks, library house of worships and transportation. Manhattan Express buses 2 blocks away.



**FOREST HILLS**

Forest Hills Fully Renovated 3 Bedroom 3.5 Baths Home. Situated On A 22x100 Property This Sun Drenched Home Features Include Hardwood Floors, Central A/C, Eat In Kitchen, Walk In Closet, Deck And Much More!! A Must See!!! District 28..Possible To Convert To 2 Family R4 Zoning Buses 2 Blocks Away Close To All\*\*\*



**JAMAICA ESTATES**

Brick Colonial Home Situated On A 40x120 Property. Fully renovated Conveniently Located Close To Transportation, Shopping, & House Of Worships.



**JAMAICA ESTATES**

- Fully renovated 2 bedroom cozy apt \$1,800;
- Renovated 3 bedroom House for rent \$4,200;
- 5 bedroom renovated house for Rent. \$4,500.

**HOLLISWOOD**

- Renovated 4 bedroom House for rent \$4,800.

**FRESH MEADOWS**

- Renovated 3 bedroom House for Rent \$3,800;
- Renovated 2 bedroom apt second floor \$1,850;
- Fresh Meadows 3rd floor renovated 3 bedroom apt for rent. Close to St. Johns University, Shopping, Major Highways and house of Worships. \$2,300.

**JAMAICA ESTATES**

Charming Center Hall Colonial House Situated On A 40x119 Lot. Home Hosts 4 Bedrooms 3 Full Baths With A Bedroom And Bath On The Main Floor. Eat In Kitchen, Hardwood Floors, 2 Car Garage. Conveniently Located Close To E, F Trains, Buses, And House Of Worships. District 26!!!!!!!



**Connecting Buyers and Sellers Everyday**



**PETER MURDAKHAYEV  
ASSOCIATE BROKER  
WINZONE REALTY  
917-405-0568  
WWW.HOMES368.COM**

**SIMCHA MURDAKHAEV  
Lic RE Agent  
347-724-9097  
81-15 QUEENS BLVD  
ELMHURST, NY 11373**



**Стильный , харизматичный  
ведущий , шоумен , певец , DJ ,  
организатор торжеств .**

**MR.**

**N**

**E**

**R**

**O**

От свадьбы  
до маленького семейного торжества  
От сольного выступления  
до полного сопровождения  
с коллективом певцов и музыкантов

**Русский • Иврит • Англиский**

**347-337-3993**

**E-mail:nero274@gmail.com**



# OHR CHANA HIGH SCHOOL



Capturing the Potential of Every  
Heart, Mind & Neshama!

For more information contact us at:  
Ohr Chana Middle and High School for Girls Grades 7-12  
60-05 Woodhaven Blvd. Elmhurst, NY 11373  
p. 718.426.9369 f. 718.446.2071  
oc@jig.org



**ЧУТКОСТЬ, СОЧУВСТВИЕ,  
ПОНИМАНИЕ  
И ВНИМАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВСЕГДА С ВАМИ,  
КОГДА ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ЭТОМ**

**קבורה אין ארץ ישראל**

**УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ**

**Звоните, мы работаем 24 часа**

**718-435-8100**

4218 FT. HAMILTON PKWY, BROOKLYN, NY 11219

**VHQ**

**Versailles Palace**

**ПРОВОДИМ  
СВАДЬБЫ, БАР-МИЦВЫ.  
ДВА ЗАЛА НА 300  
И 60 ПЕРСОН.  
ПРОВОДИМ  
ШАББАТ**

**ШЕФ-ПОВАР**  
*Темр Юсупов*

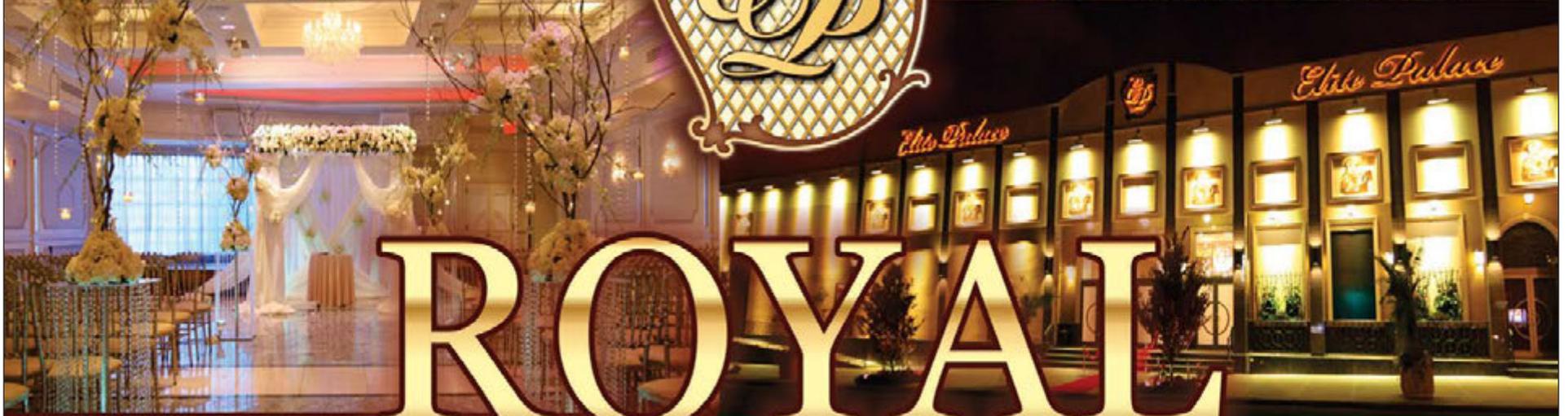
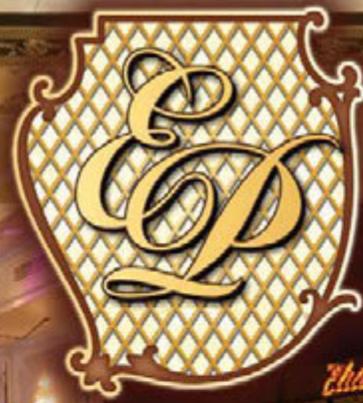
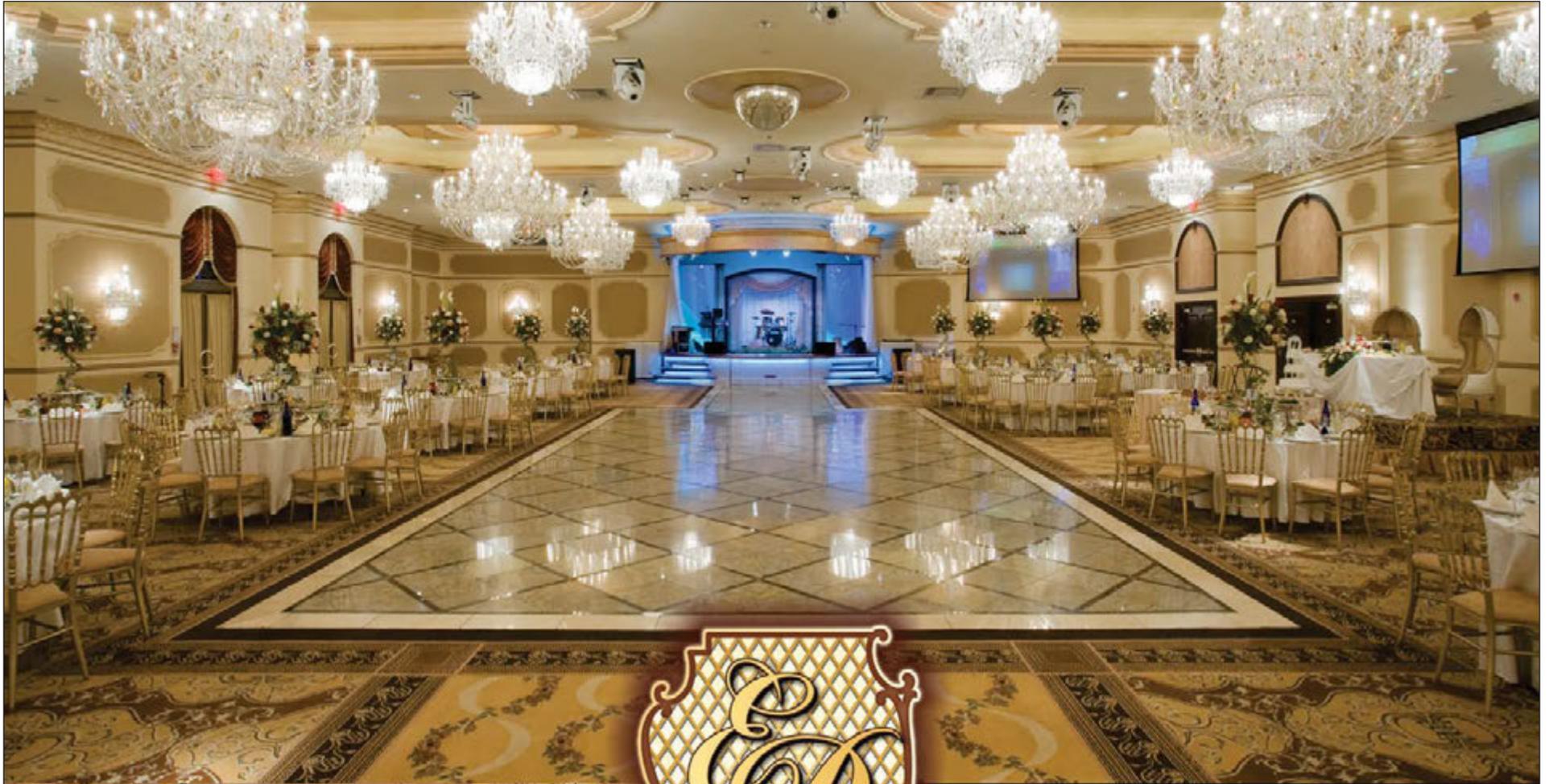
**ВНИМАНИЕ  
НОВИНКА!**  
В связи с расширением  
бизнеса при Versailles Palace  
с 1 мая открыт  
**рыбный глатт-кошерный  
РЕСТОРАН**  
с большим ассортиментом  
рыбных блюд и мн. др.  
Часы работы:  
с 11 ам до 11 pm

**Эксклюзивный  
кеatering от  
Versailles Palace  
во дворце Russo  
on The Bay**

**FREE  
VALET PARKING**

**718-459-2800  
917-608-5518 ЯНИК  
versaillespalaceny.com**

**6334 Austin Street,  
Rego Park, NY 11374**



# ROYAL

# Elite Palace

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

V V A A D  
H HARABONIM  
Q of QUEENS





# БОЛИ В СПИНЕ И ШЕЕ? ТРАВМА ПОЗВОНОЧНИКА? ПАРАЛИЧ ЛИЦЕВОГО НЕРВА? *и другие проблемы со здоровьем?*

**Вам помогут**

в медицинском офисе в Квинсе под руководством

**Йонг Сьонг Сяо, M.D.** 肖永红医学博士

*Yonghong Xiao MD, Board Certified in Physical  
Medicine & Rehabilitation*

**Китайский  
медицинский  
массаж**

# Tui Na

**электроакупунктура, физиотерапия  
и китайские лечебные травы**



**Доверьтесь тысячелетнему опыту  
и лучшие специалисты  
китайской и западной медицины  
вернут вас к свободной жизни!**



**Миллионы людей во всем  
мире доверились этому  
методу лечения и сейчас  
наслаждаются жизнью,  
забыв о столь угнетающих болях**

**Главное – сделайте первый шаг  
и будьте здоровы!**

**Приходите к нам в медицинский офис  
и вы сами в этом убедитесь!**

**Принимаем медицинские страховки**



**718-961-9800**  
136-33 37 Avenue, 1 этаж  
Flushing, NY 11354